MKESHA WA NOEL :

KWAYA YA MT. KIZITO PAROKIA YA MWENYEHERI ANNUARITE -MAKUBURI

RATIBA YA MISA

DOMINIKA YA ..... MWAKA A ....TAREHE: 24/12/2025

ORGANIST(S) F. Mushobozi, Mvile, Colman, Vinny, & Adrian.

CONDUCTOR(S) Zacharia & Gaspar

ZABURI - - - - B. Charles

MWANZO: Bwana aliniambia - J. Mgandu.

KYRIE: Misa ya SHUKRANI - J. Makoye.

GLORIA: MT. MATILDA - B. Mukasa

KATIKATI: Leo amezaliwa - J. Mgandu

SHANGILIO: Aleluya - Blackman.

MATOLEO: 1. Njoni wapenzi - D. Ntapambata

2. Bethlehemu umebarikiwa - V. Mrishiwa

3. Mbingu zimenena - B. Mukasa

Mungu kunaleta - G. Mkude | Matoleo yetu - BMM

TOPAJI:

MTAKATIFU: MT. MATILDA - B. Mukasa

MWANAKONDOO: MT. VICTORIA - B. Mukasa

KOMUNYO: 1. Mahujaji wa matumaini - Sindani

2. Neno alifanyika mwili - J. Mgandu

3. Heri mtoto Yesu - Fr. B. Songoro

4. Lala kitoto - Mlogoye.

SHUKRANI: Yesu asante sana - Star Mujwahuki

SADAKA YA PILI: Mbalikule - Trad

MWISHO: 1. Pangeni - B. Mukasa

2. Zanena Noel - A. Ajabu.

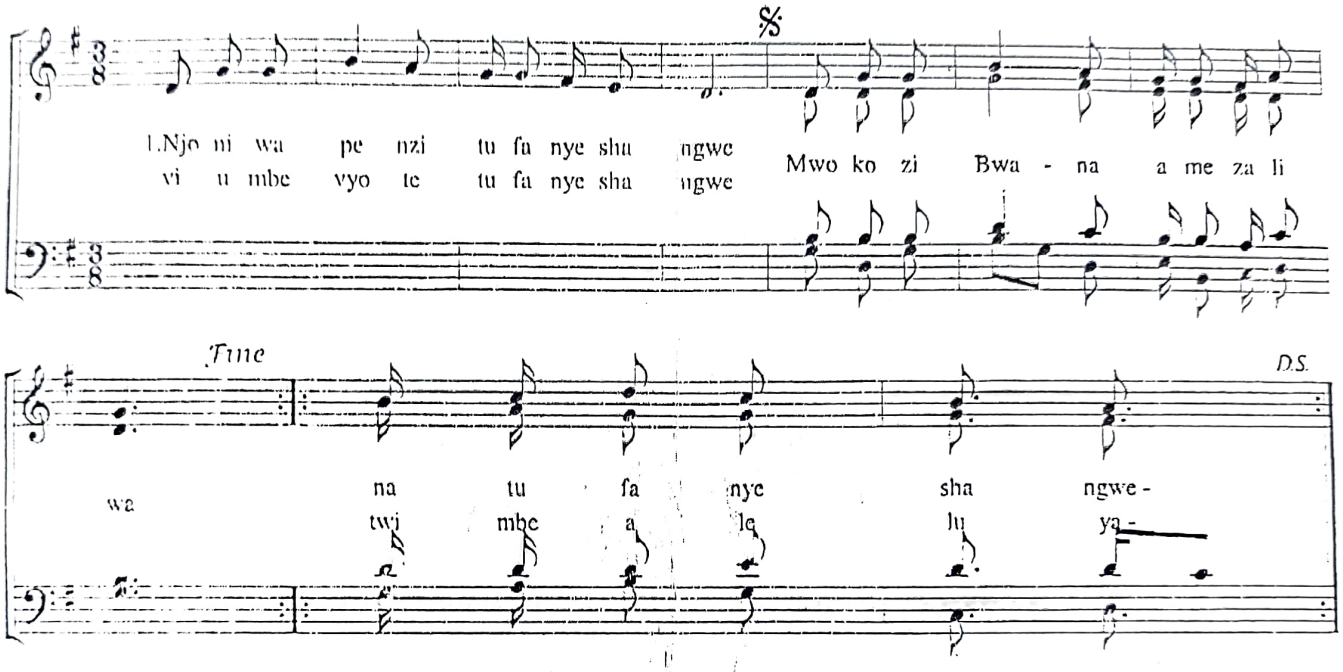
KWAYA YA MTAKATIFU KIZITO
PAROKIA YA MWENYEHERI ANUARITE
MAKUBURI
Tel: +255742000089 | Email: stkizitochoir@gmail.com

CHRISTMAS CAROLS PLAN

1. Once in Royal David's city
2. Zanena:
3. Noeli ya Kwanza:
4. Holy City:
5. Jongeeni:
6. Haya twendeni wote:
7. Hark the Herald Angel's sing:
8. Deck the Hall:
9. Joy to the world
10. Kimya bara na bahari
11. Ni usiku wa Manane
12. Mfalme wa Ulimwengu
13. We wish you a Merry Xmas.

NJONI WAPENZI

D. Mapambata



2. *Hakika mbingu zashangilia.....*
   Nayo duma yafanya shangwe...

3. *Juu mbinguni na duniani....*
   Viumbe vyote vimefurahi....

4. *Hii ni siku aliyofanya....*
   Tujurahie tushangilie....

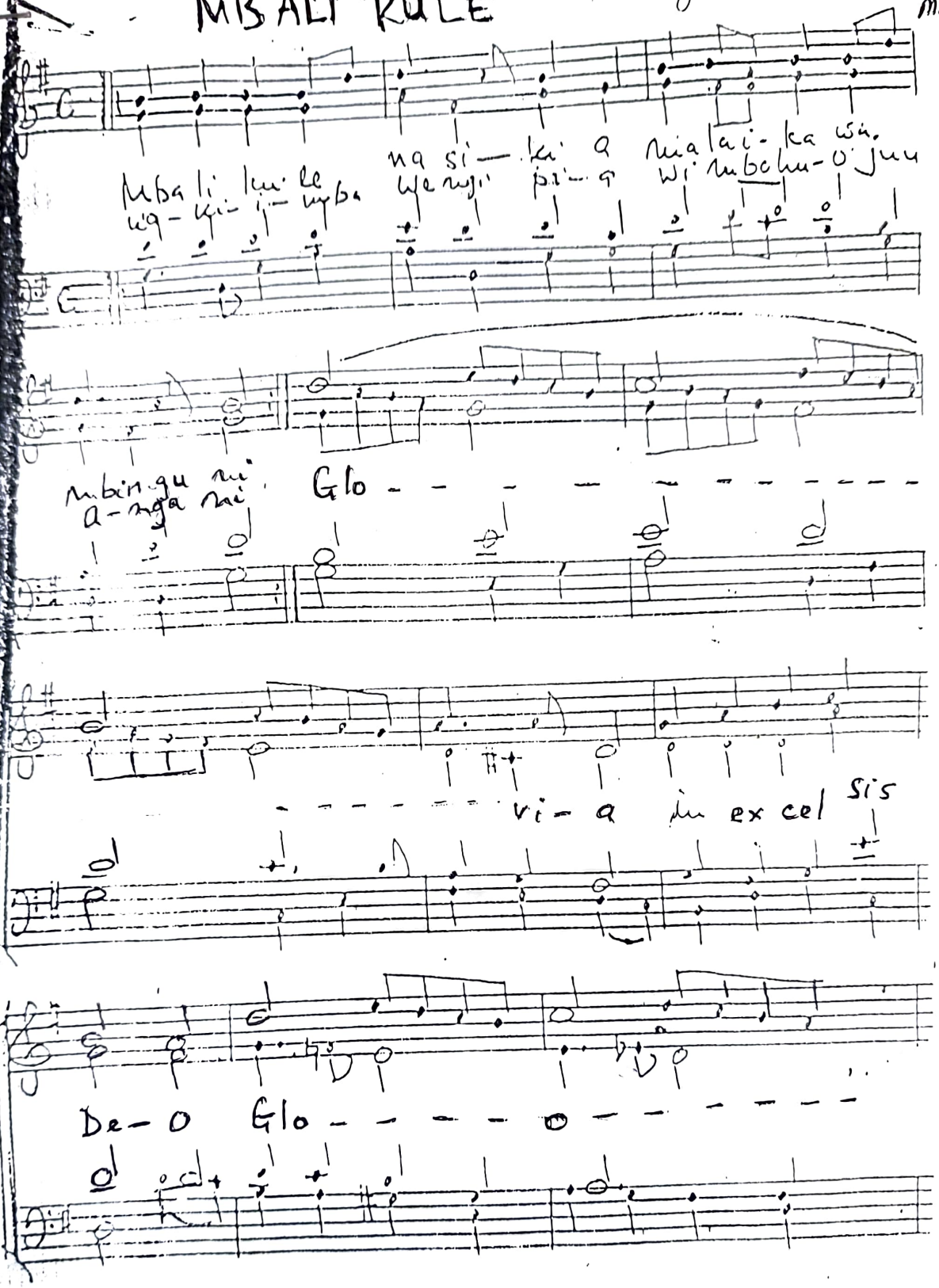
5. *Tufanye shangwe kwa nyimbo nzuri...*
   Tumsifu Bwana tumwabudie...

6. *Mwenye ukuu na ulukufu...*
   Ni mfalme Bwana wa vitu vyote...

Copied by:
Edgar G Mademla
mademlaeg@gmail.com
0756231853/0628435513
Mpwapwa

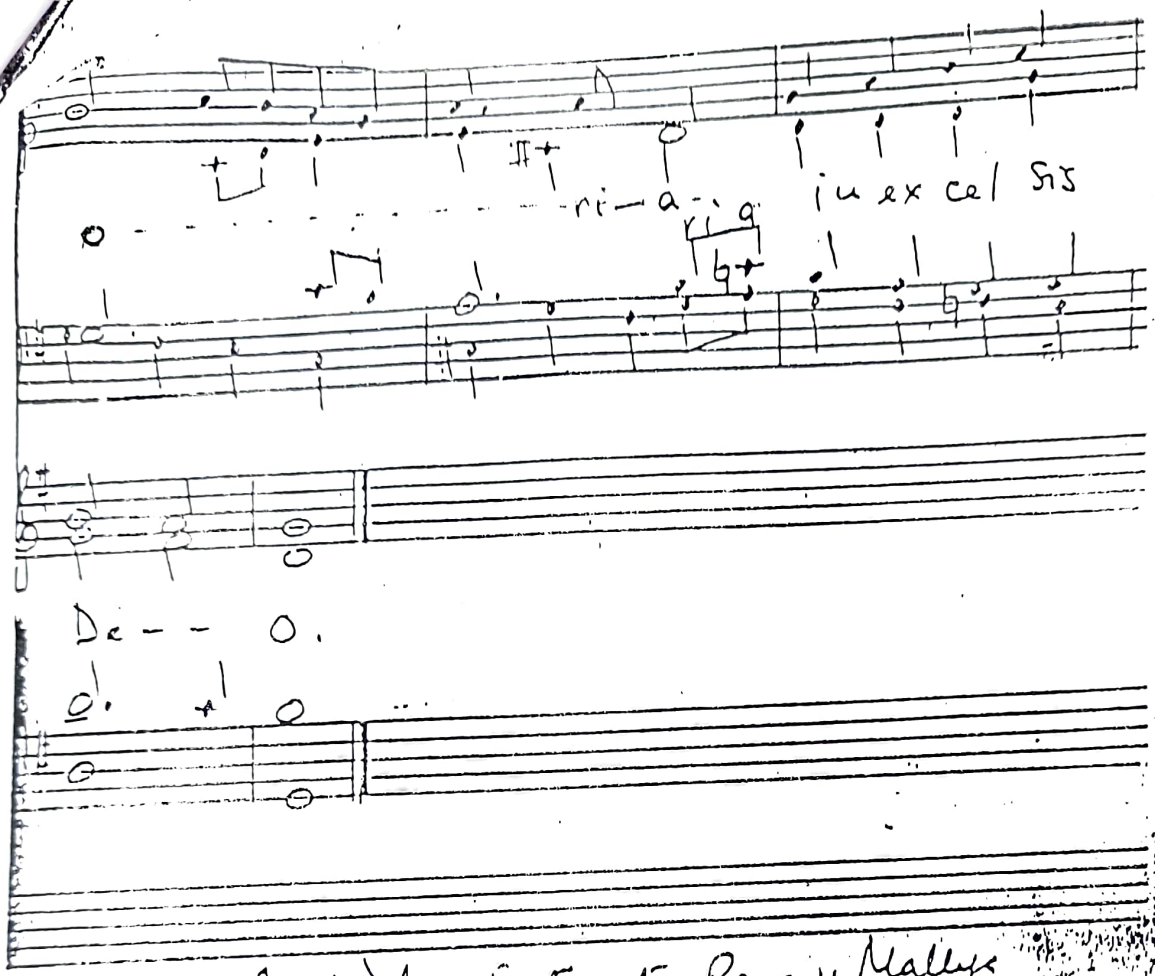
KUYAMBA COPY MBURAHATI

MBALI KULE


Mbali kule mbali kule wenga si ki a ma lai ka wa.
Mbingu ni a nga ni Glo - - -

ri - a - ri a in ex cel sis

De - - o.



Copied by: Fortunatus Bonny Mallya
St Joseph Cathedral Choiss
D'Salaam

Mallya 1897

MBALI KULE NASIKIA

1. Mbali kule nasikia malaika wa mbinguni wakiimba wengi pia wimbo huo juu angani glooooooooria inexcęcsdeo

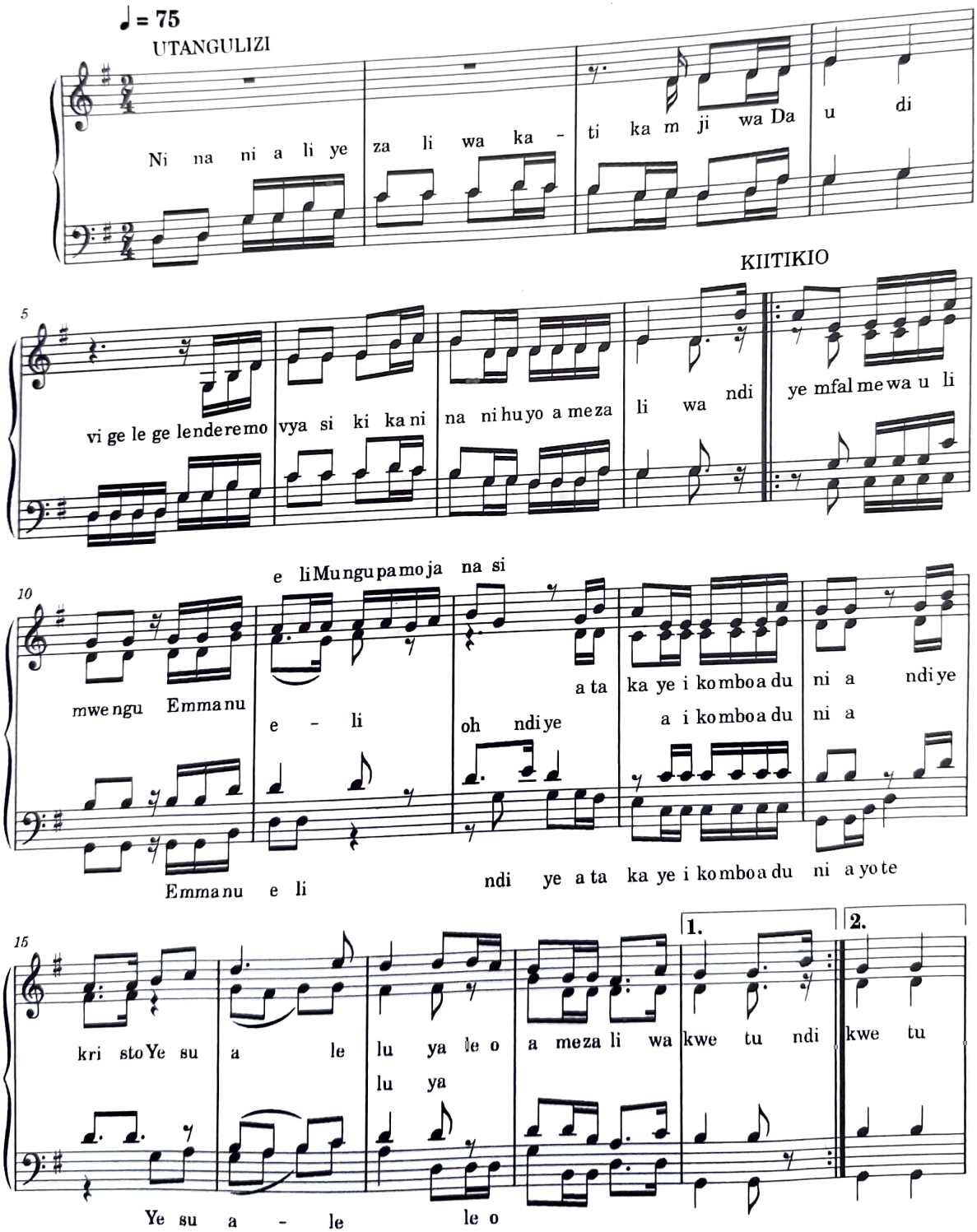
2. Wachunga tuambieni sababu ya nyimbo hizo mwenye kuimbiwa ni nani juu ya nani sifa hizo

3. Je hamjui jambo kuu la kuzaliwa mwokozi habari ya wimbo huu ndio kumshukuru mwenyezi

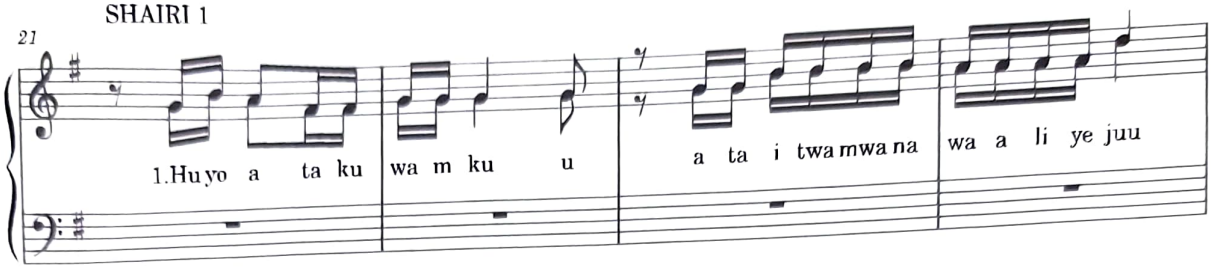
4. Kweli nasi twende hima tupike kule alipo tumwone mtoto na mama tuwasalimie huko

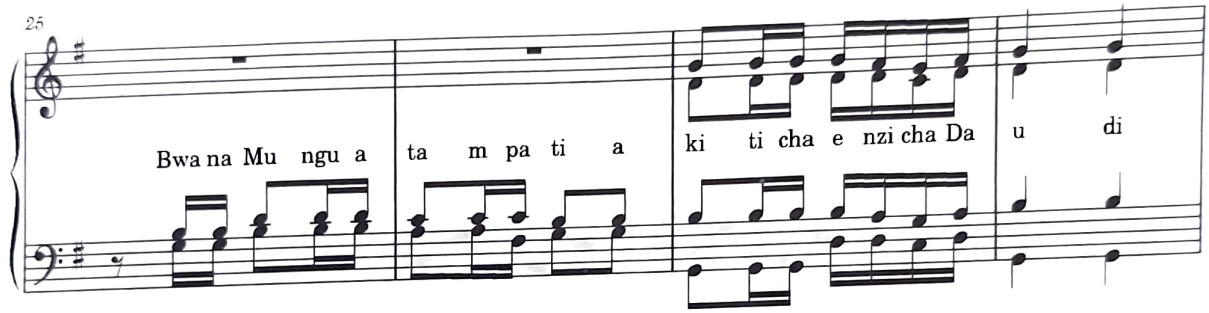
AMEZALIWA KWETU

By Ray Ufunguo
KMC Arusha Cathedral
+255 758 988827
2023

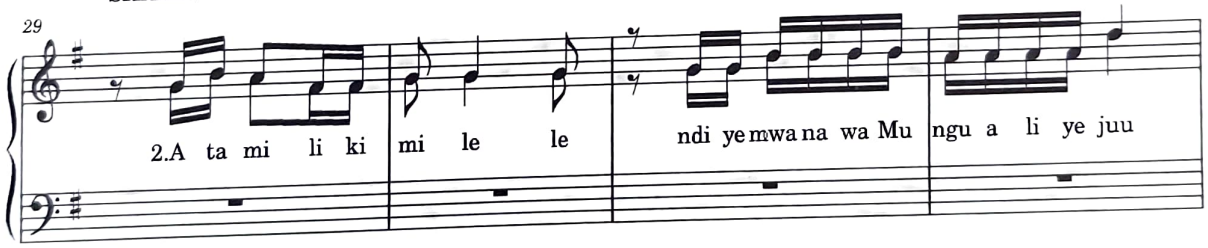


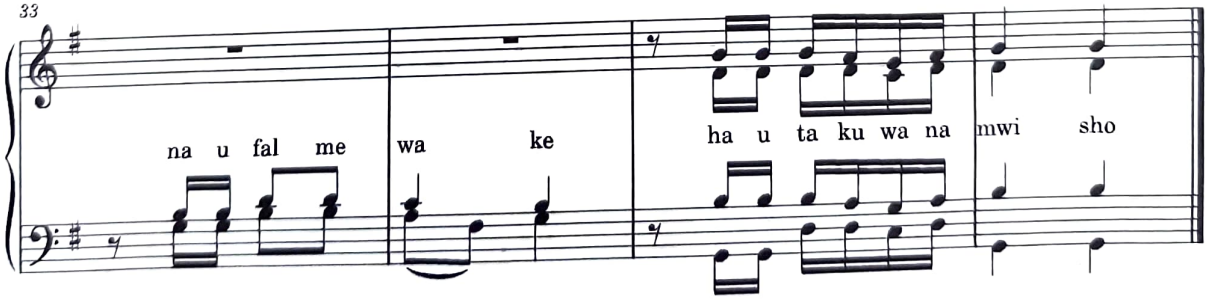
SHAIRI 1





SHAIRI 2

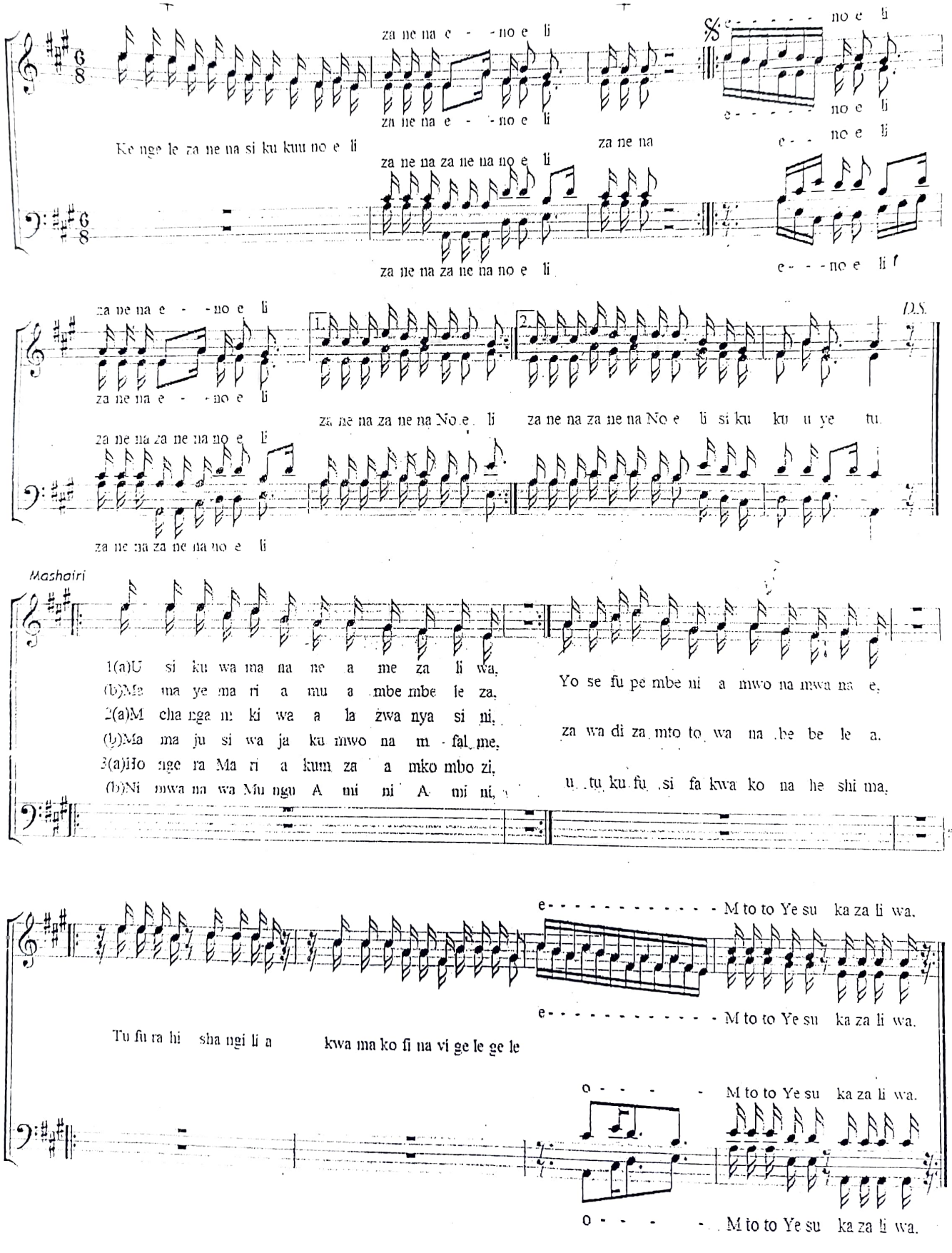




Melody ya Kiha

ZANENA NOELI

A.Ajabu ya Ndahitobhotse



LALA KITOTO

Credo S.Mbogoya
Unga LMD Arusha
July 2016

Moderato

f La la ki to to cha mbi ngu *p* la la ki to to cha mbi ngu

mp Si nzi a ki to to *mf* si nzi a Ma la i ka wa Mu ngu wa ta ku tu nzi a wa ta ku tu nzi a

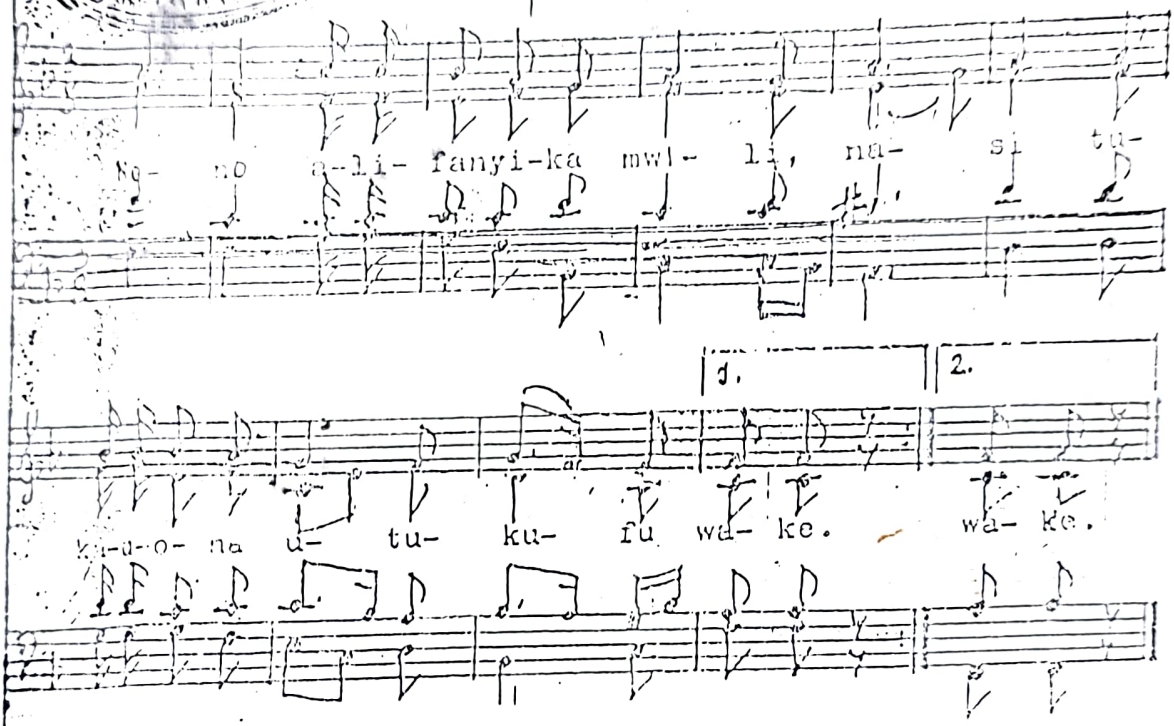
1.La la ki to to cha mbi ngu si nzi a ki to to cha mbi ngu La la mwa na wa Mu ngu
2.Ma ri a na ye yo se phu wa na m tu nza m to to La la mwa na wa Mu ngu
3.La la ki to to cha mbi ngu u li ye m ko mbo zi we tu La la mwa na wa Mu ngu
4.La la ki to to cha mbi ngu ma si ha na mwo ko zi we tu La la mwa na wa Mu ngu

SJ KIZITO MAKUBURI

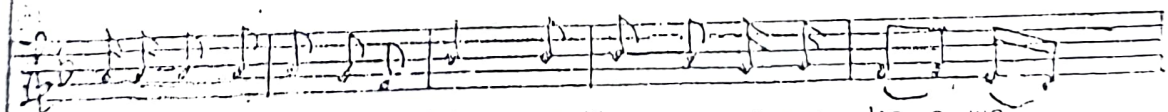
NENO ALIFANYIKA MWILI

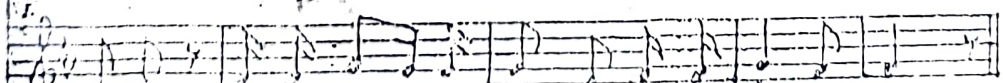
(Yn. 1:14)

John Mganda
5.9.1983:DSM

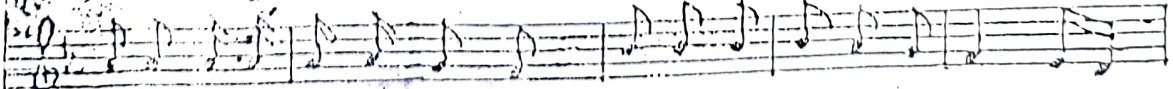


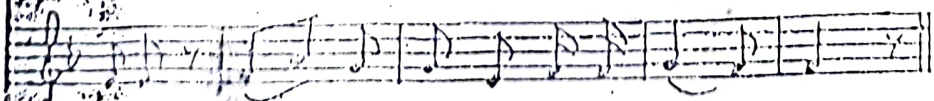
Yn.1:14





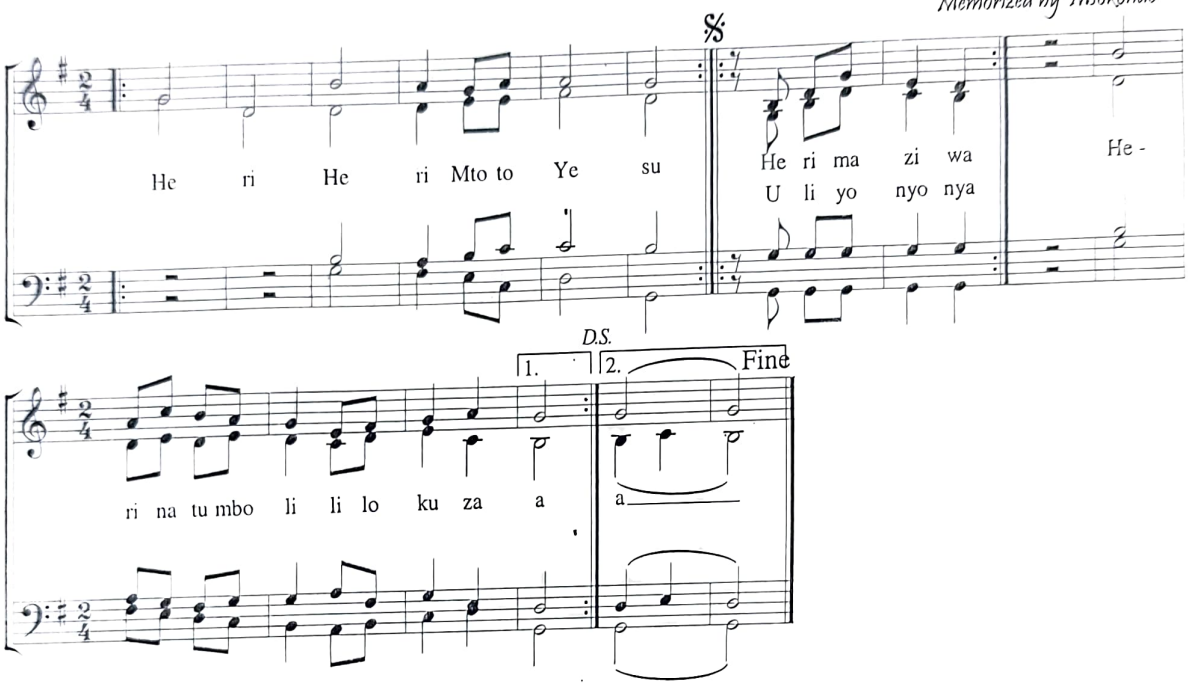
Zab.98:3

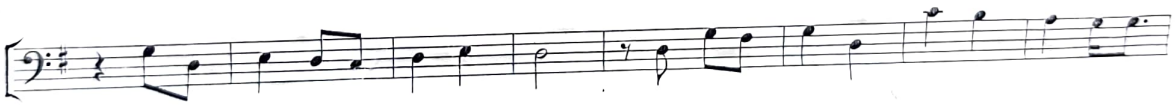




HERI MTOTO YESU.

Fr. Bonface Songoro
Rome 1960
Memorized by Msokonde





1. Ye su ni mwa na wa Mu ngu
   Mpa ta nishi we tu na Mu ngu Mko mbo zi we tu twa ku u nga ma
2. Ye su ni mwa na wa Mu ngu
   Mwa nzi lishi wa di ni ye tu Mko mbo zi we tu twa ku u nga ma



1. Tu ku pa mbe je tu we ze ku u e ne za u tu ku fu wa ko He ri he -
2. Tu ku pa mbe je tu we ze ku u e ne za u tu ku fu wa ko he ri he -



1. ri He ri twa ku ta ki a He ri.
2. ri He ri twa ku ta ki a He ri.

Si kizito Makuburi

PANGONI Na Berenado Mukasa.

♪ = 75

Si yote na Kwenyewa nyamawa

Pa ngo ni Pa ngo ni

si yote na Kwenyewanyamawa

Kwenyewanyamawa

tu Pu – Kwenyewa nya ma tu

tu Pu – –

Kwenyewanyamatu

hukokuna Mu nguhu ko – Pamojana

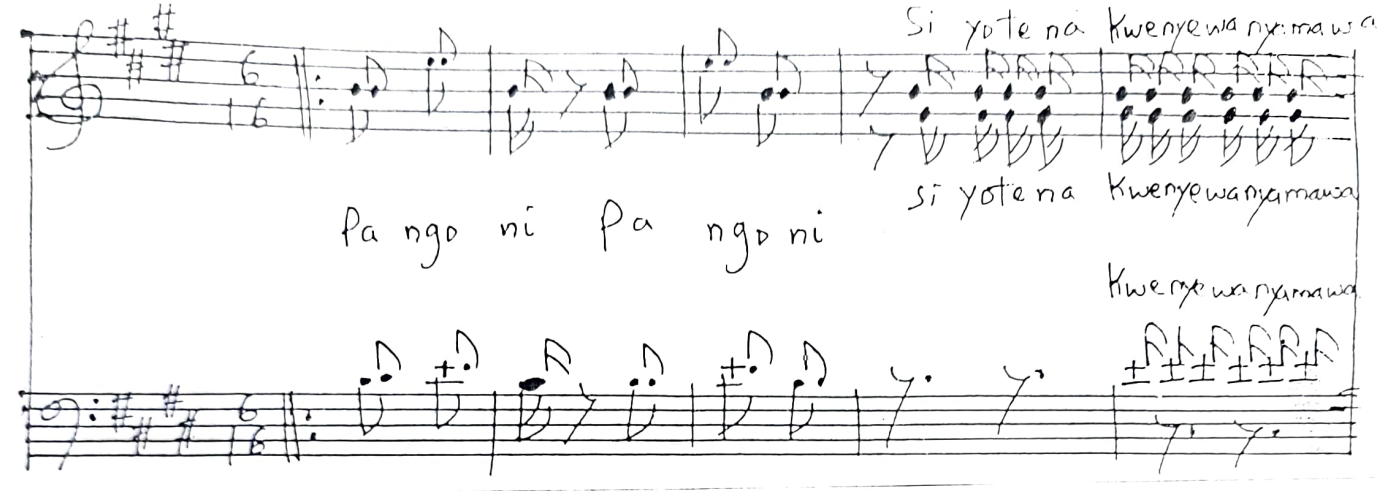
tu pu – Si yo Kwenyewanyamatu

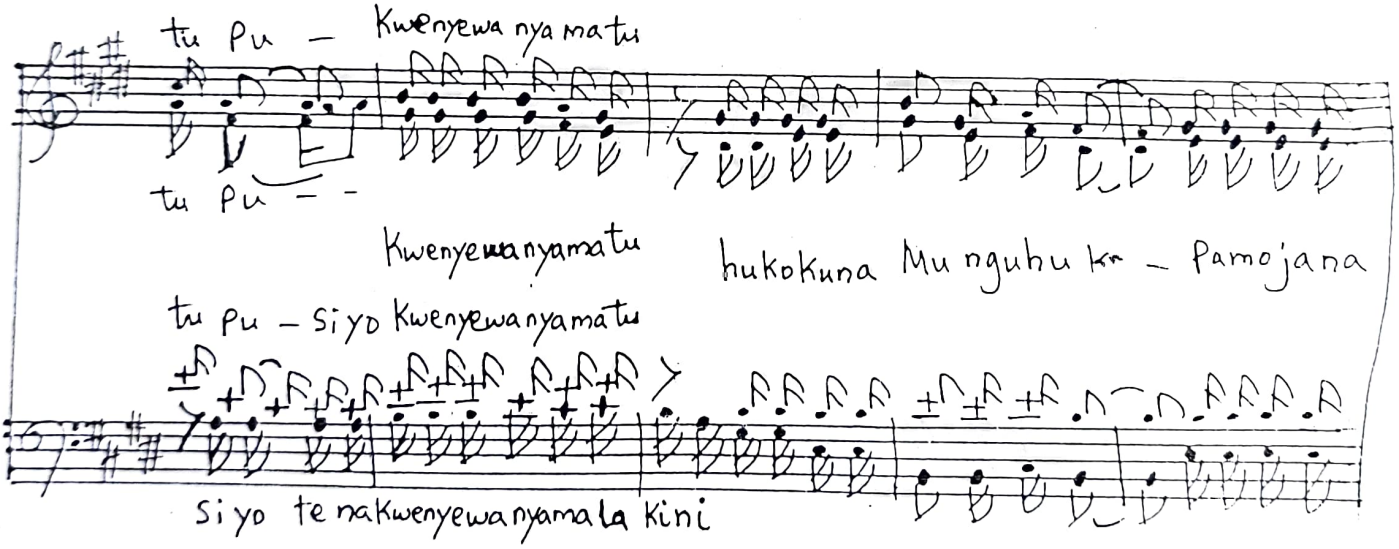
Si yo te na Kwenyewanyamala kini

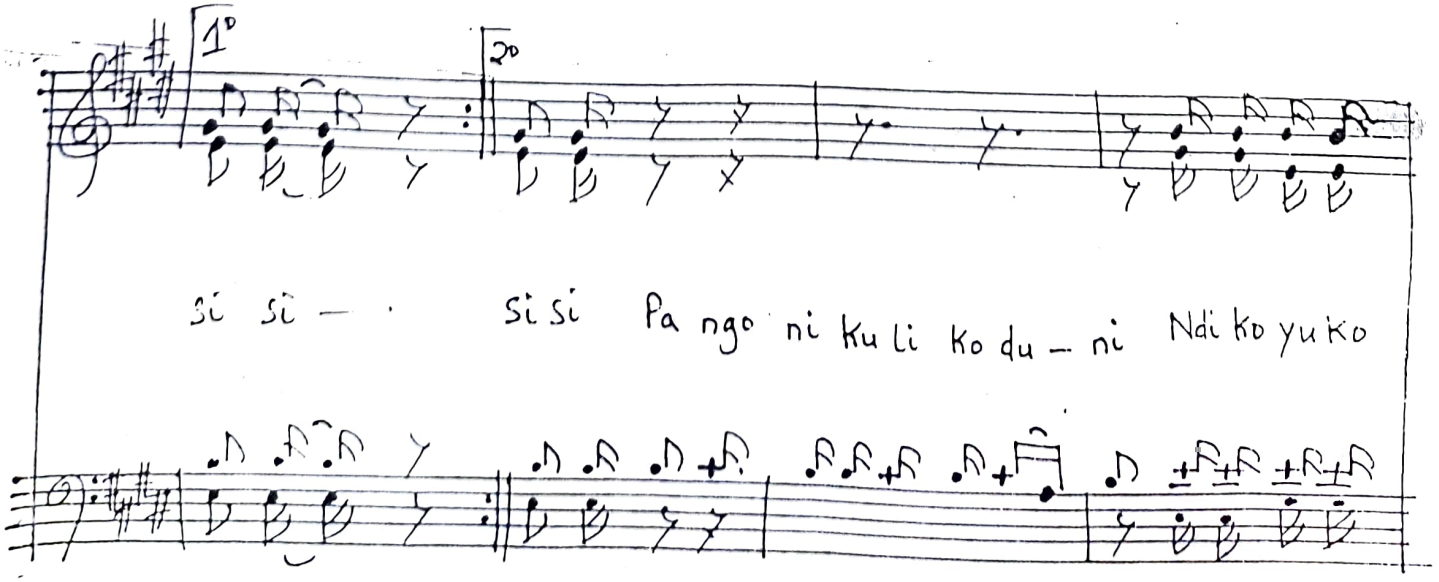
1°

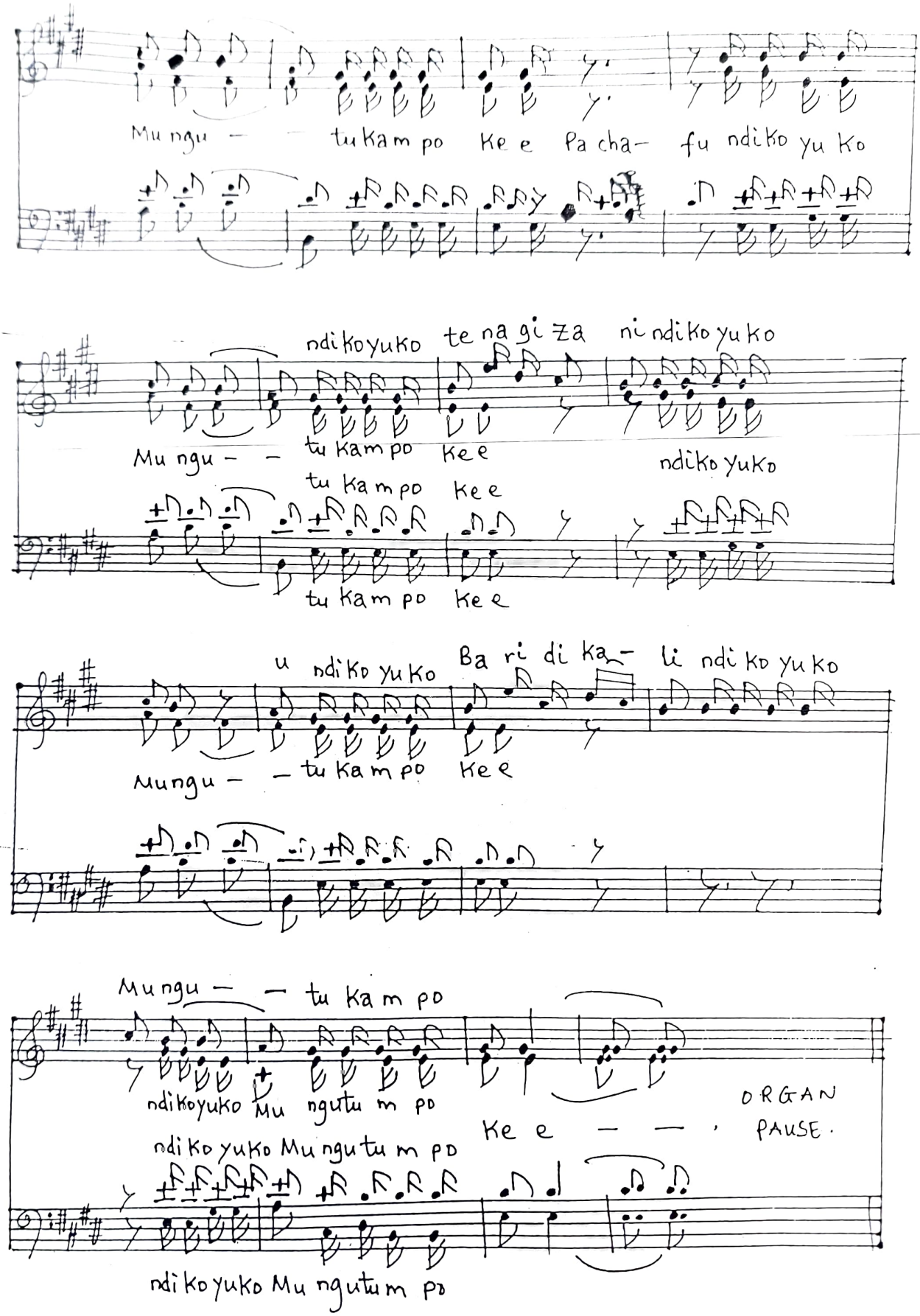
2°

si si – . Si si Pa ngo ni ku li ko du – ni Ndi ko yu ko

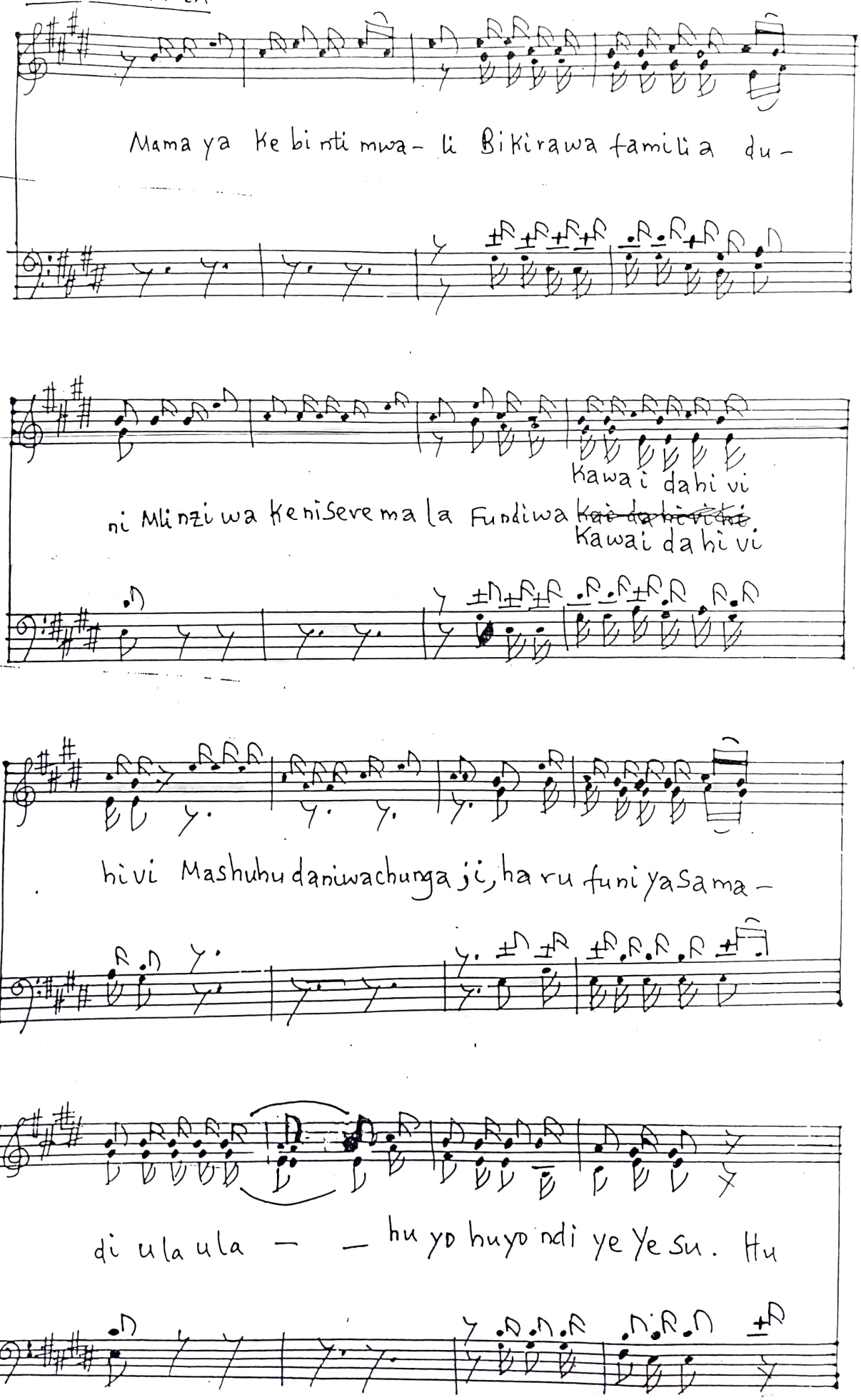


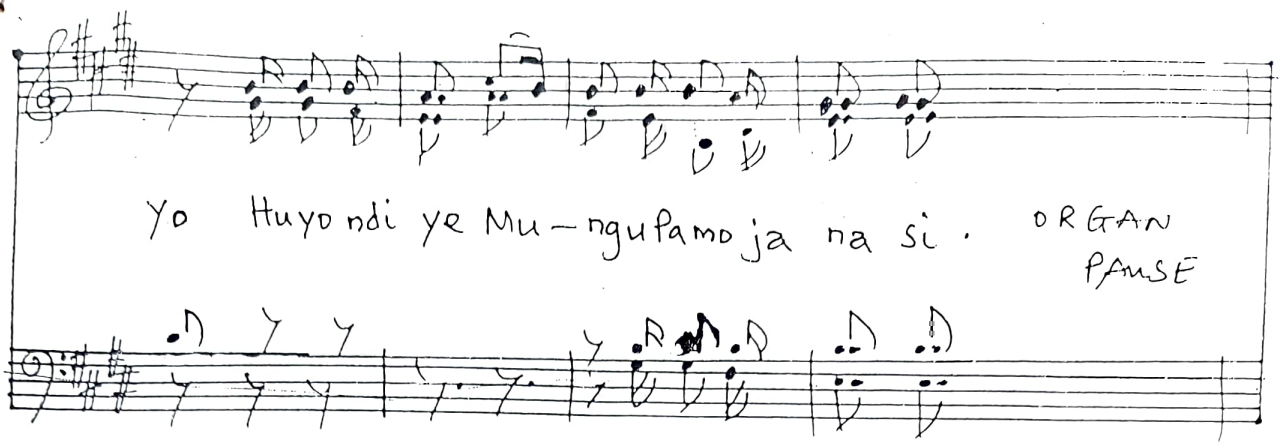




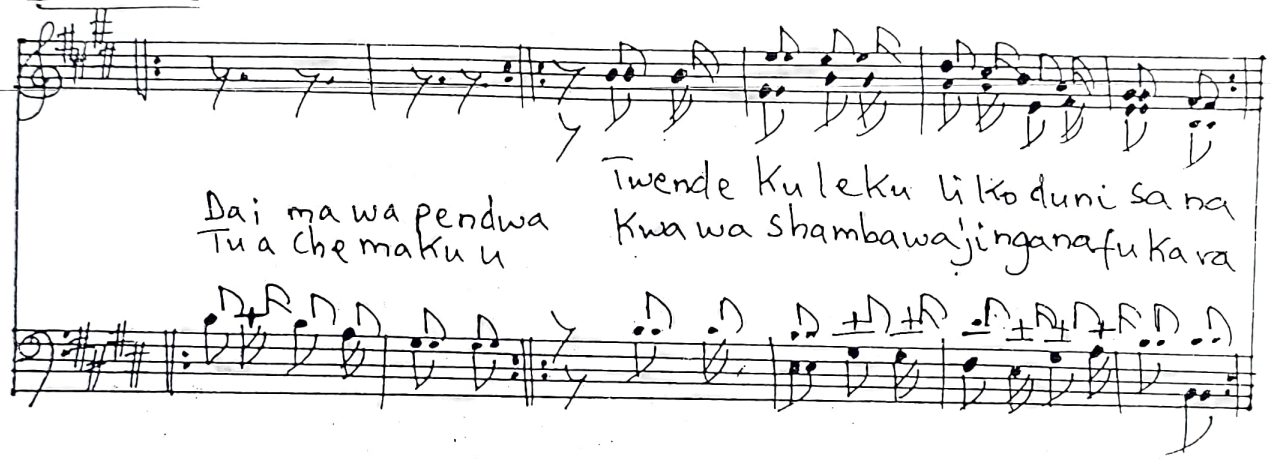

Mungu – tukampo Kee Pacha– fu ndikoyuko
ndikoyuko tenagiza ni ndikoyuko
Mungu – tukampo Kee
tukampo Kee
ndikoyuko
tukampo Kee
u ndikoyuko Barikali ndikoyuko
Mungu – tukampo Kee
Mungu – tukampo
ndikoyuko Mungutumpo
Kee – , ORGAN PAUSE.
ndikoyuko Mungutumpo
ndikoyuko Mungutumpo

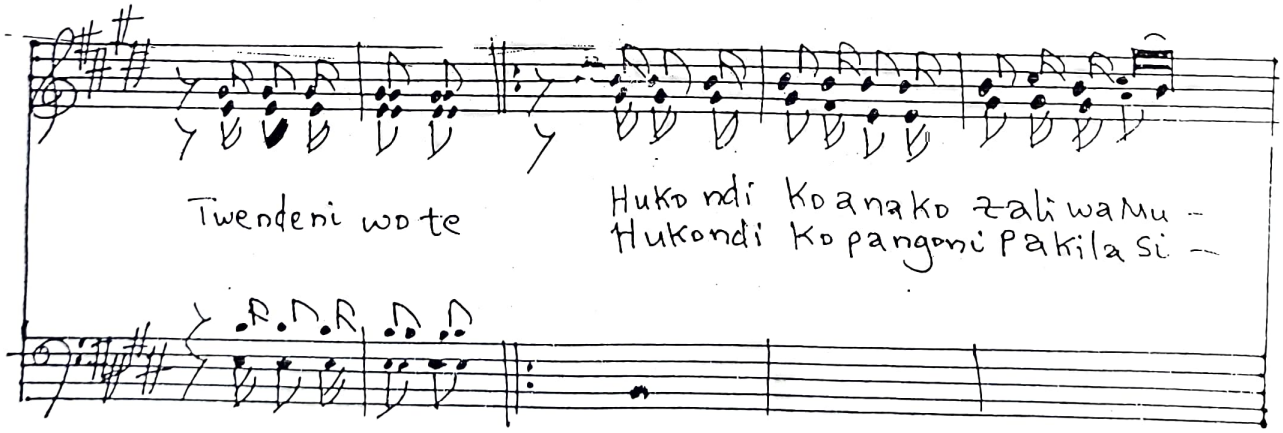
SHAIRI LA KWANZA.

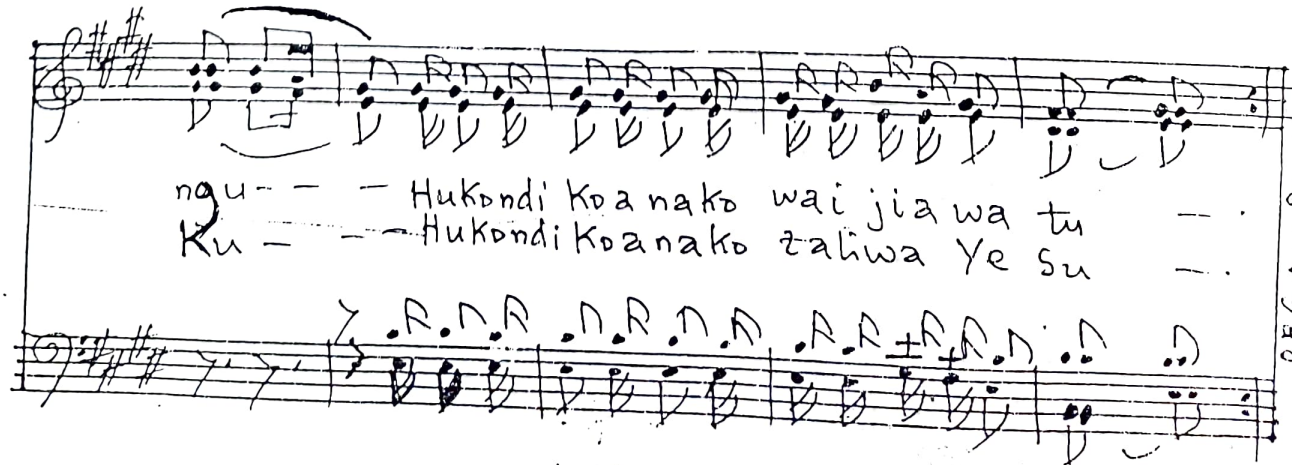


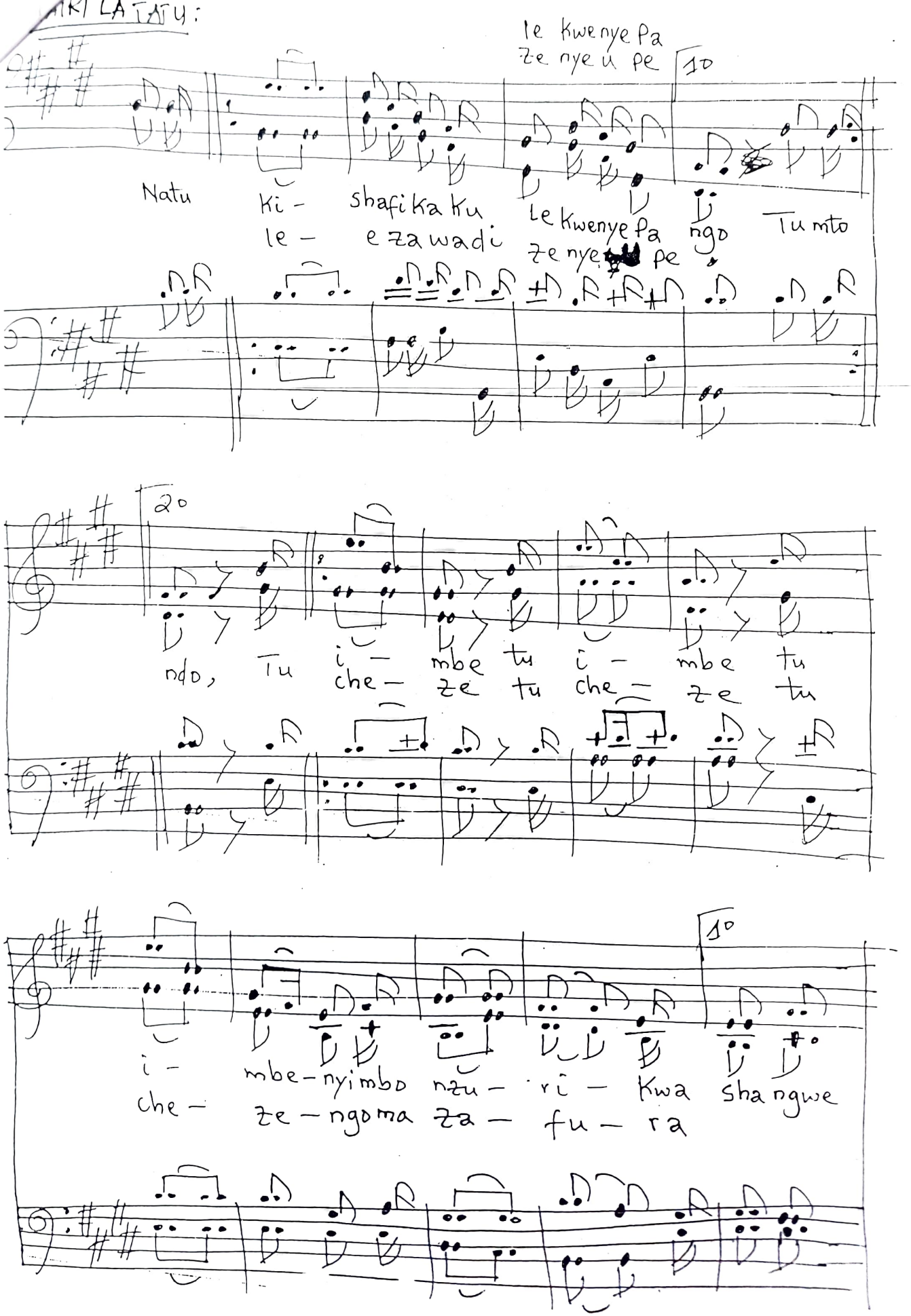


SHAIRI LA PILI :









...IRI LA TATU:

le kwenye pa
ze nye u pe

10

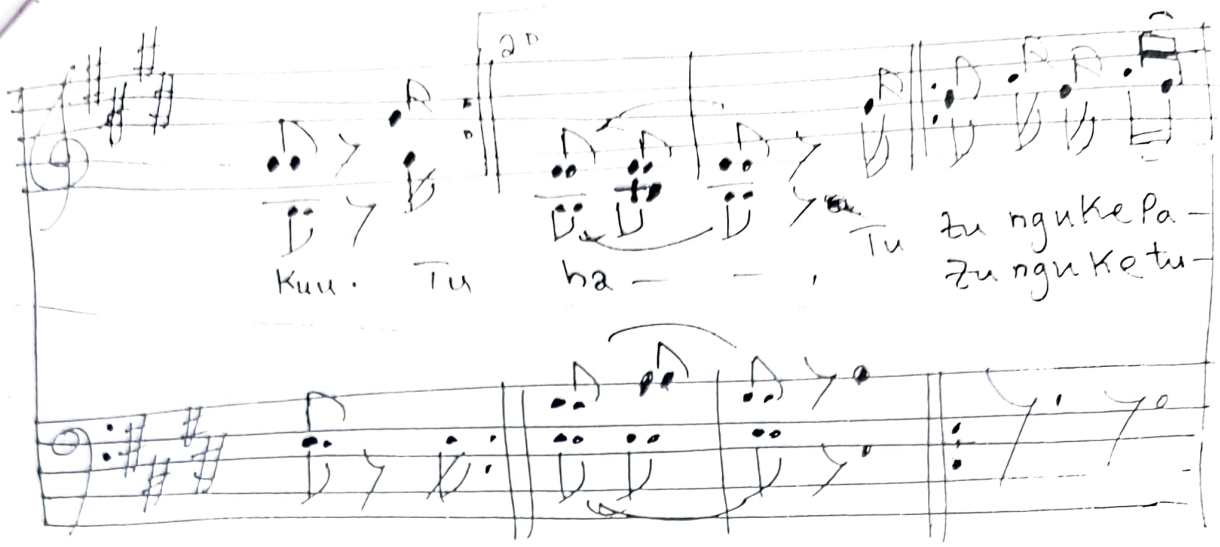
Natu ki - shafi ka ku le kwenye pa ngo Tu mto
le - e za wadi ze nye pe

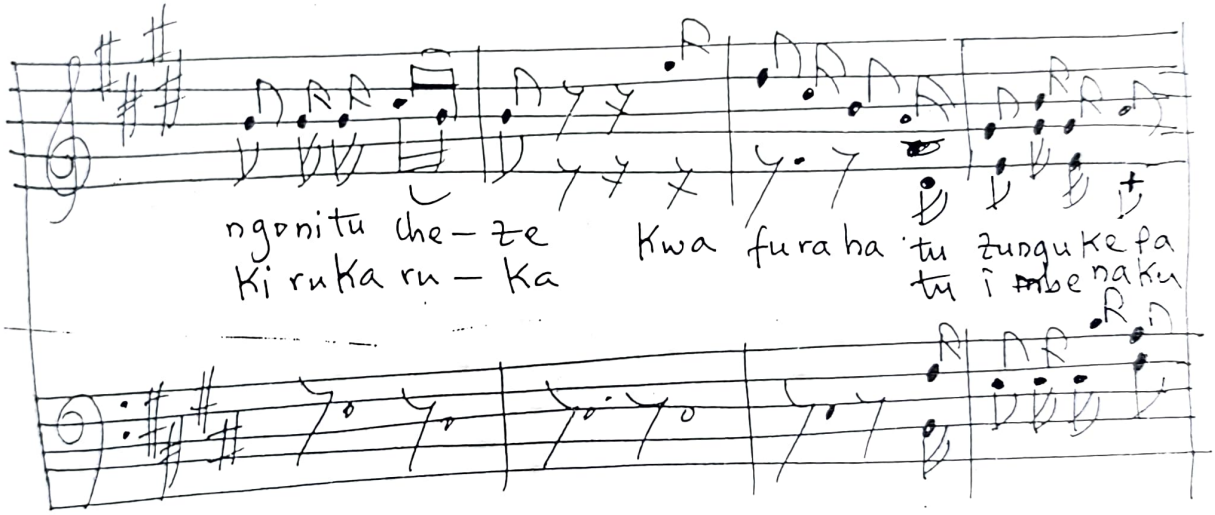
20

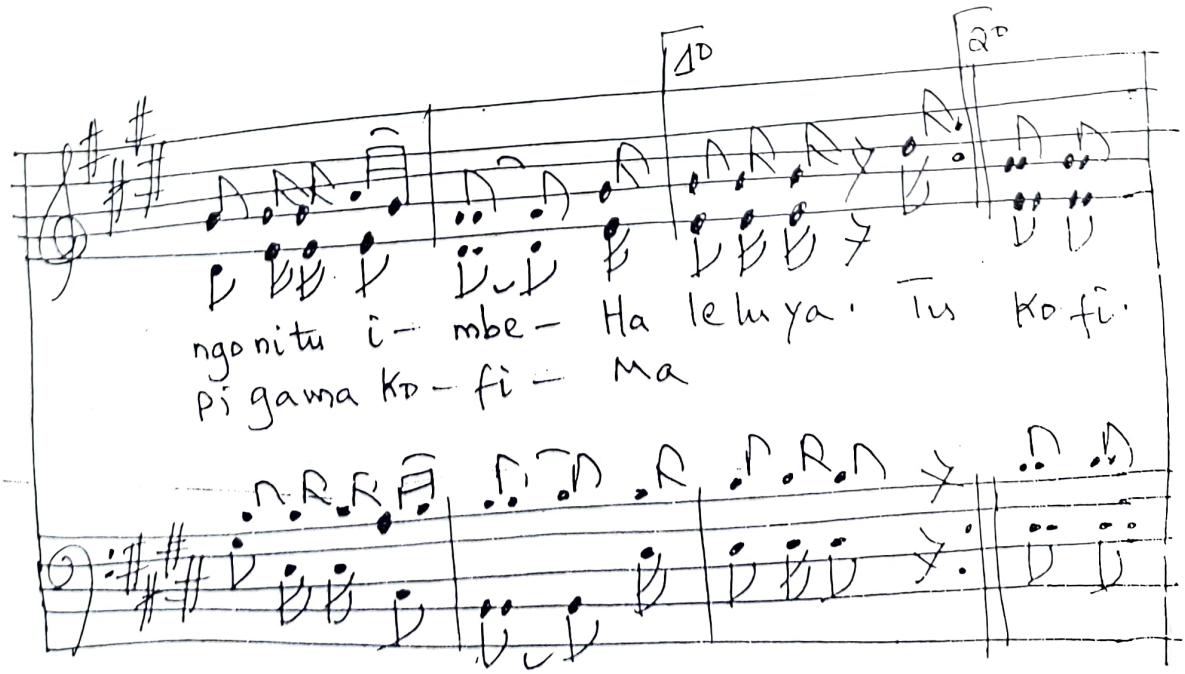
ndo, Tu i - mbe tu i - mbe tu
che - ze tu che - ze tu

10

i - mbe - nyimbo nzu - ri - kwa sha ngwe
che - ze - ngoma za - fu - ra







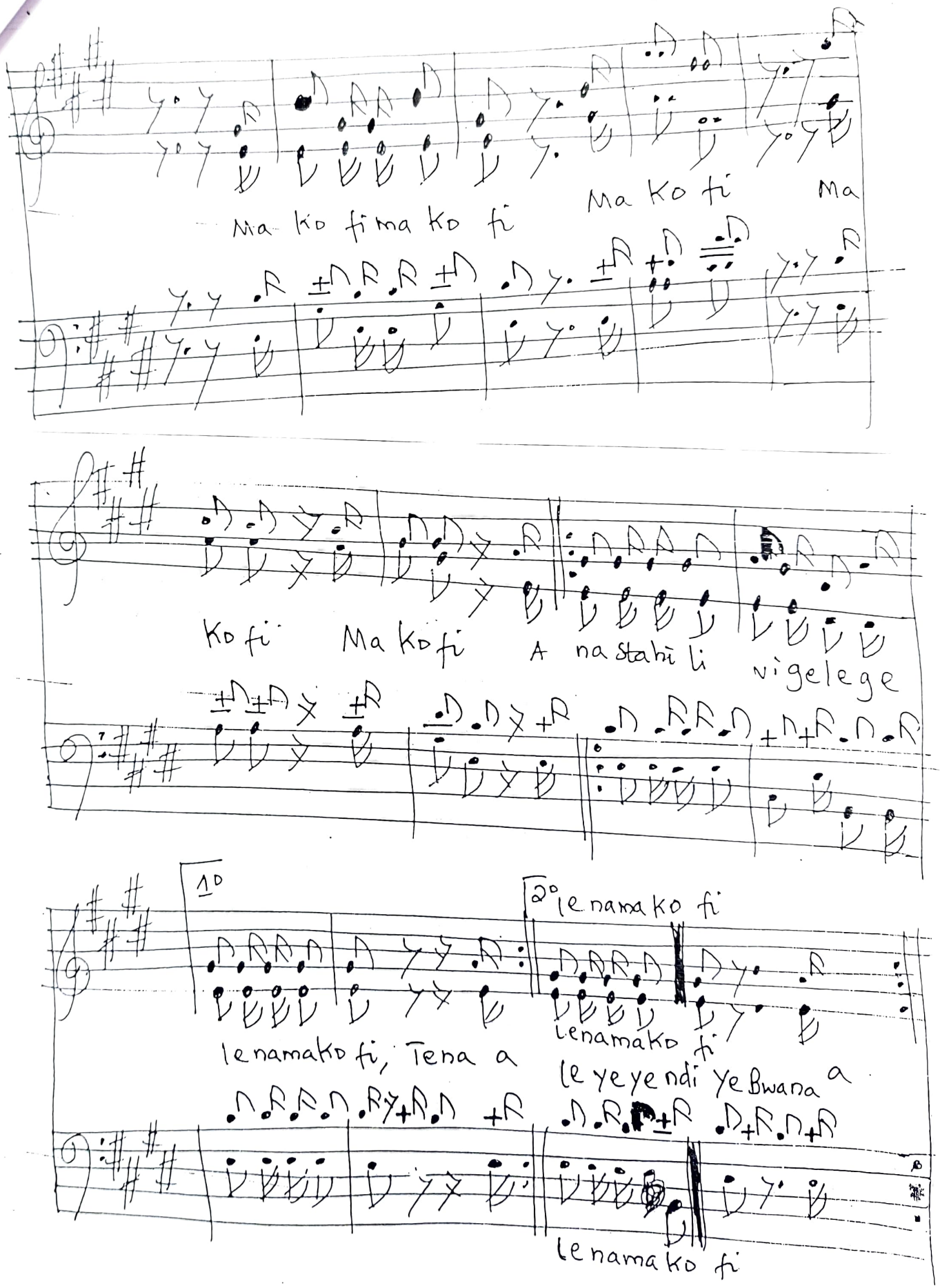
2°

Kuu. Tu ha — — , Tu zu nguke pa-
zu nguke tu-

ngonitu che-ze Kwa fura ha tu zunguke pa
Ki ruka ru-ka tu i mbe naku

1° 2°

ngonitu i-mbe- Ha le lu ya. Tu ko fi.
pi gama ko-fi- Ma



Ma ko fi ma ko fi Ma ko fi Ma

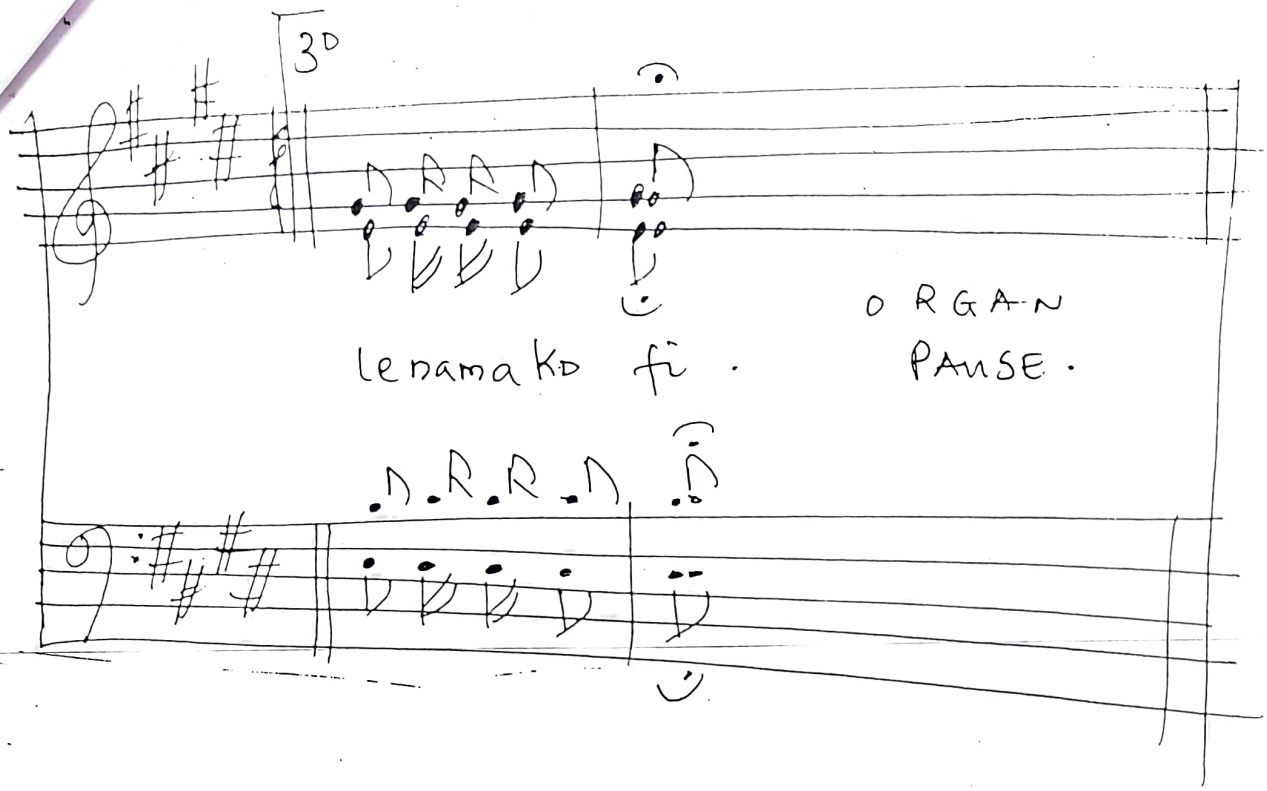
Ko fi Ma ko fi A na stahi li vi gelege

1° 2° le nama ko fi

le nama ko fi, Tena a le nama ko fi

le ye ye ndi ye Bwana a

le nama ko fi

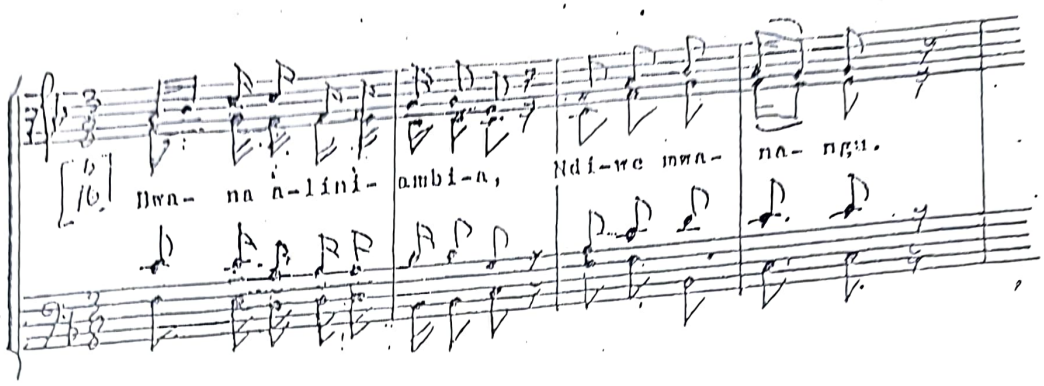

3D
ORGAN
lenamaKo fi .
PAUSE .

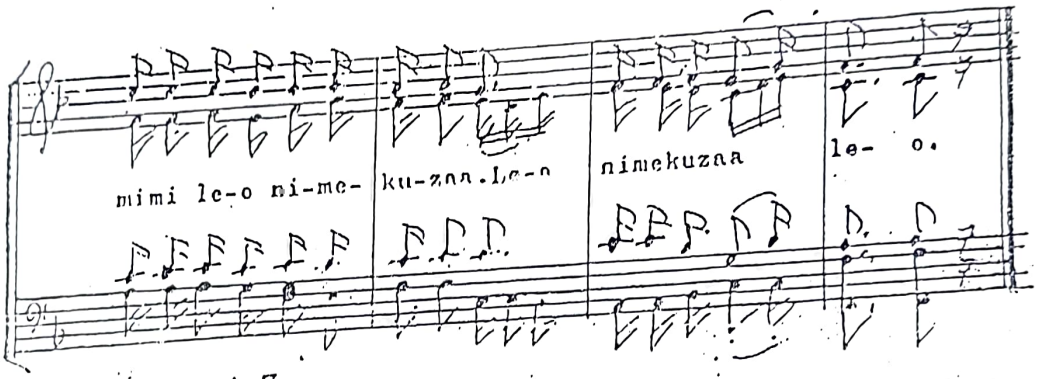
M I S A Y A U S I K U

M w a n z o:

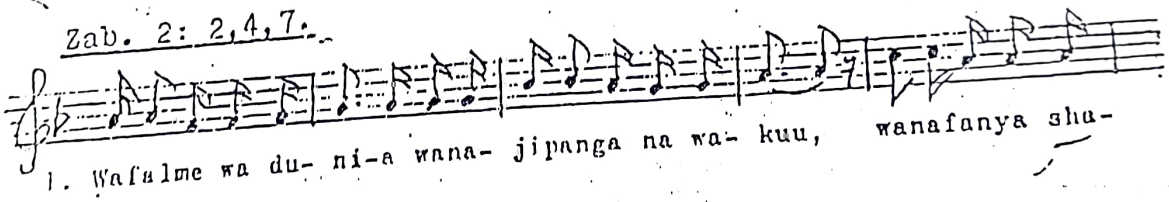
Bwana aliniambia
(Zab.2:7)

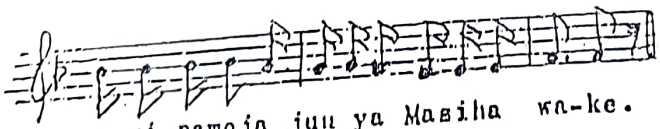
John Mgandu
8.6.1983

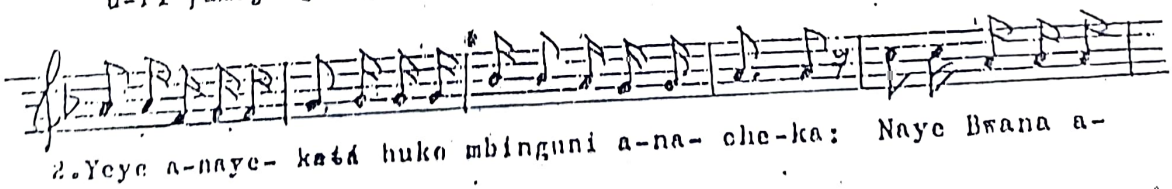

Bwa- na a-lini- ambi-a, Ndi-we mwa- na- ngu.

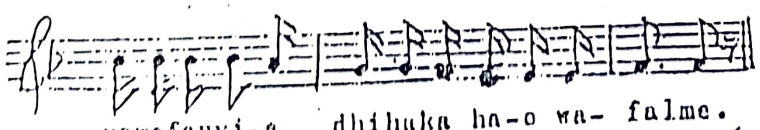

mimi le-o ni-me- ku-zaa. Le-o nimekuzaa le- o.

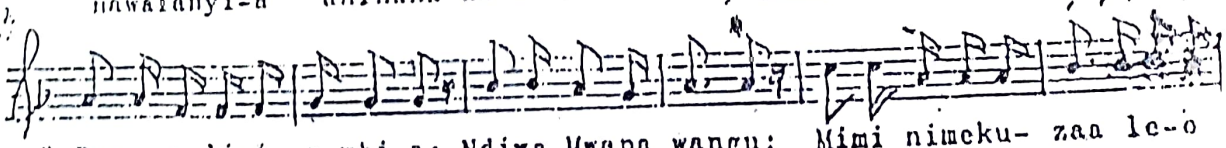
Zab. 2: 2,4,7.

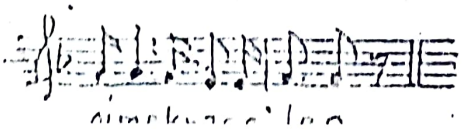

1. Wafalme wa du- ni-a wana- jipanga na wa- kuu, wanafanya sha-


u-ri pamoja juu ya Masiha wa-ke. Bwana ....


2. Yeye a-naye- katá huko mbinguni a-na- che-ka: Naye Bwana a-

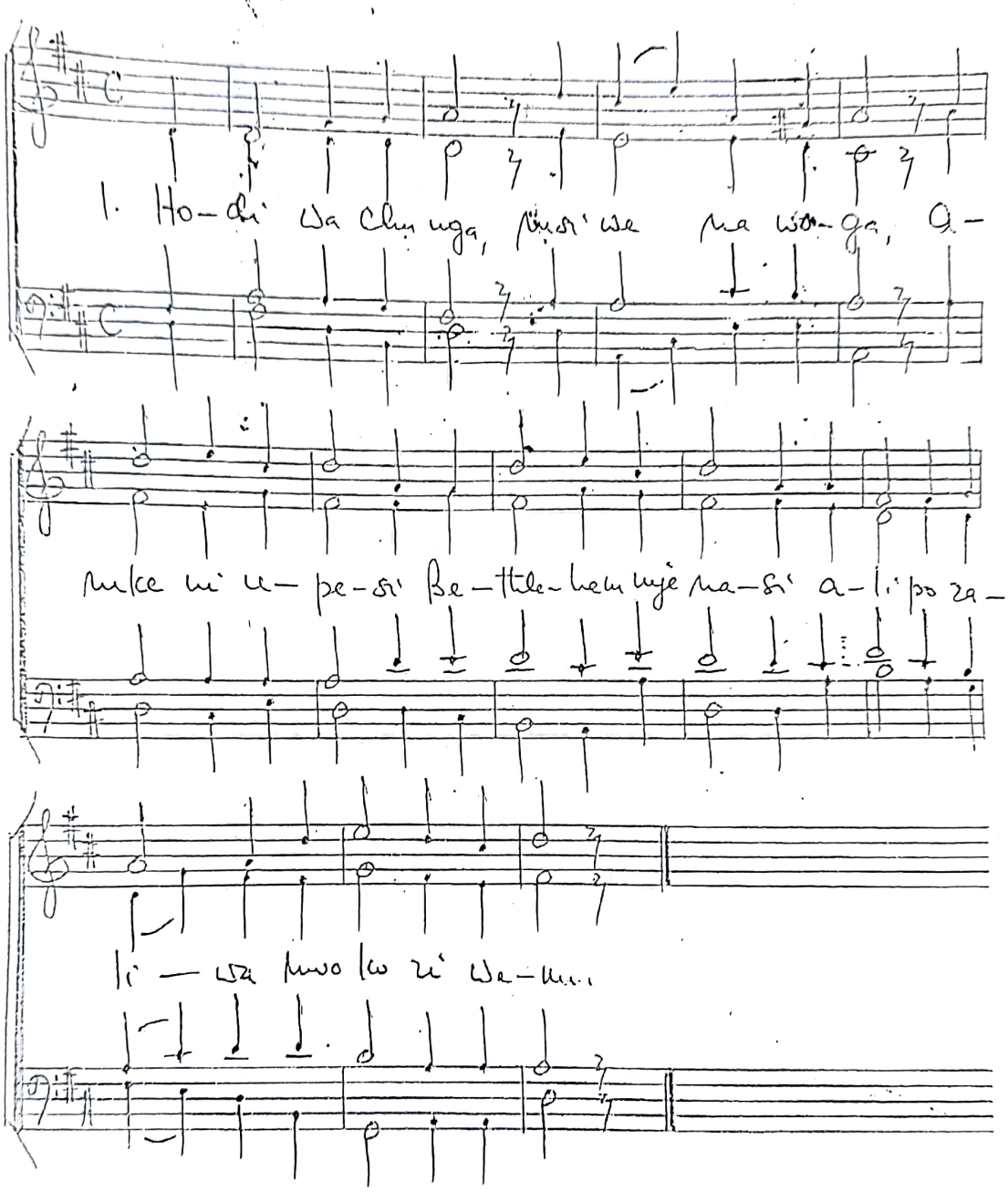

nawafanyi-a dhihaka ha-o wa- falme. Bwana .....


3. Bwana a-lini- a-mbi-a: Ndiwe Mwana wangu; Mimi nimeku- zaa le-o


nimekuzaa le-o

Scanned by CamScanner

HODI WACHUNGA.



1. Ho-di wa chunga, musi we na wo-ga, a-

mke ni u-pe-si Be-thle-hem uje na-si a-li po za-

li — wa mwo ko zi we-nu.

2. Haya twendeni, yuko pangoni, nyasi akalia, alowashukia, mwenyeji wa mbingu mwokozi wenu.

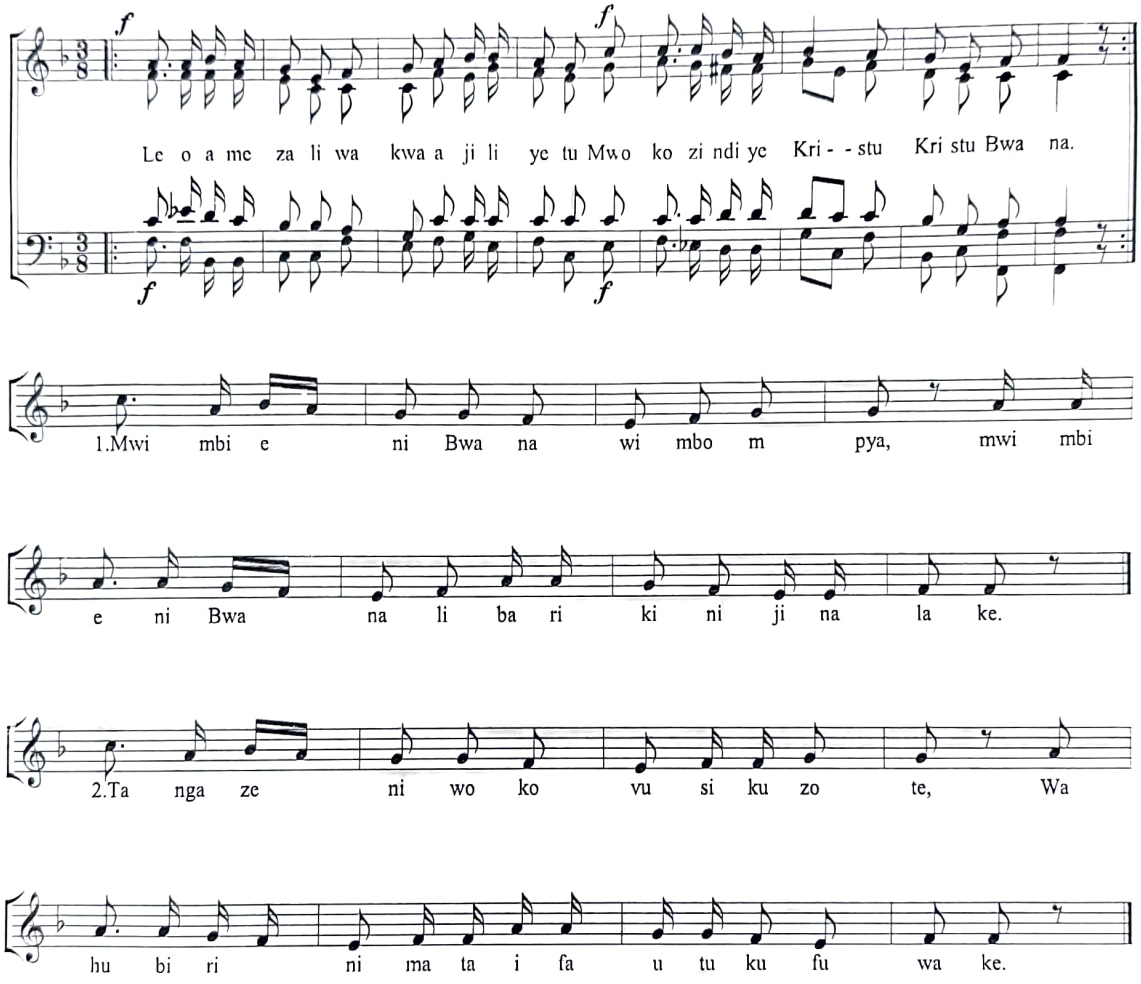
3. Pamoja naye, yu na mamaye, yeye na Yosefu, mlinziwe mlukufu, wamlunza kitoto mwokozi wenu.

Scanned by CamScanner

LEO AMEZALIWA

Lk.2:11

Na.John Mgandu
Juni 1983
DSM



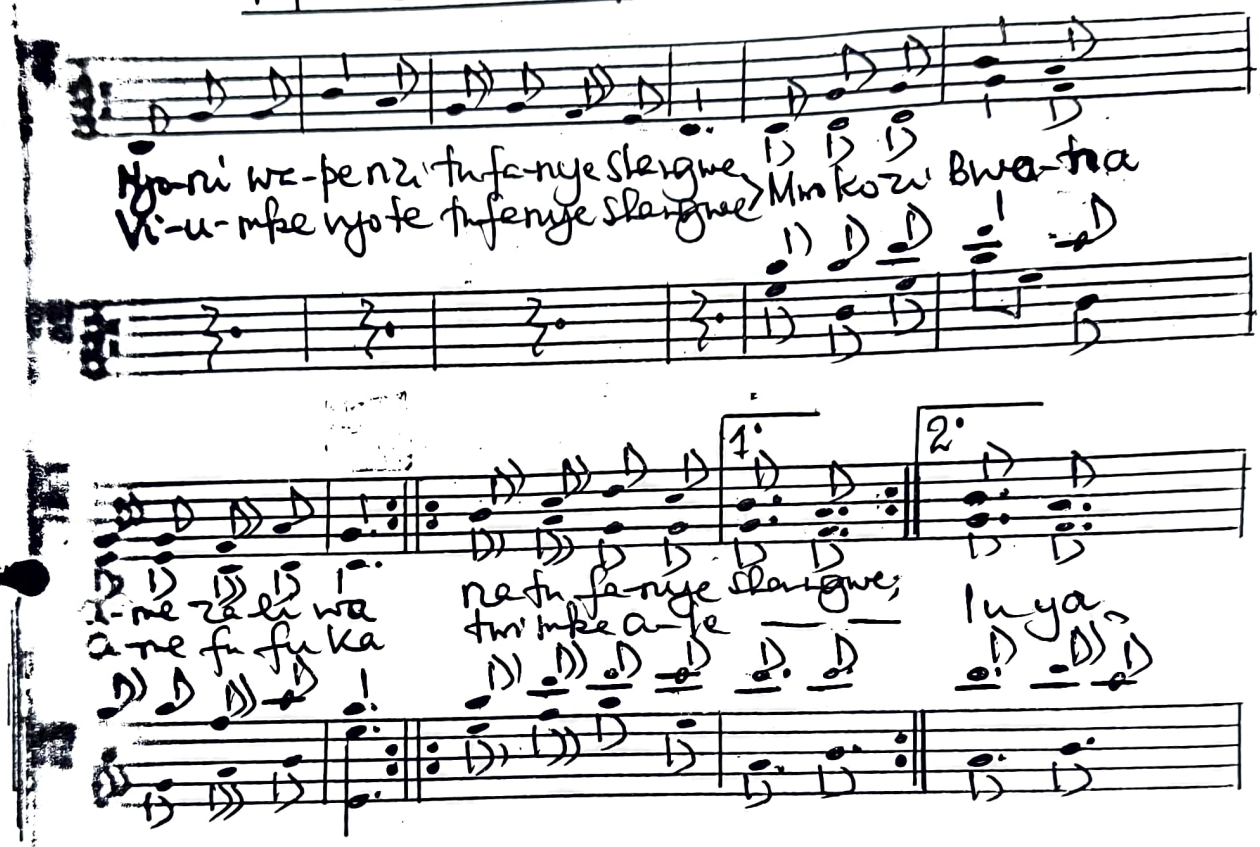
4

EMW

NATUFANYE SHANGWE

By A.B.C.D Ntapambata NZ. 136

Kipalapala
23021977



Nyo-ni wa-pe-nzi tufa-nye shangwe
Vi-u-mbe nyote tufanye shangwe
Mwokozi Bwa-na

a-me za-li-wa
a-me fu fu ka
natu fa-nye shangwe;
twi mbe a-le
1.
2.
Iu ya

mwokozi Bwana
a-me za-li-wa.
a-me fu fu-ka.

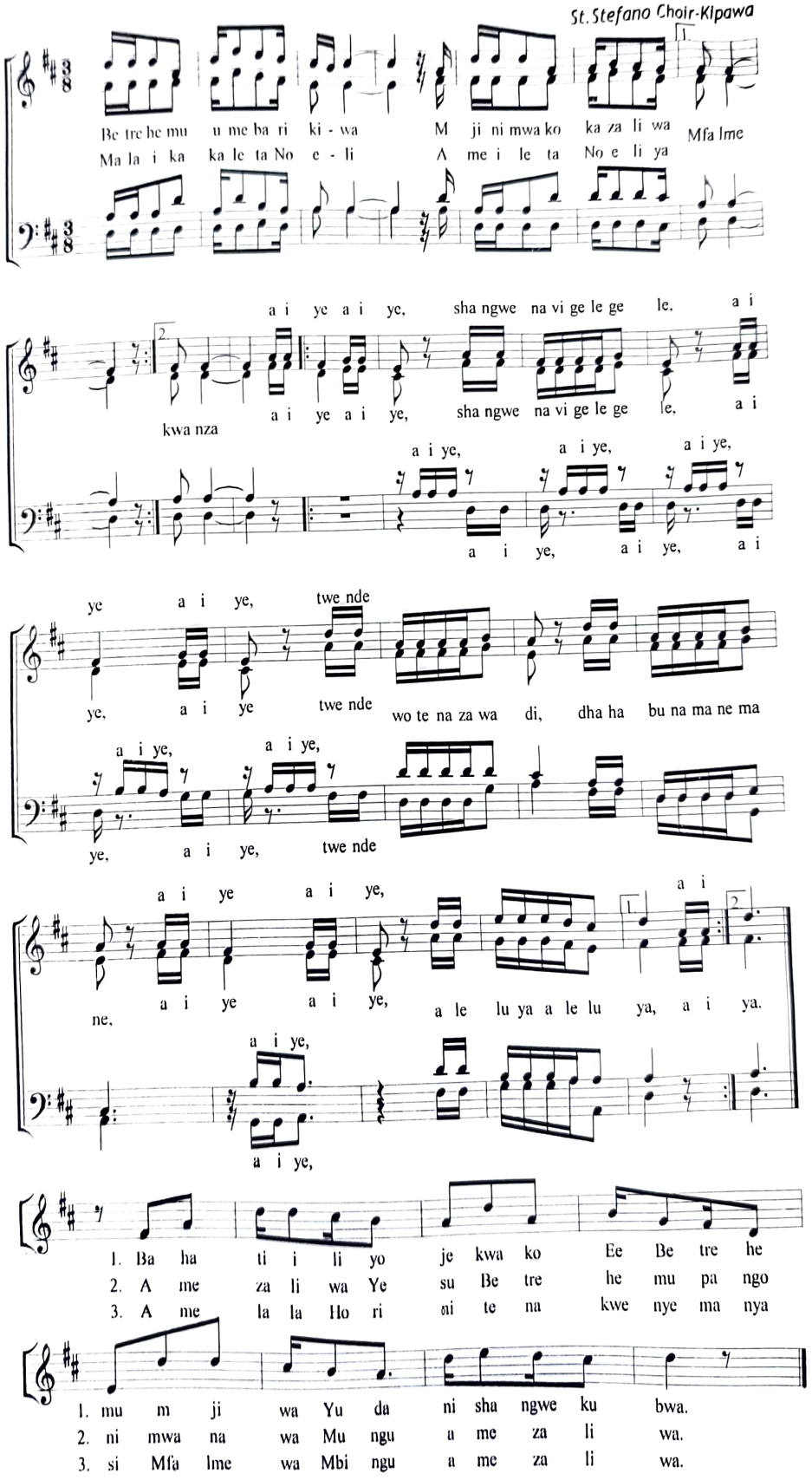
Copied By
Edward Shie
11122001
Mlatu Bon

Mwokozi Bwana amezaliwa
Mwokozi Bwana amezaliwa
Mwokozi Bwana amezaliwa

Ukika mbingu zashangilia
Nayo duniya yafanye shangwe
Iu mbingumi na duniani
Mbe nyote vinafurahi
Ni siku aliyofanya
Tufurahie tushangilie
Tufanye shangwe kwa nyimbo wzuri
Tumsifu Bwana tumwabudie
Mwenye ukuu na utukufu
Ni mfalme Bwana-wa Vitu nyote

BETHREHEMU UMEBARIKIWA

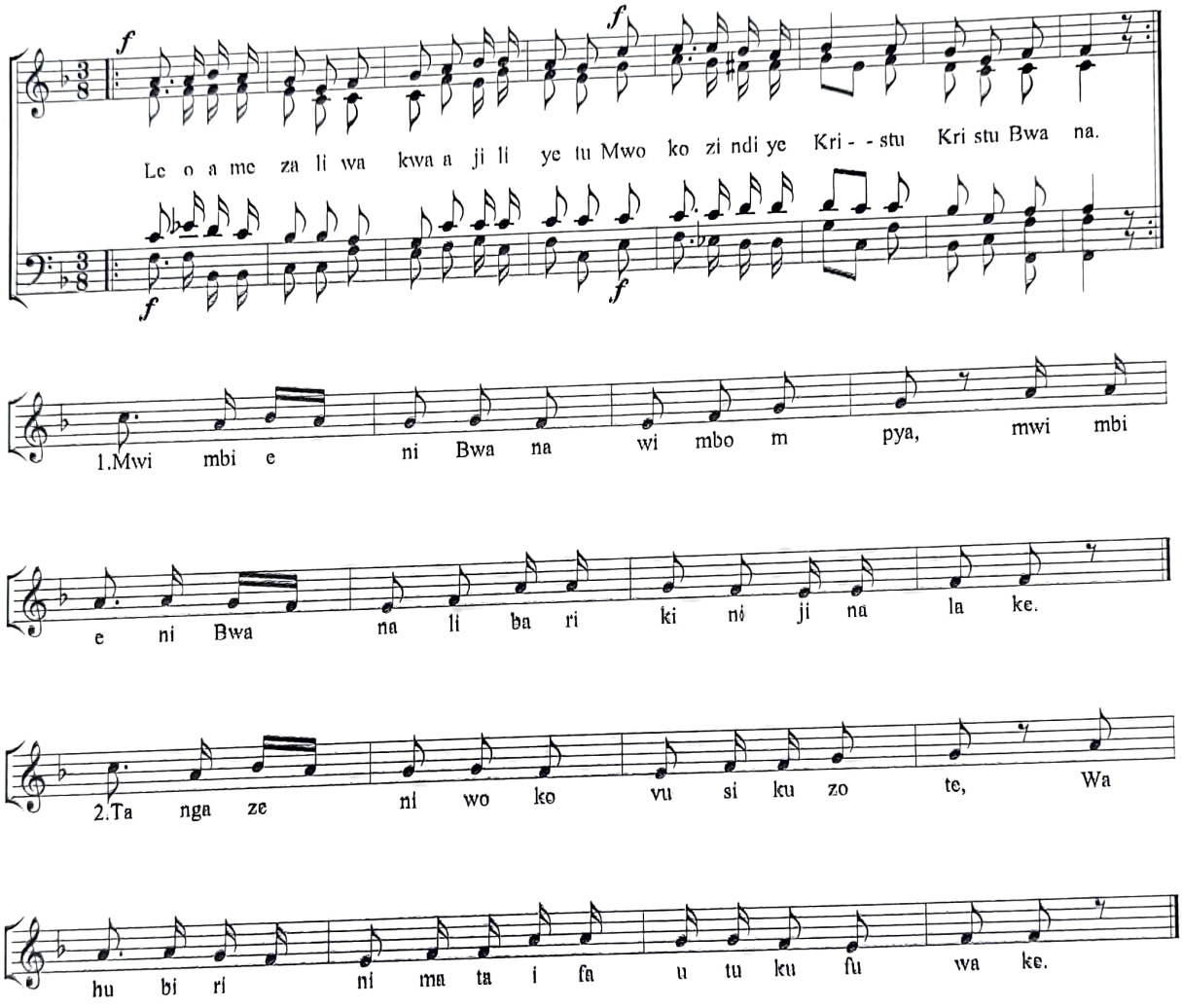
Victor A. Murishiwa
04.12.2003
St. Stefano Choir-Kipawa



LEO AMEZALIWA

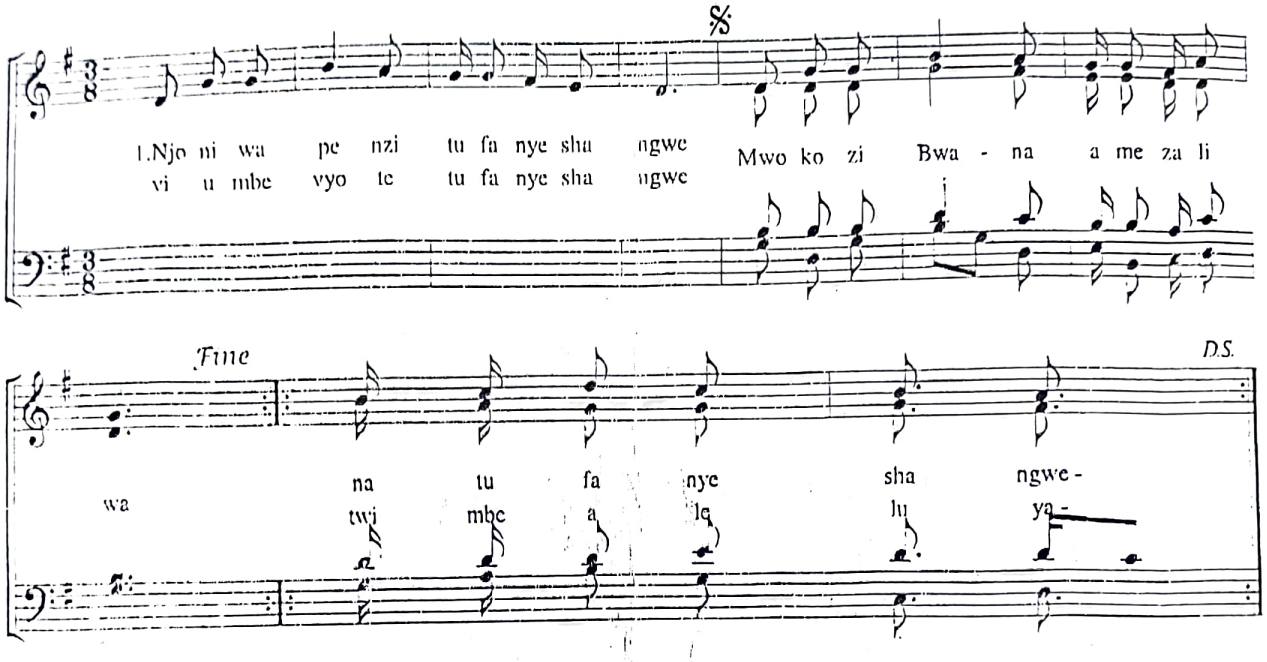
Lk.2:11

Na.John Mgandu
Juni 1983
DSM



NJONI WAPENZI

D. Ntapambata



2. *Hakika mbingu zashangilia.....*
   Nayo dunia yafanya shangwe...

3. *Juu mbinguni na duniani....*
   Viumbe vyote vinafurahi....

4. *Hii ni siku aliyofanya....*
   Tujurahie tushangilie....

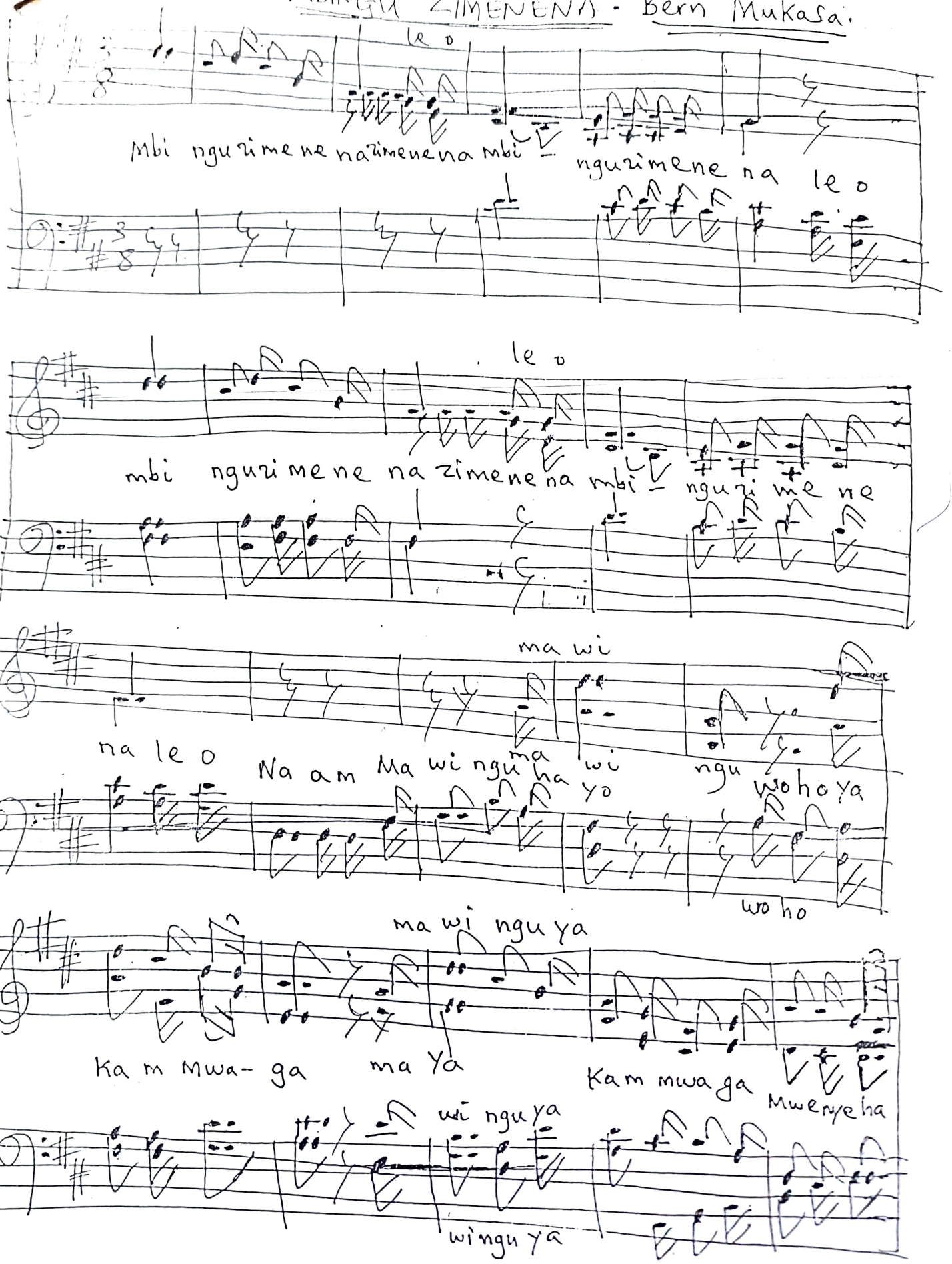
5. *Tufanye shangwe kwa nyimbo nzuri...*
   Tumsifu Bwana tumwabudie...

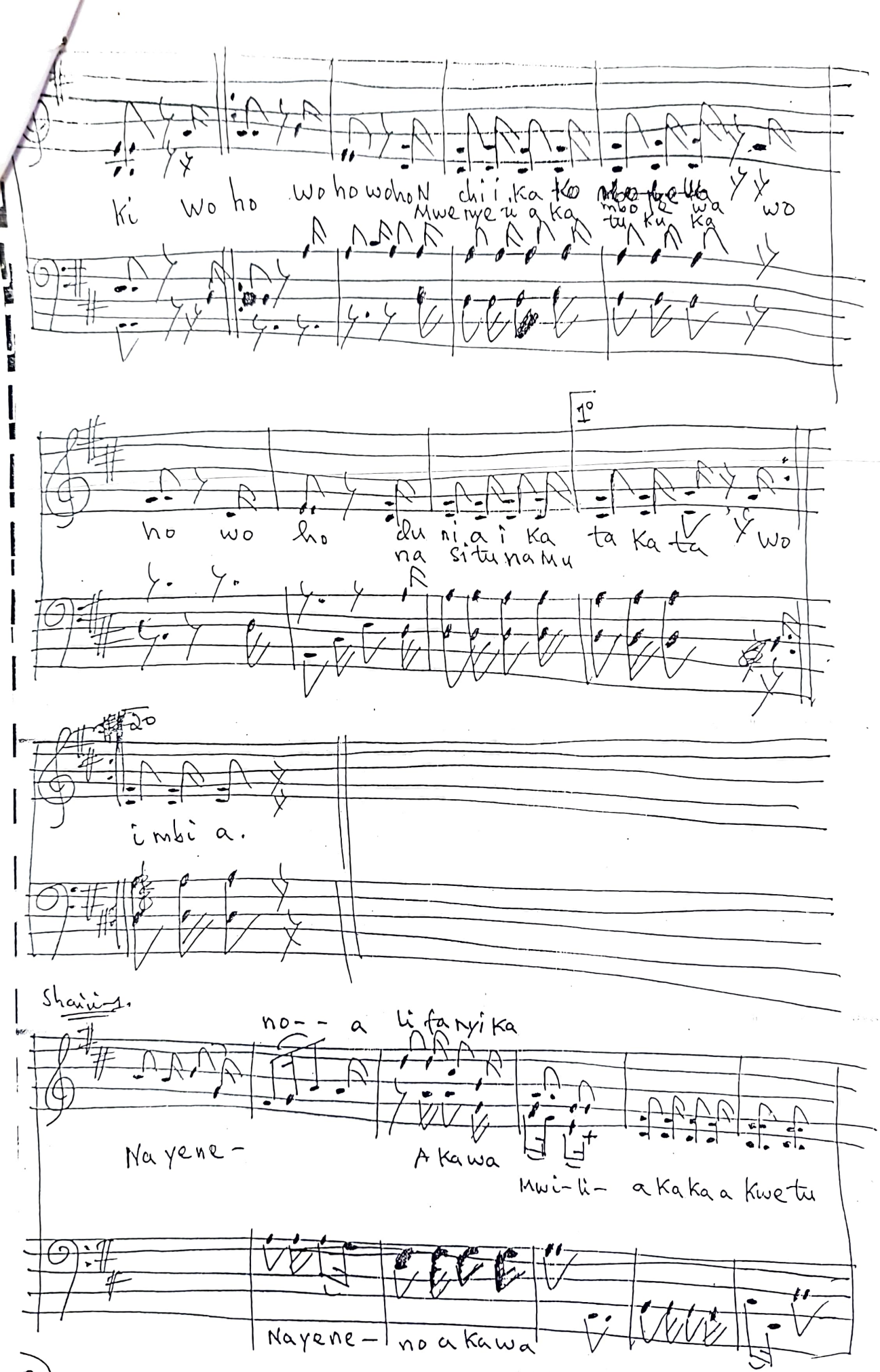
6. *Mwenye ukuu na ulukufu...*
   Ni mfalme Bwana wa vitu vyote...

Copied by:
Edgar G Mademla
mademlaeg@gmail.com
0756231853/0628435513
Mpwapwa

Scanned by CamScanner

MBINGU ZIMENENA · Bern Mukasa.





Ki wo ho wo ho wo ho N chi i ka ko mbo le wa wo
Mwe nye ti a ka tu ku ka

1°

ho wo ho du ni a i ka ta ka ta wo
na si tu na mu

2°

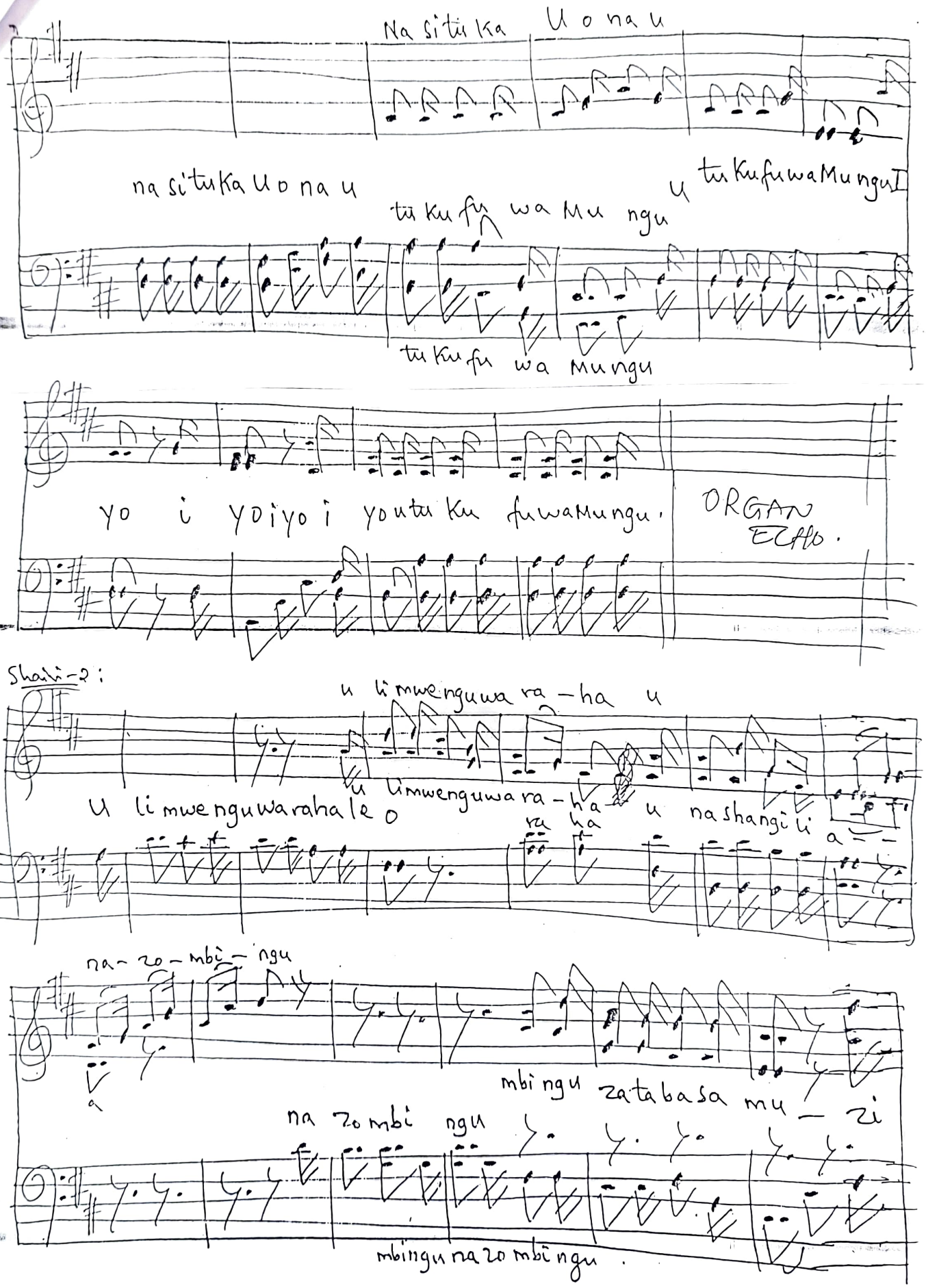
i mbi a.

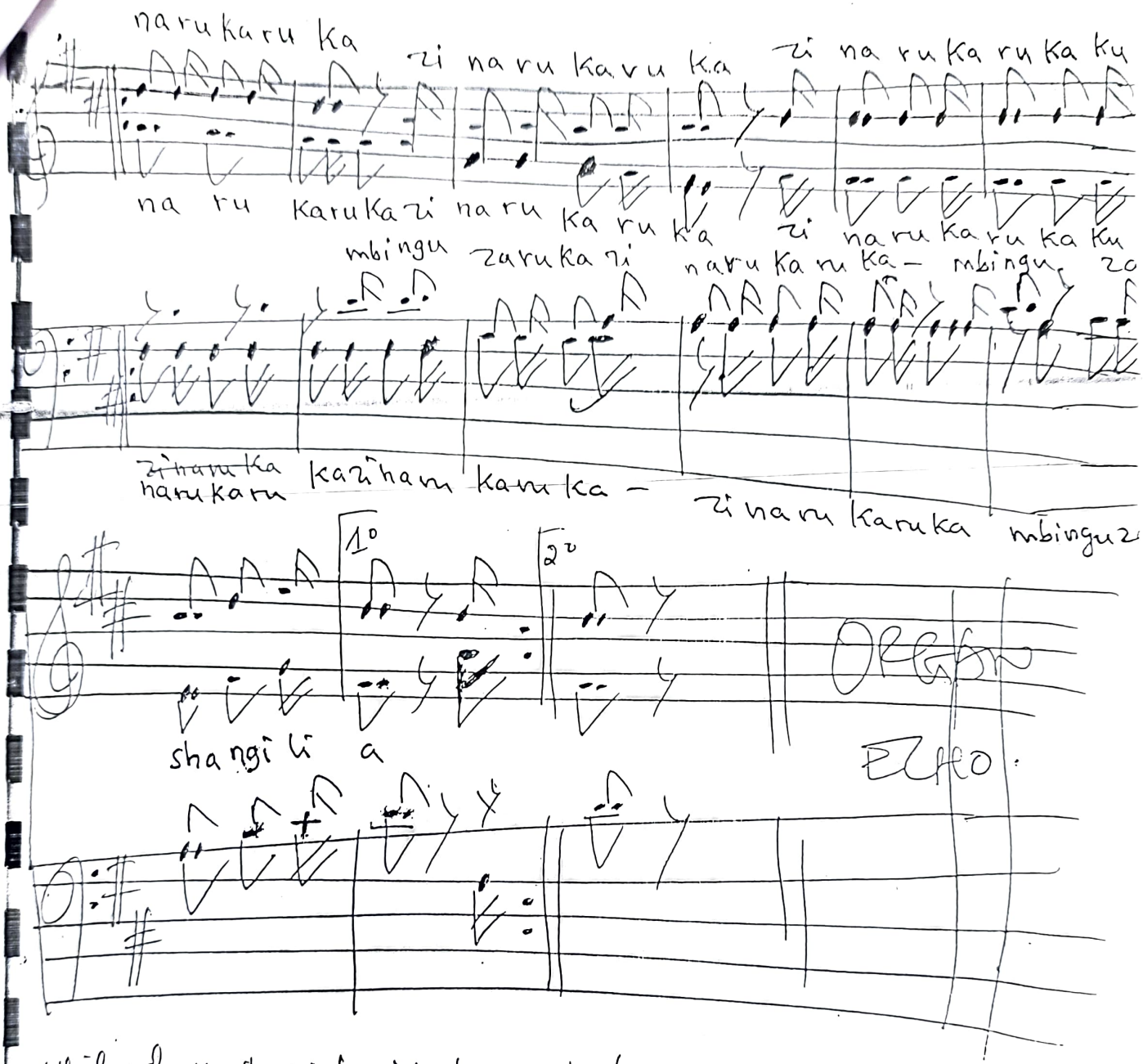
Shaini-1.

no-- a li fa nyi ka

Na yene- A ka wa Mwi-li- a ka ka a kwe tu

Na yene- no a ka wa


Na si tu ka U o na u
na si tu ka U o na u
tu ku fu wa Mu ngu
u tu ku fu wa Mu ngu I
tu ku fu wa Mu ngu
yo i yo iyo i yo tu ku fu wa Mu ngu.
ORGAN ECHO.
Shairi-2:
u li mwe ngu wa ra - ha u
u li mwe ngu wa ra - ha u
U li mwe ngu wa ra ha le o
ra ha
u na shangi li a
na - zo - mbi - ngu
a
mbi ngu za ta ba sa mu - zi
na zo mbi ngu
mbi ngu na zo mbi ngu.

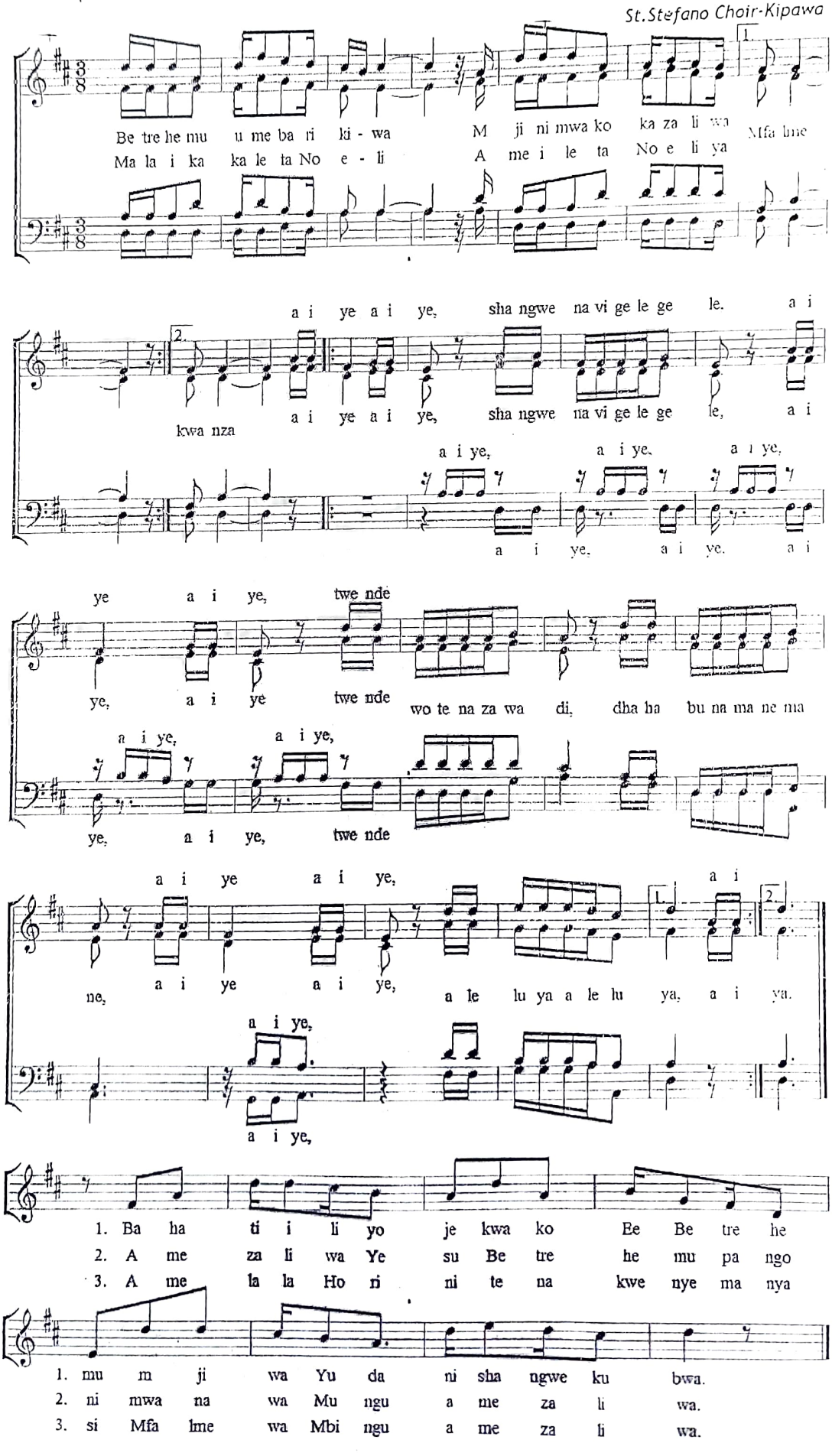


NB: Baada ya shairi la pili cheza ala kwa namna ifaayo, kisha rudia kiitikio na kumaliza wimbo.

KMU (2)

BETHREHEMU UMEBARIKIWA

Victor A. Murishiwa
04.12.2003
St.Stefano Choir-Kipawa



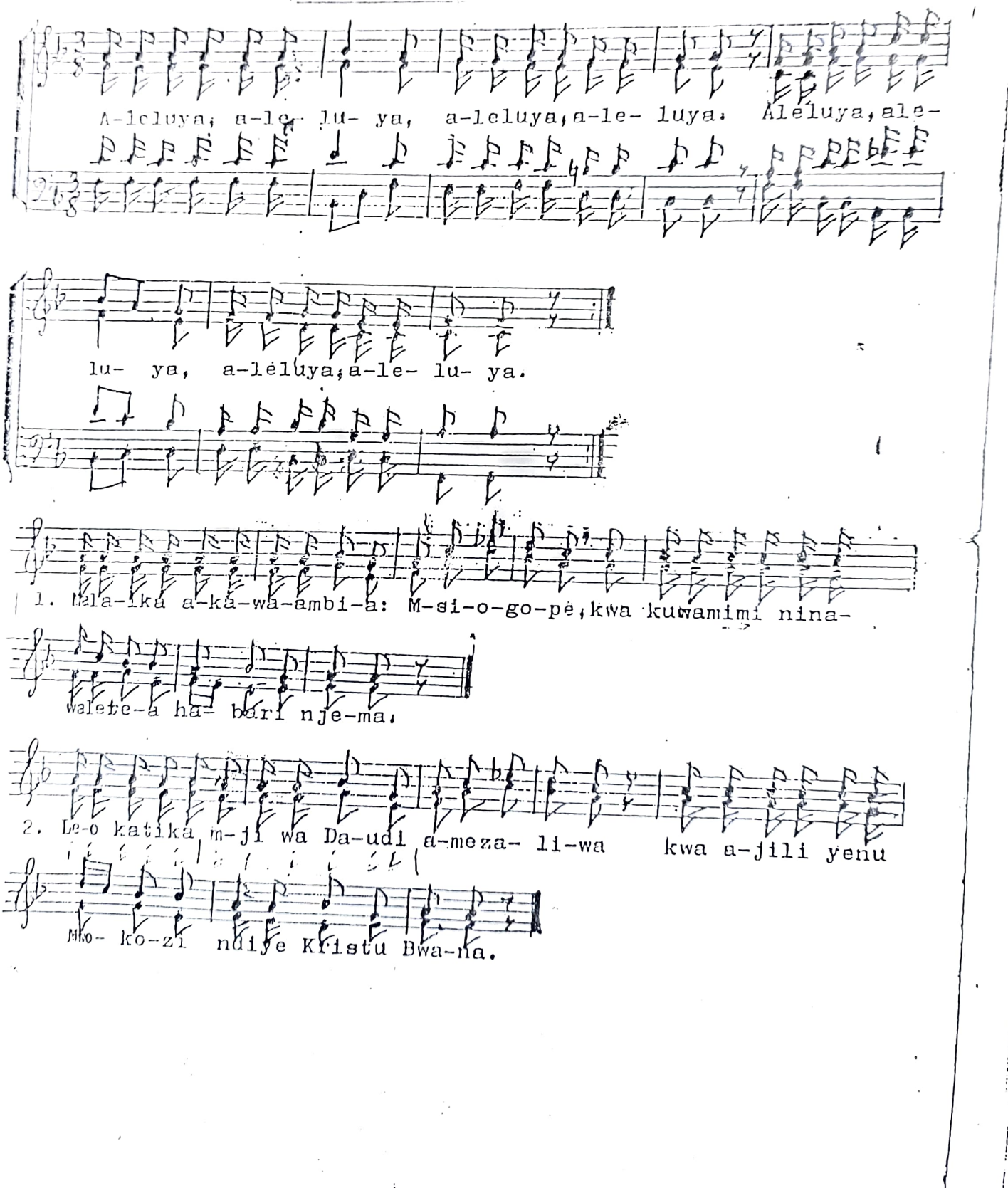
ARSENAL COPY

Shangilio

ALELUYA

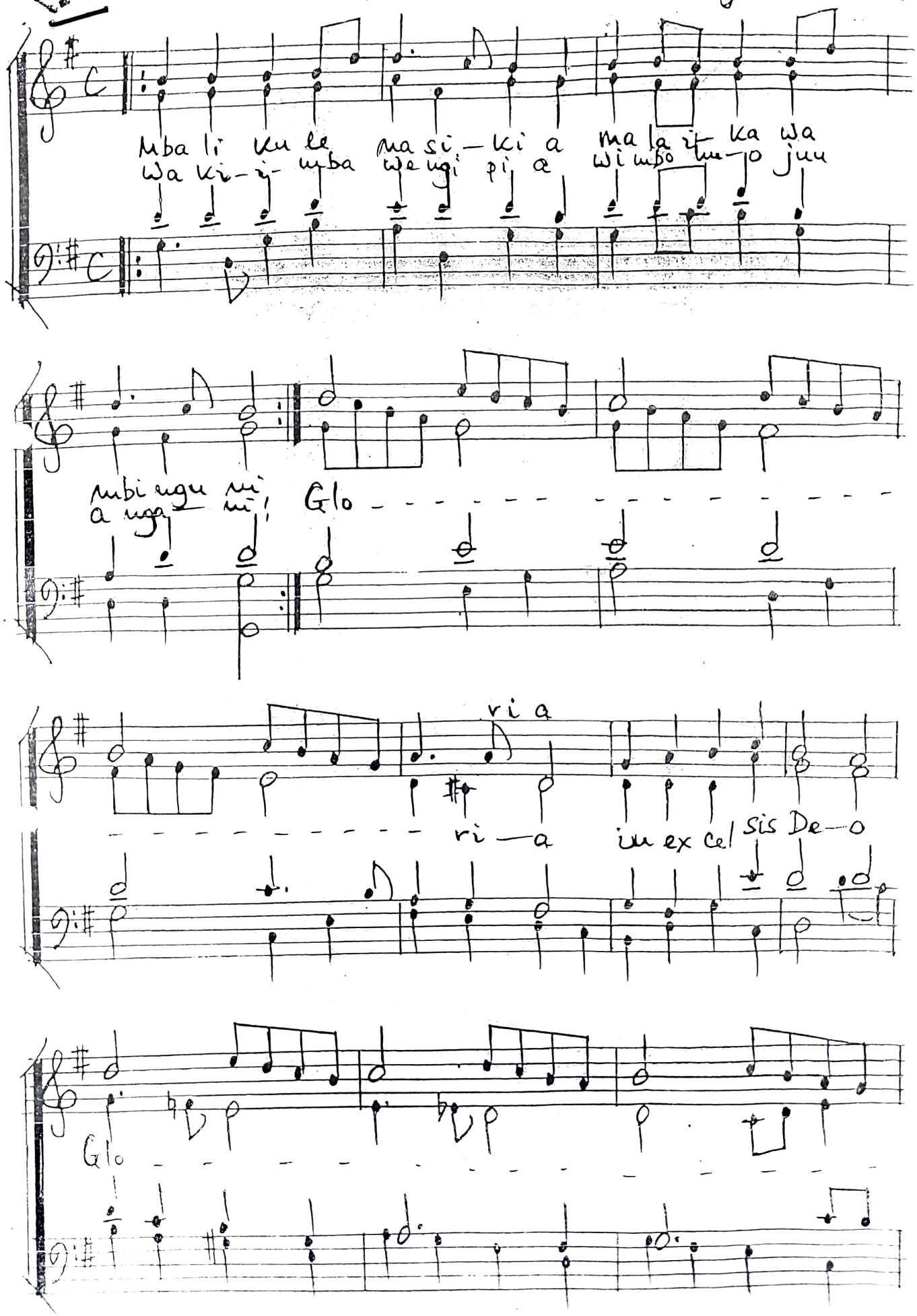
(Lk.2: 10-11)

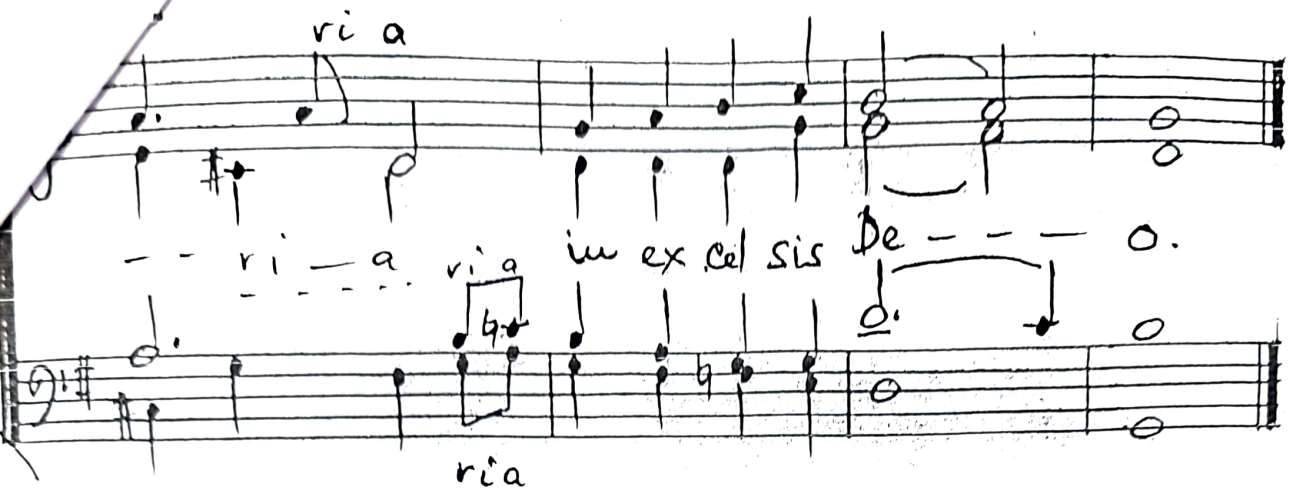
John Mgandu
10.8.1983: DSM.



MBALI KULE ✓

Traditional
Copied by: F.B. MALLYA





2. Wachunga tuambieni, sababu ya nyimbo hizo, muwenye kwimbiwa ni nani, jun ya nani sifa hizo.

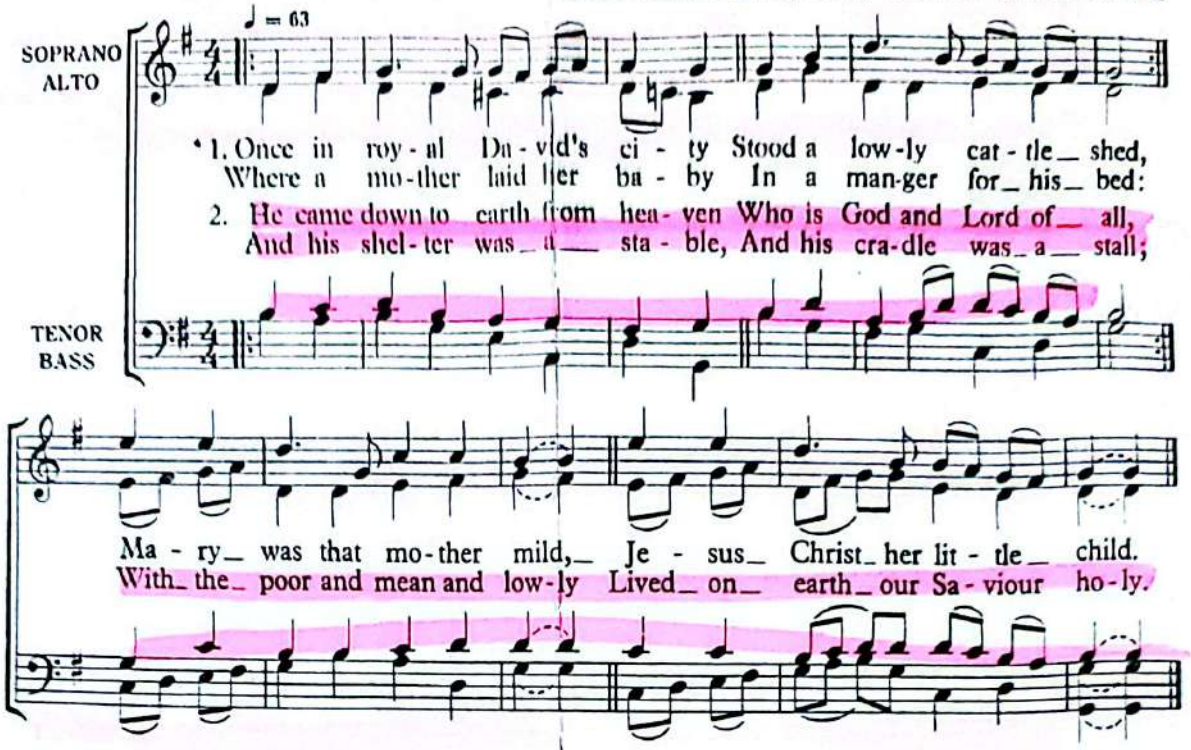
3. Je! hamjui jambo kuu la kuzaliwa muwokozi, habari ya wimbo huu, ndiyo kumshukuru muwenyezi.

4. Kweli nasi twende hima, tufike kule aliko, tumwone mtoto na mama tuwasalimie huko.

31. ONCE IN ROYAL DAVID'S CITY

Words by
C. F. ALEXANDER

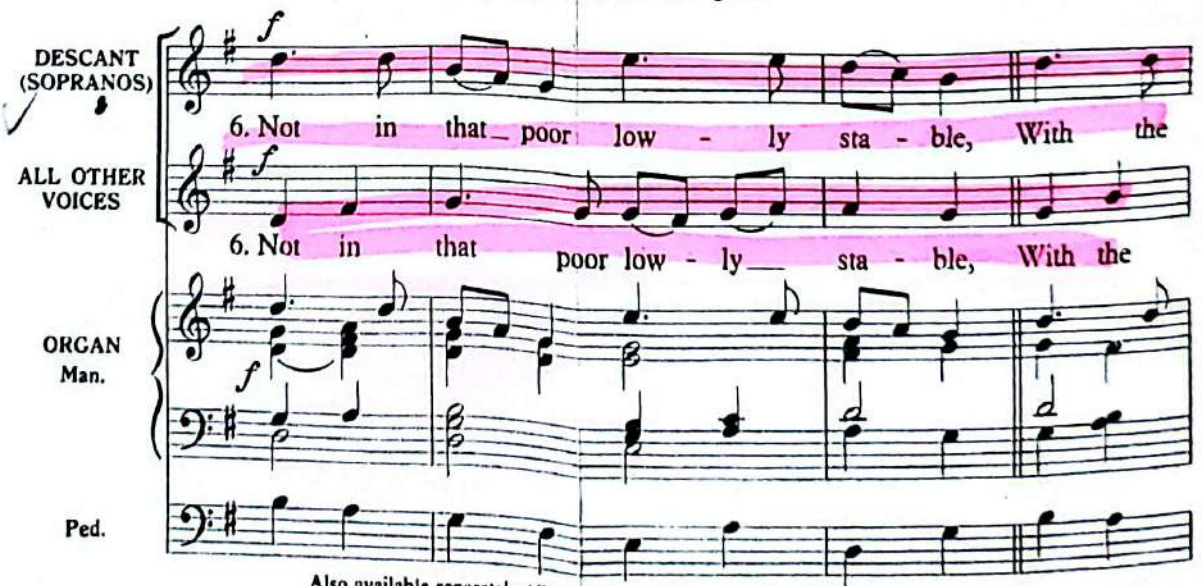
H. J. GAUNTLETT
Vv. 1–5 harmonised by A. H. MANN
Descant and organ part by DAVID WILLCOCKS



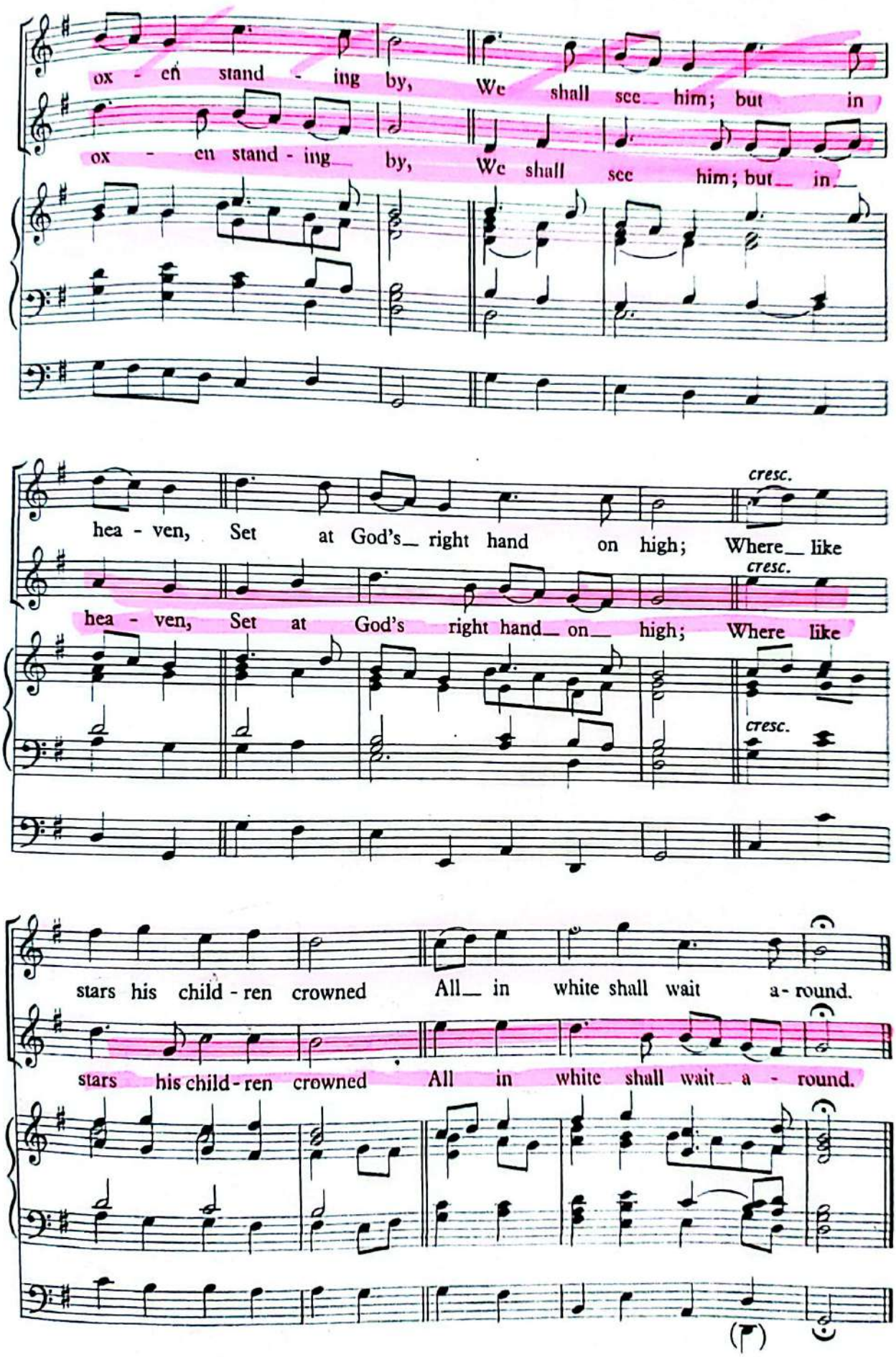
3. And through all his wondrous childhood
He would honour and obey,
Love and watch the lowly maiden,
In whose gentle arms he lay:
Christian children all must be
Mild, obedient, good as he.

4. For he is our childhood's pattern,
Day by day like us he grew,
He was little, weak, and helpless,
Tears and smiles like us he knew:
And he feeleth for our sadness,
And he shareth in our gladness.

5. And our eyes at last shall see him,
Through his own redeeming love,
For that child so dear and gentle
Is our Lord in heaven above;
And he leads his children on
To the place where he is gone.



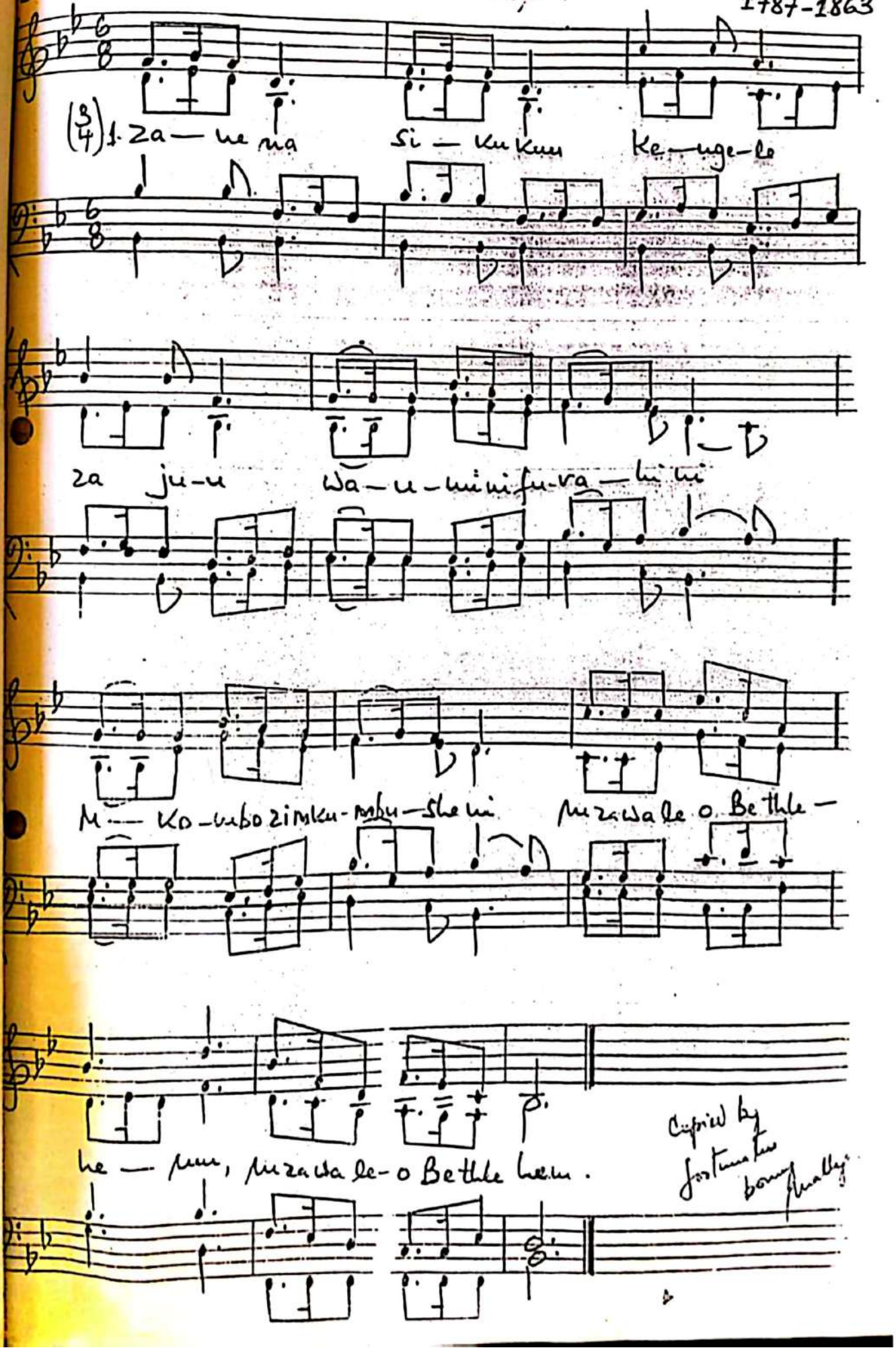
Also available separately (*Six Christmas Hymns* arr. David Willcocks)
* The first verse may be sung by a solo treble.
Harmonisation for vv. 1–5 reprinted by permission of Novello & Co. Ltd.
© Oxford University Press 1970 (descant and organ part)


ox - en stand - ing by, We shall see him; but in
ox - en stand - ing by, We shall see him; but in
hea - ven, Set at God's right hand on high; Where like
cresc.
hea - ven, Set at God's right hand on high; Where like
cresc.
cresc.
stars his child - ren crowned All in white shall wait a - round.
stars his child - ren crowned All in white shall wait a - round.

Stille Natch

ZANENA (Silent Night)

F. GRUBER
1787-1863



(3/4) 1. Za — ne na Si — ku kuu Ke — uge — le

za ju — u wa — u — mini fu — ra — hi ni

M — ko — mbo zimku — mbu — she ni mzawale o Bethle —

he — mu, mzawale — o Bethle hem.

Copied by
fortunatus
bonny
Mally

Ni leo, Siku hevi
Siku nzuri nzuri,
Ya Uasi kuondoleewa
Ya mbingu kufunguliwa
Yakisha malaumu
Ya kisha malaumu.

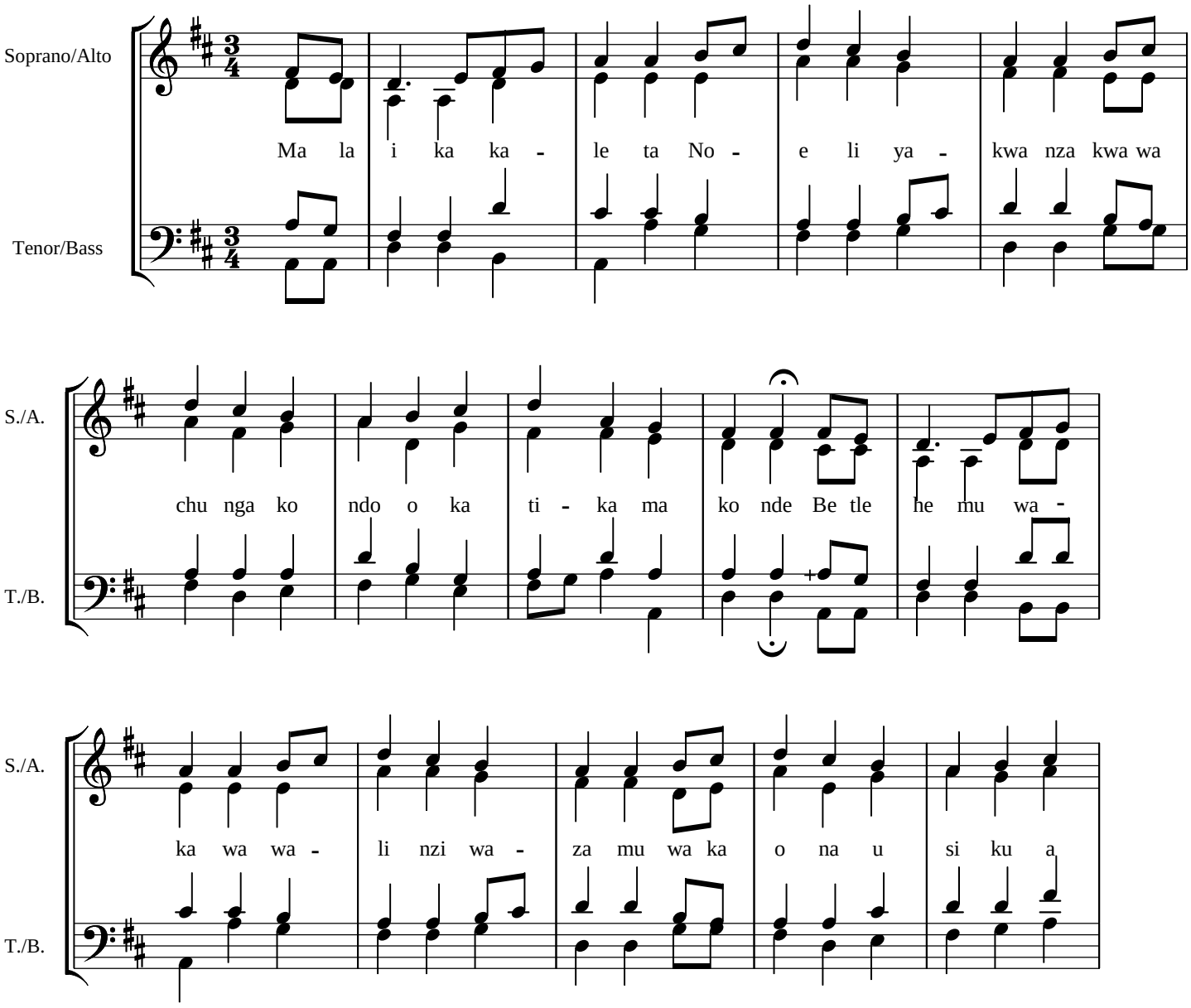
3. Ni leo, Siku njema,
Siku ya Salama,
Aliposhuka muokozi
Muwanaye Mungu muwenyezi
Kuwa muwanadamu,
Kuwa muwanadamu..

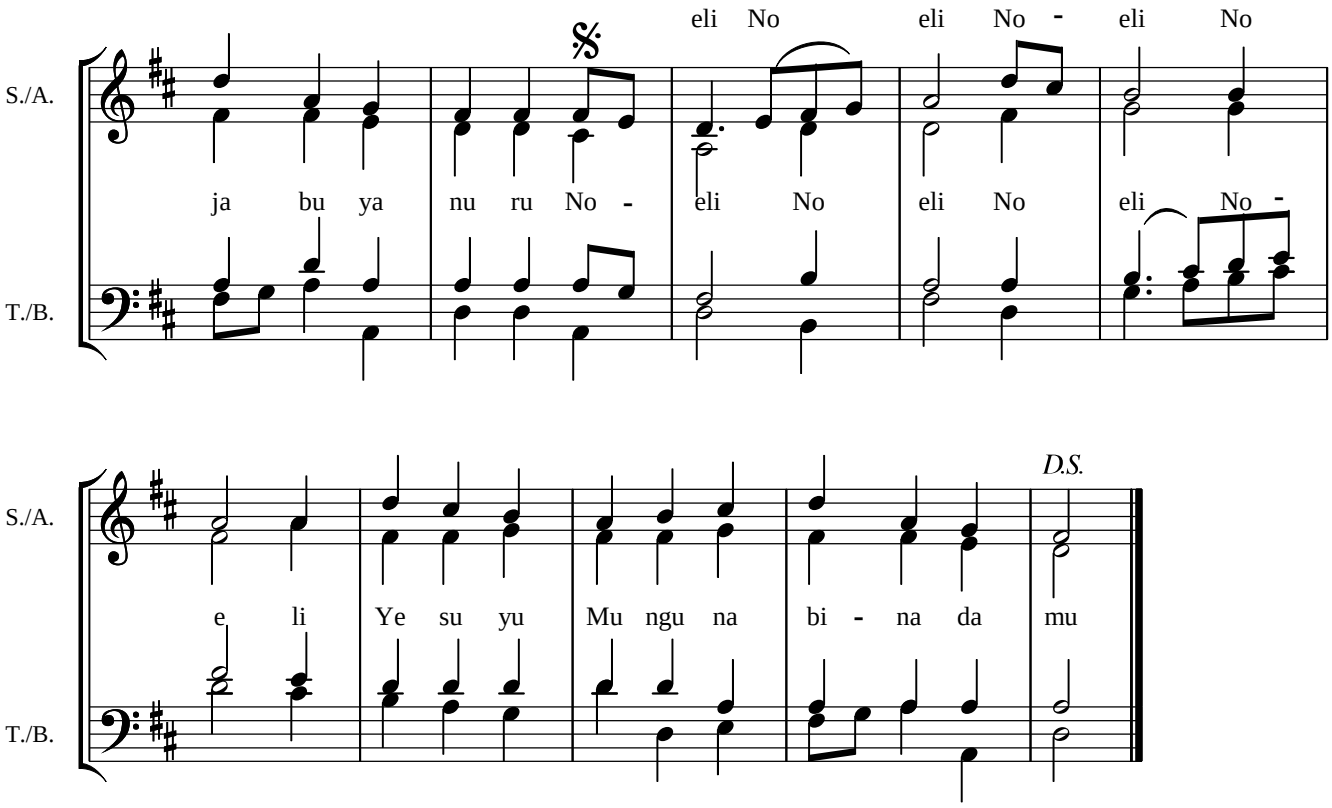
4. Leo Siku hakika
Wala hamna shaka
Kwamba dhambi ya Asili
Yaweza kufutwa kweli
Ina dawa timamu
Ina dawa timamu.

5. Leo Siku ya neema,
Yameshuka neema
Asifiwe Mungu juu
Watu wa Imani kuu
Waletewa Amani
Waletewa Amani.

NOEL YA KWANZA

Traditional





2. Wakaona mbinguni mwangaza wa nyota, Ing'aayo kwa mbali na masharikini.
Wakaenda upesi walivyoambiwa, Bethlehemu wamwone mwokozi horini.Noeli.....

3. Mashariki watoka wafalme watatu, Mamajusi waliotafuta Mfalme.
Wafuata hii nyota walioiona,Wasipate kumkosa wanaye mtafuta. Noeli.....

4. Kiongozi ni nyota iliyowaleta, Hata mji wa Daudi alimozaliwa.
Ikakaa mara moja isie-ndelee, Palepale nyumbani alimo mwokozi. Noeli.....

5. Basi sisi wakristu na tumsujudie, tumhimidi mwokozi
aliyeviumba vitu vyote mbinguni duniani, na sisi ametufia na kutukomboa. Noeli.....



THE HOLY CITY

Words by F. E. WEATHERLY

Music by STEPHEN ADAMS

2.00

BOOSEY & HAWKES

THE HOLY CITY

LAST night I lay a sleeping,
There came a dream so fair,
I stood in old Jerusalem
Beside the temple there.
I heard the children singing,
And ever as they sang,
Methought the voice of Angels
From Heaven in answer rang:–
"Jerusalem! Jerusalem!
Lift up your gates and sing,
Hosanna in the highest,
Hosanna to your King!"

And then methought my dream was chang'd,
The streets no longer rang,
Hush'd were the glad Hosannas
The little children sang;
The sun grew dark with mystery,
The morn was cold and chill,
As the shadow of a cross arose
Upon a lonely hill.
"Jerusalem! Jerusalem!
Hark! how the Angels sing,
Hosanna in the highest.
Hosanna to your King."

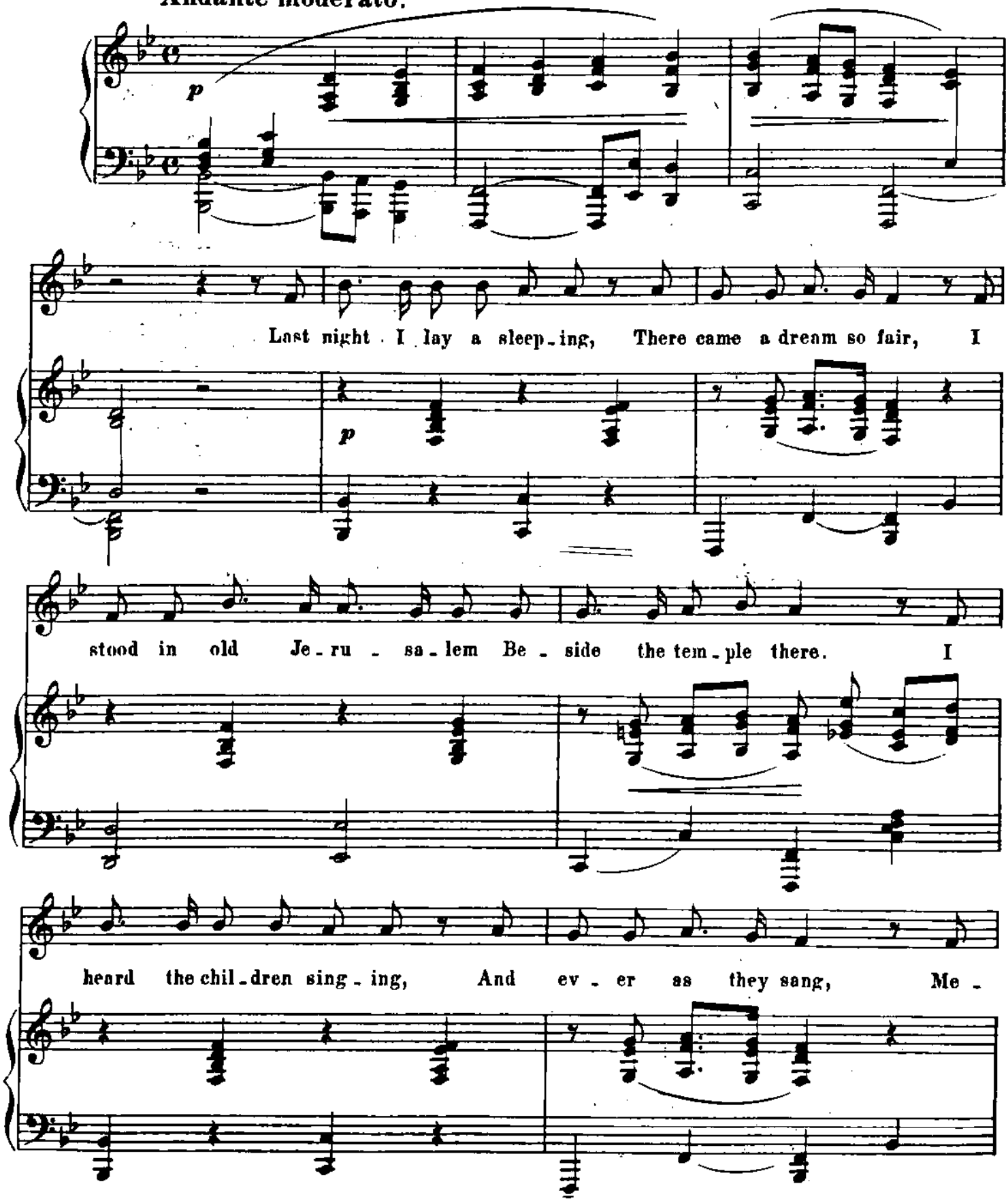
And once again the scene was chang'd,
New earth there seem'd to be,
I saw the Holy City
Beside the tideless sea;
The light of God was on its streets,
The gates were open wide,
And all who would might enter,
And no one was denied.
No need of moon or stars by night,
Or sun to shine by day,
It was the new Jerusalem
That would not pass away.
"Jerusalem! Jerusalem!
Sing, for the night is o'er,
Hosanna in the highest,
Hosanna evermore!"

FREDERIC. E. WEATHERLY

THE HOLY CITY.

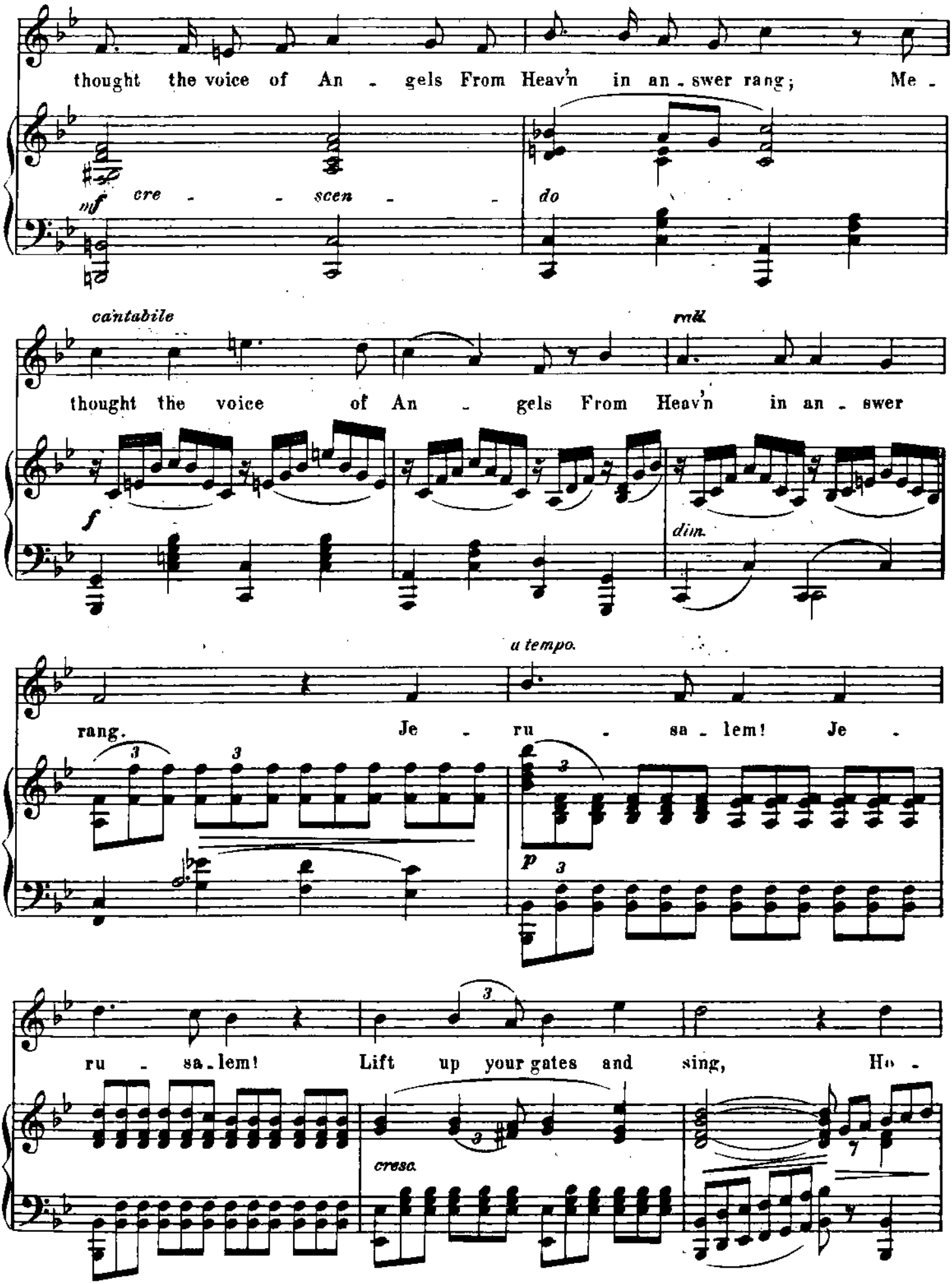
Words by F. E. WEATHERLY. Music by STEPHEN ADAMS.

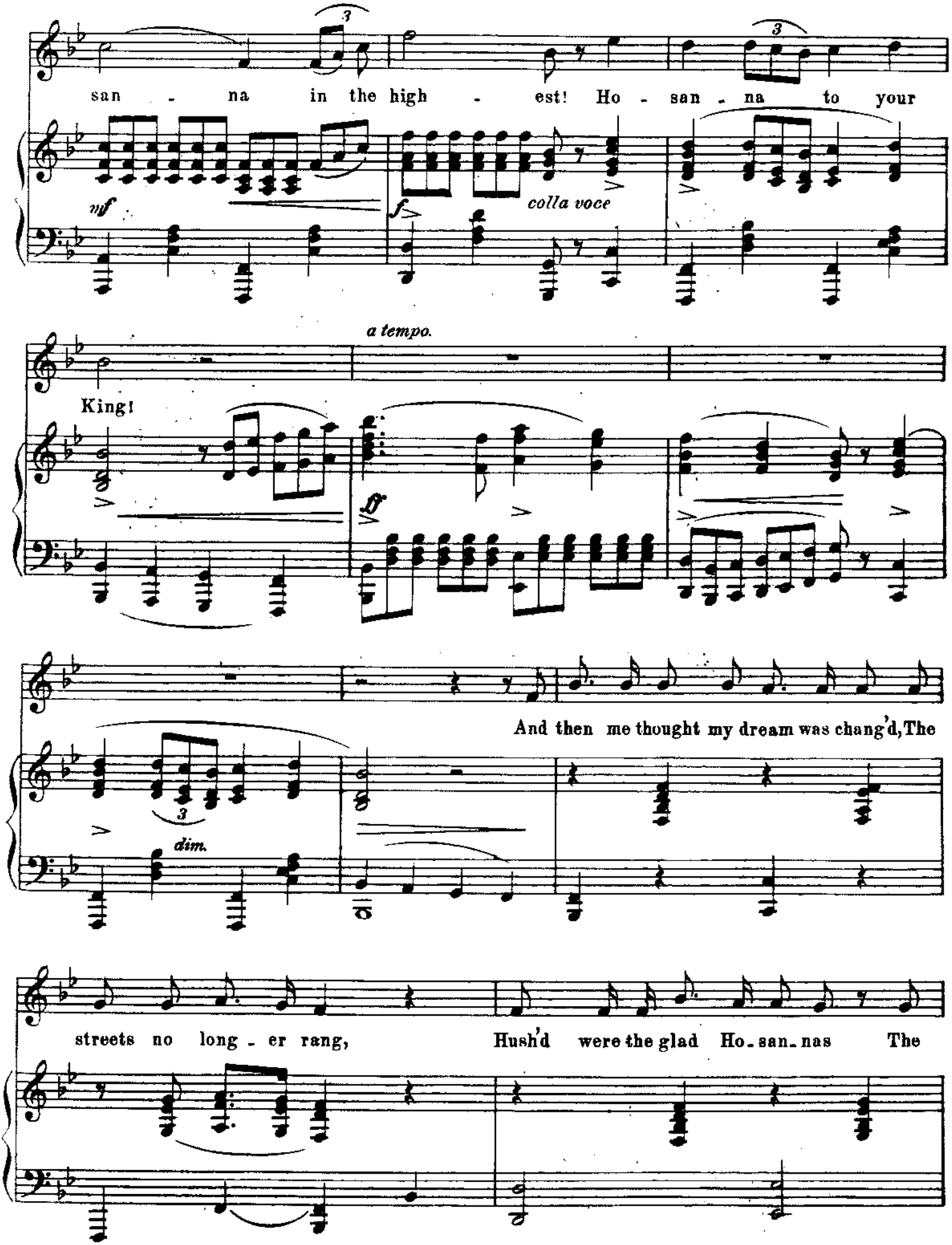
Andante moderato.

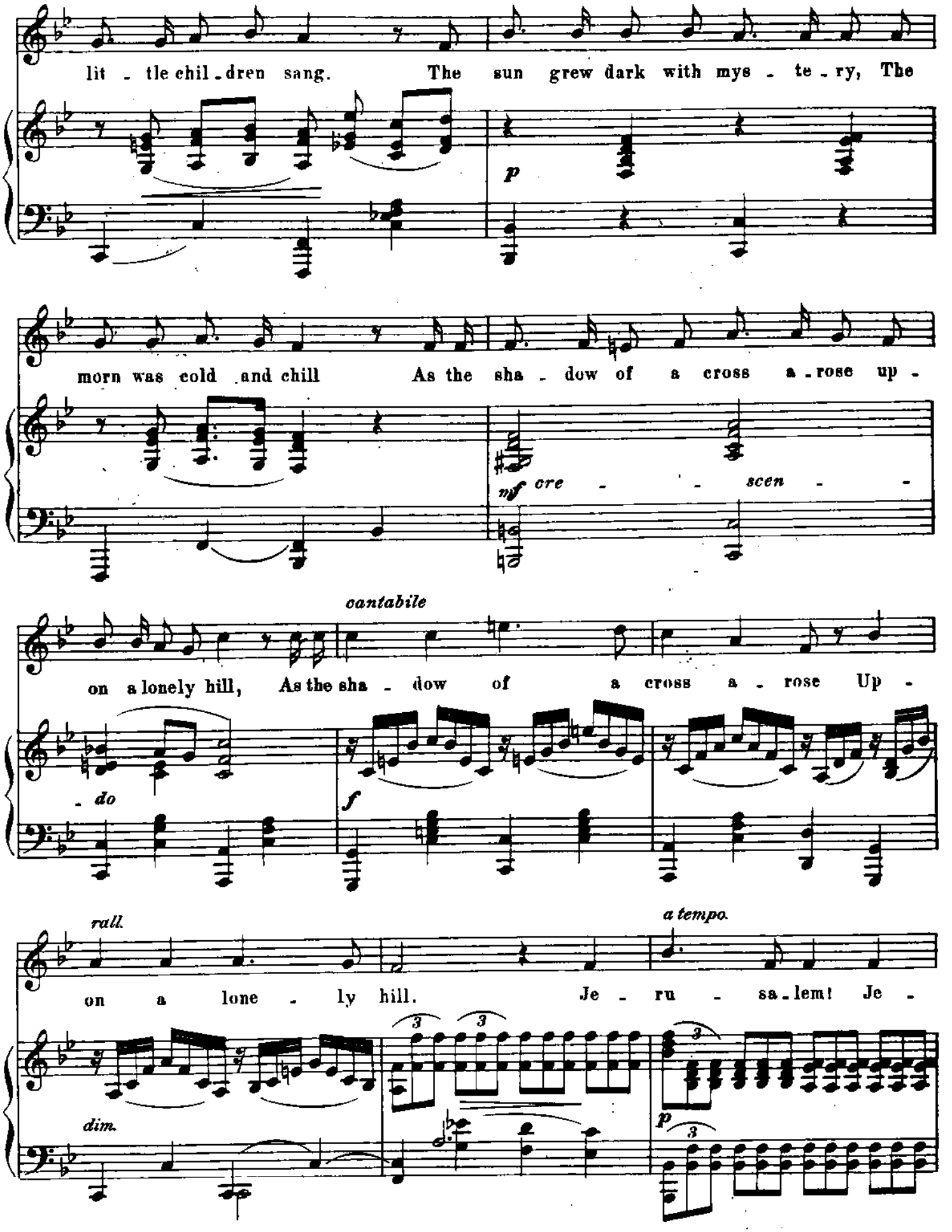


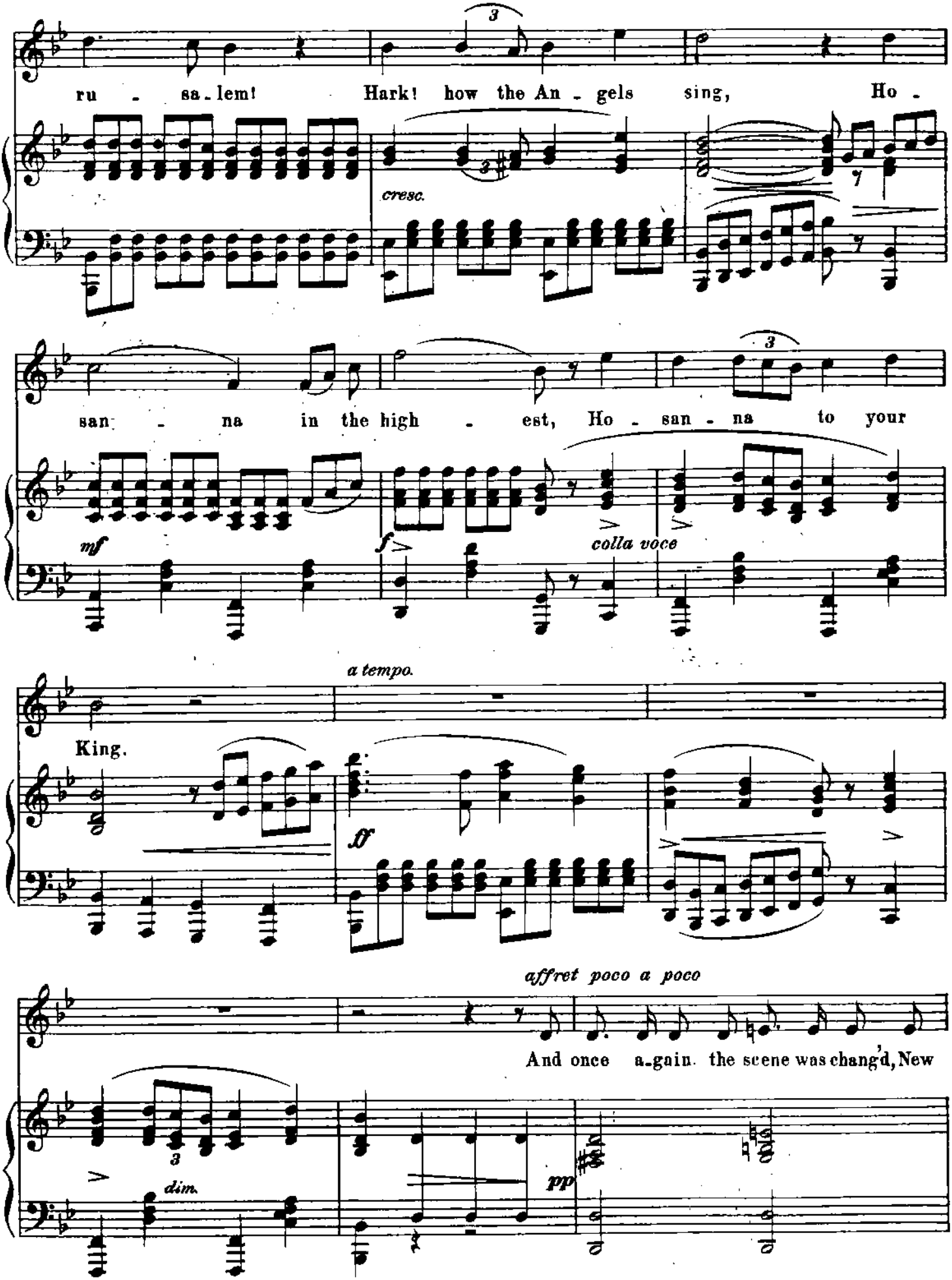
Copyright 1892 by Boosey & Co. Renewed 1920
This edition 1976.

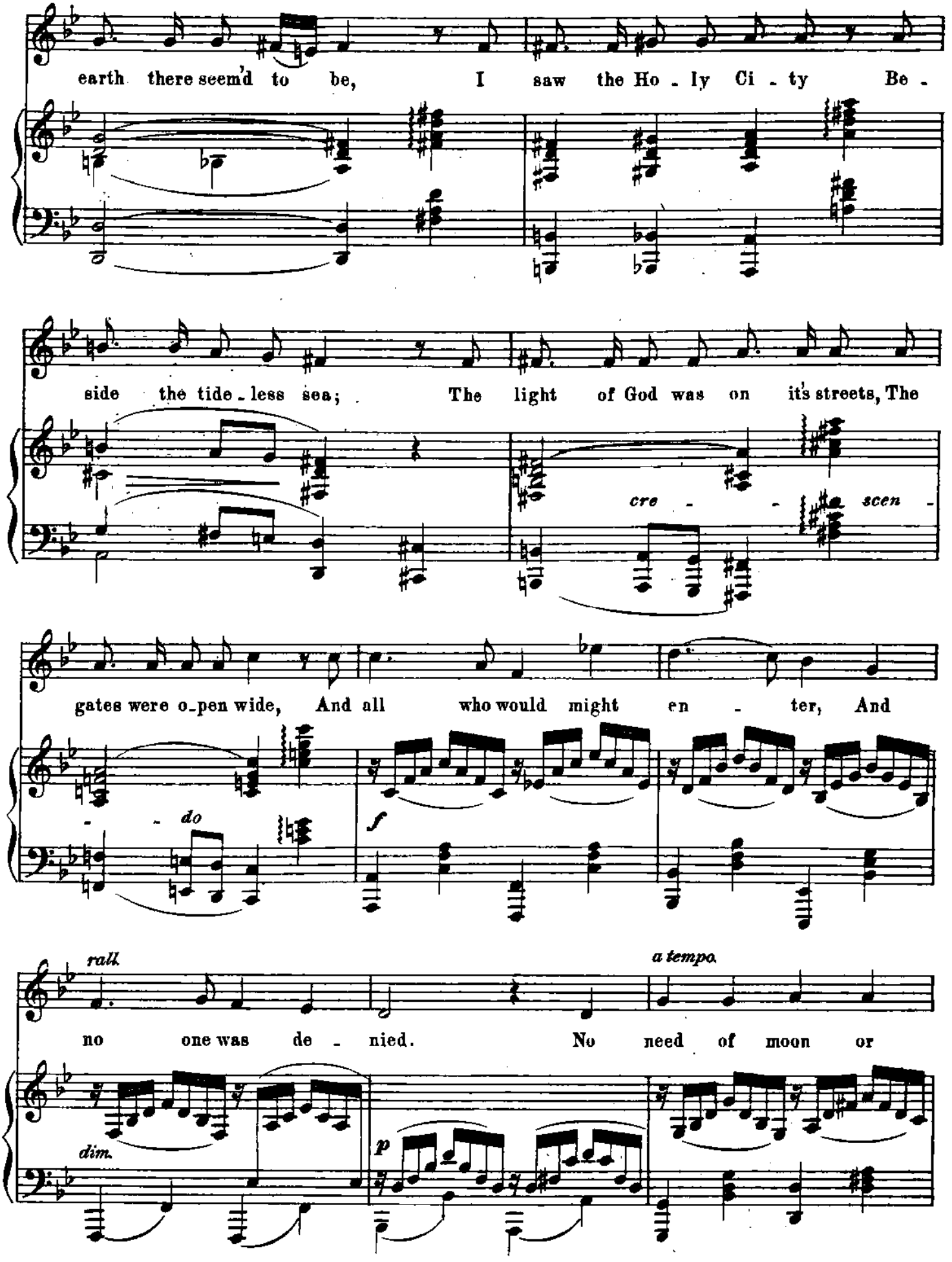
Printed in U.S.A.

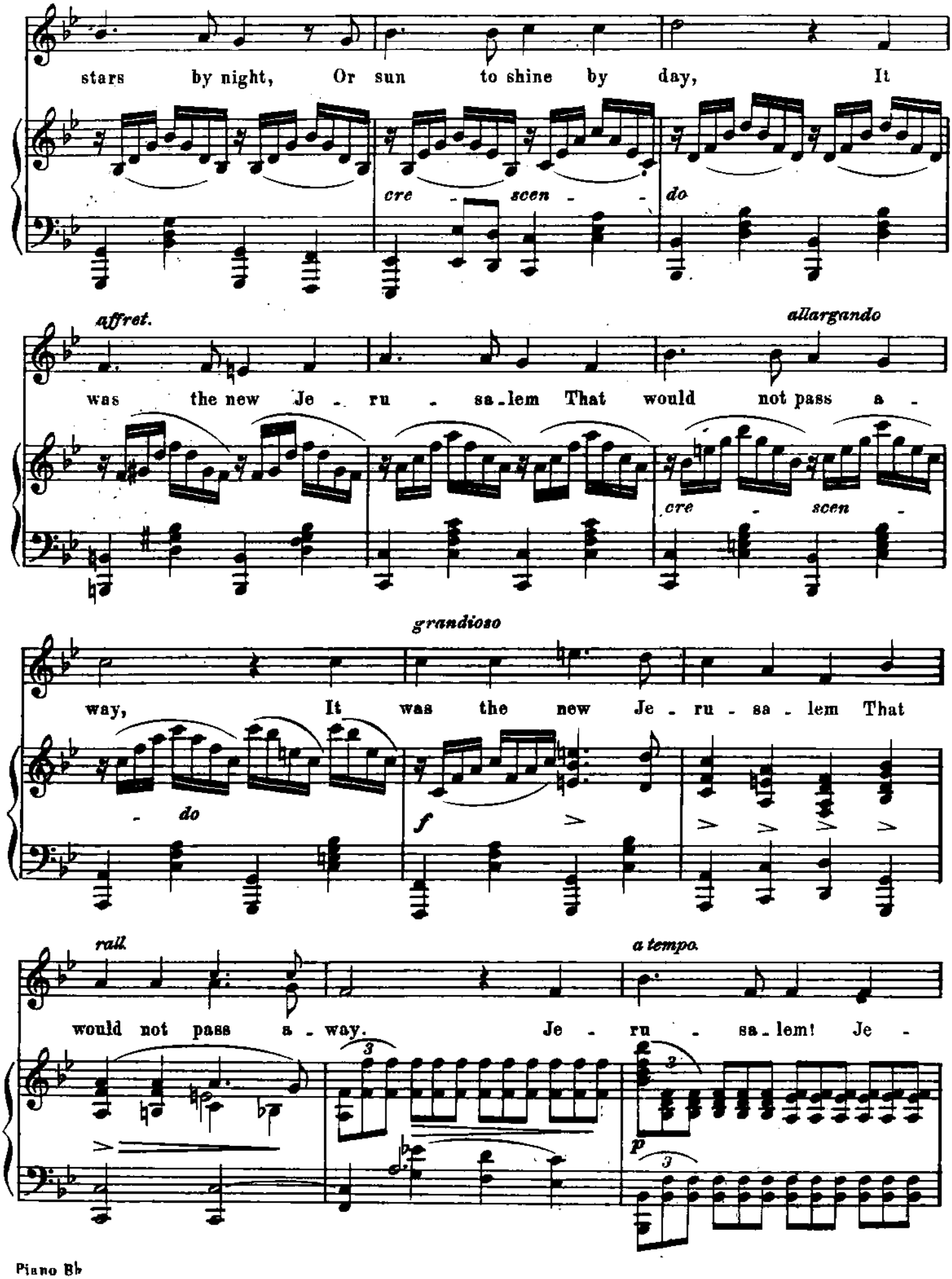

thought the voice of An - gels From Heav'n in an - swer rang; Me -
mf
cre - - scen - - -
do
cantabile
rall.
thought the voice of An - gels From Heav'n in an - swer
f
dim.
a tempo.
rang. Je - ru - sa - lem! Je -
p
ru - sa - lem! Lift up your gates and sing, Ho -
cresc.

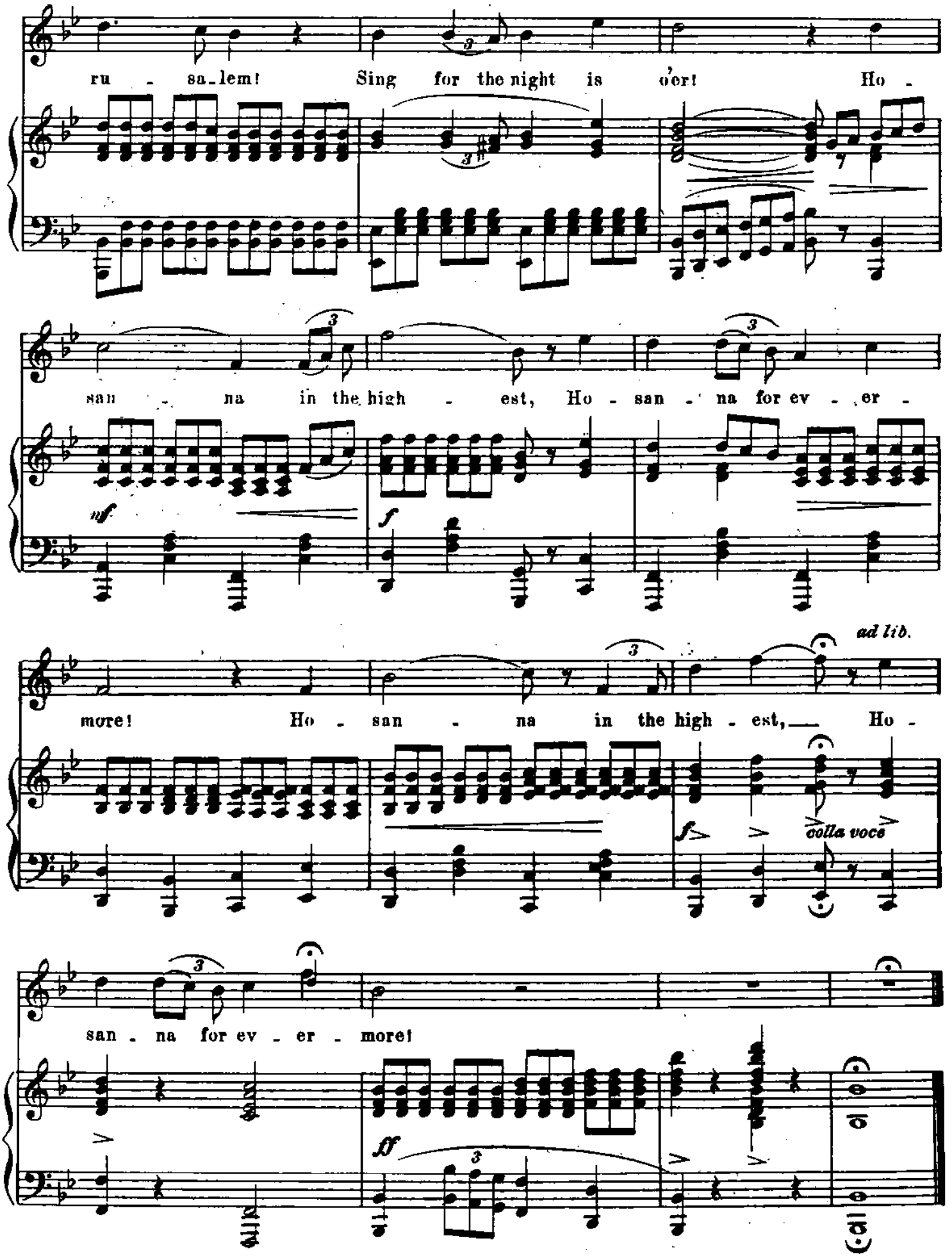

san - na in the high - est! Ho - san - na to your
mf
f
colla voce
a tempo.
King!
ff
And then me thought my dream was chang'd, The
dim.
streets no long - er rang, Hush'd were the glad Ho - san - nas The


lit - tle chil - dren sang. The sun grew dark with mys - te - ry, The
p
morn was cold and chill As the sha - dow of a cross a - rose up -
mf cre - - scen - -
cantabile
on a lonely hill, As the sha - dow of a cross a - rose Up -
- do
f
rall.
a tempo.
on a lone - ly hill. Je - ru - sa - lem! Je -
dim.
p


ru - sa-lem! Hark! how the An - gels sing, Ho -
cresc.
san - na in the high - est, Ho - san - na to your
mf
f
colla voce
a tempo.
King.
ff
affret poco a poco
And once a-gain the scene was chang'd, New
dim.
pp


earth there seem'd to be, I saw the Ho - ly Ci - ty Be -
side the tide - less sea; The light of God was on it's streets, The
cre - - scen -
gates were o - pen wide, And all who would might en - ter, And
- - do
f
rall.
a tempo.
no one was de - nied. No need of moon or
dim.
p

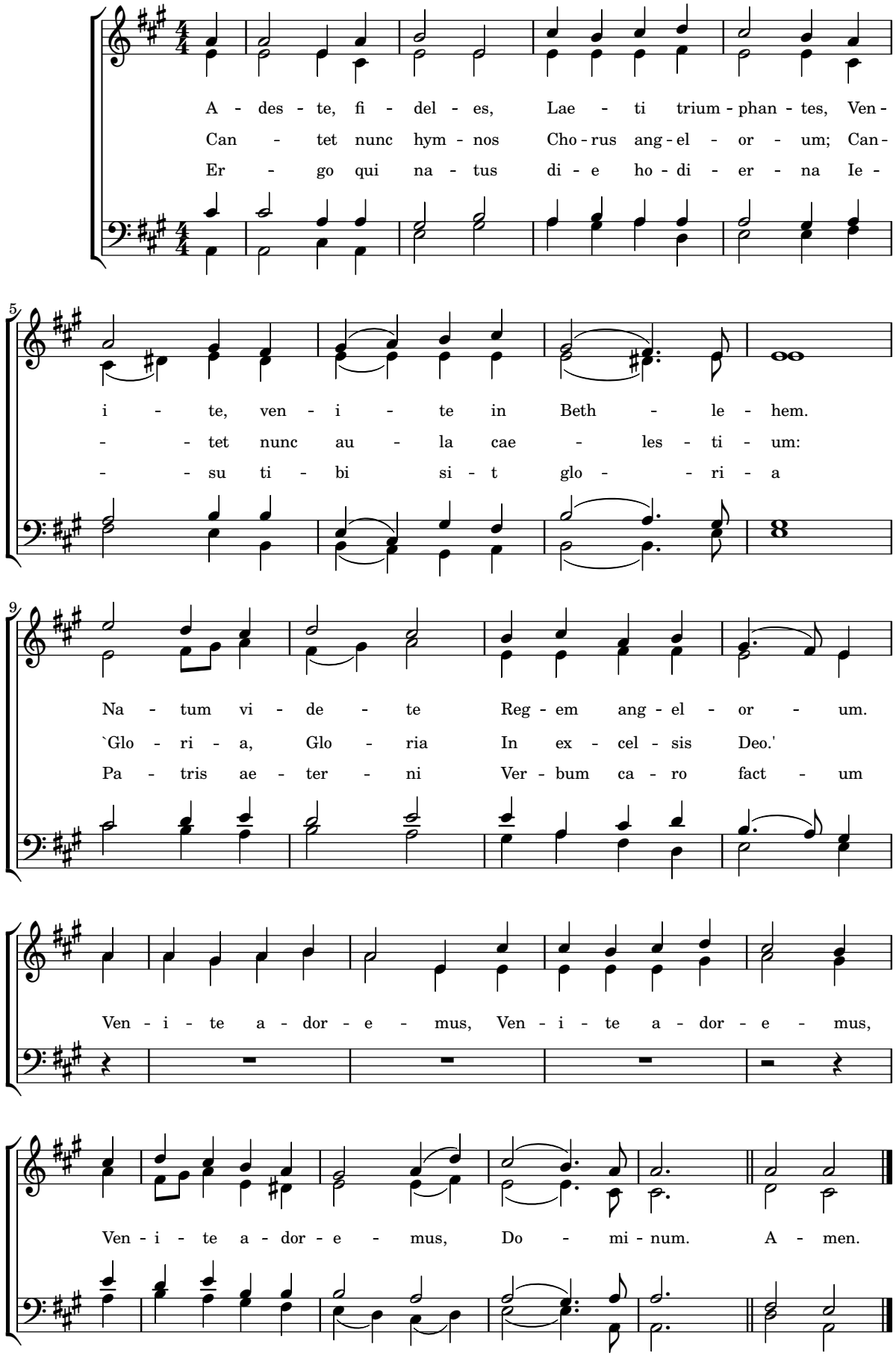

stars by night, Or sun to shine by day, It
cre - scen - do
affret.
allargando
was the new Je - ru - sa - lem That would not pass a -
cre - scen -
grandioso
way, It was the new Je - ru - sa - lem That
- do
f
rall.
a tempo.
would not pass a - way. Je - ru - sa - lem! Je -
p


ru - sa-lem! Sing for the night is o'er! Ho -
san - na in the high - est, Ho - san - na for ev - er -
nf
f
more! Ho - san - na in the high - est, Ho -
ad lib.
f
colla voce
san - na for ev - er - more!
ff

Adeste Fidelis

Latin 18th Century

John F. Wade (c.1711-1786)



Mutopia Project | Typeset using LilyPond by Matt Corks — Mutopia-2014/08/05-367
Placed in the public domain by the typesetter — free to distribute, modify, and perform

ied by EMS
bron W. Tandika
o Box: 31346 DSM

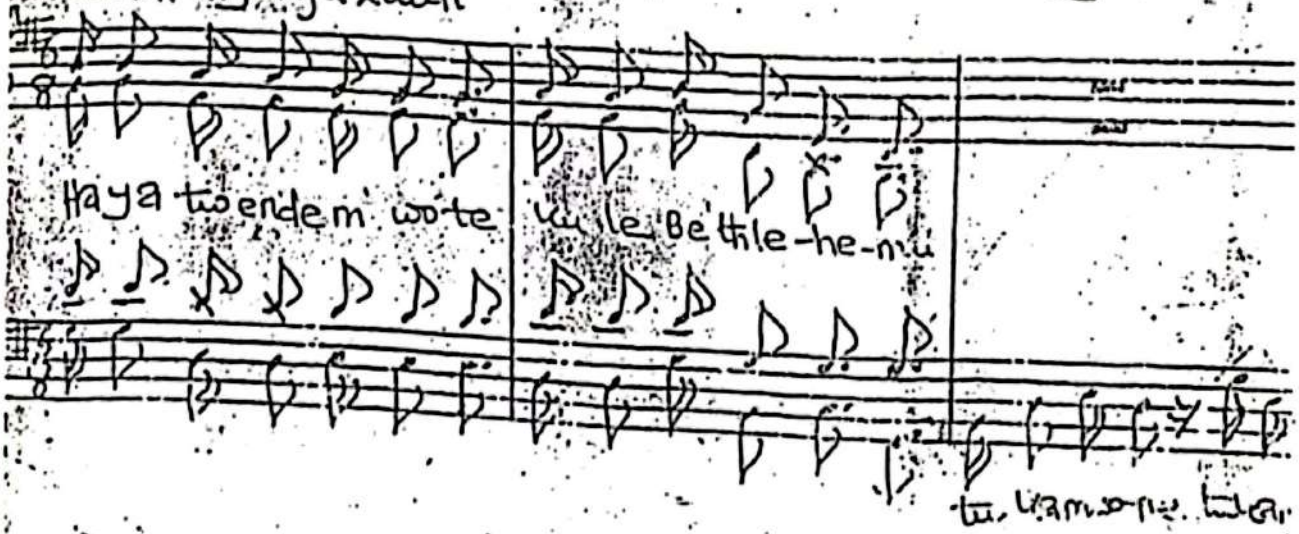
HAYA TWENDENI WOTE

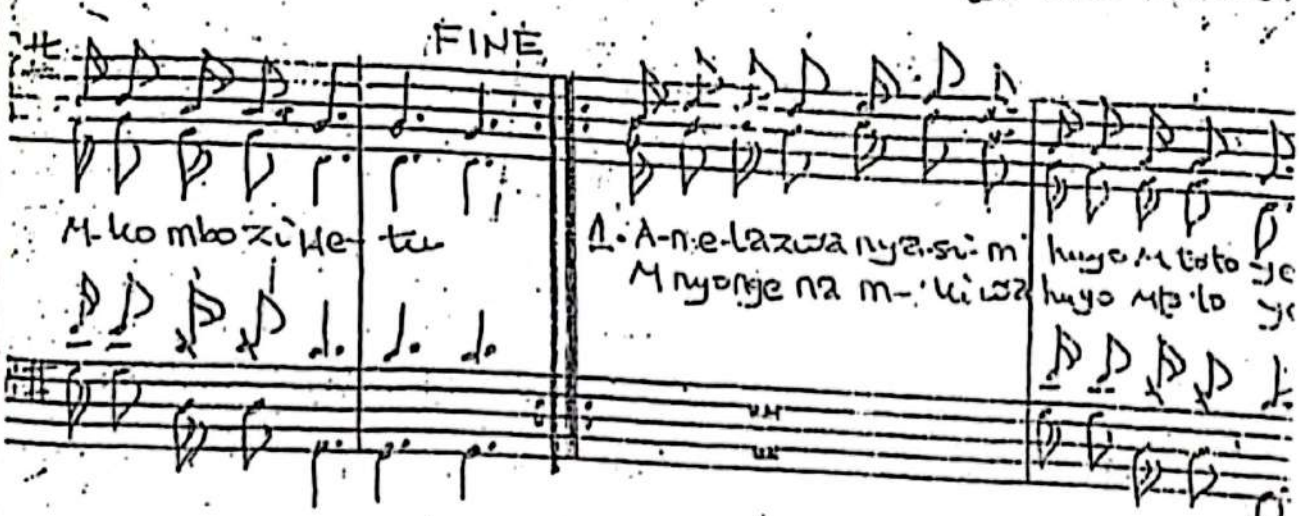
mr. Anyon
T. Nganga
z: 1988

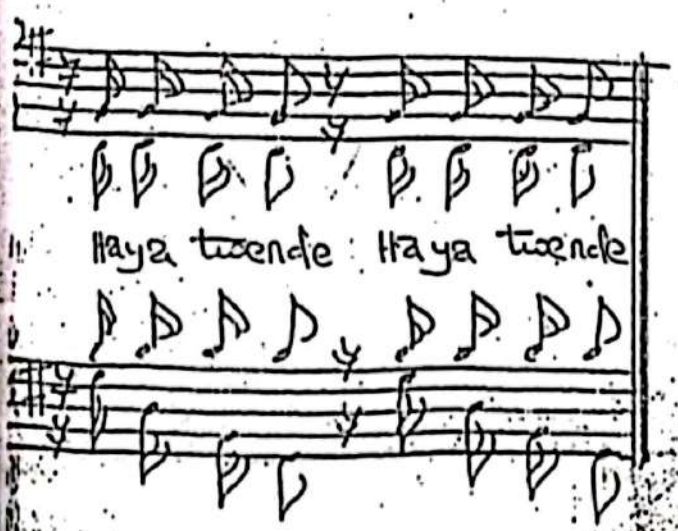
Kwauchangamfu zawdi

Haya twendem wote kule Bethle-he-mu

tu kamwone tukam







FINE

M-kombozi We-tu

1. A-ne-lazwa nya-si-m huyo mtoto ye
M nyonge na m-ki wa huyo mtoto ye

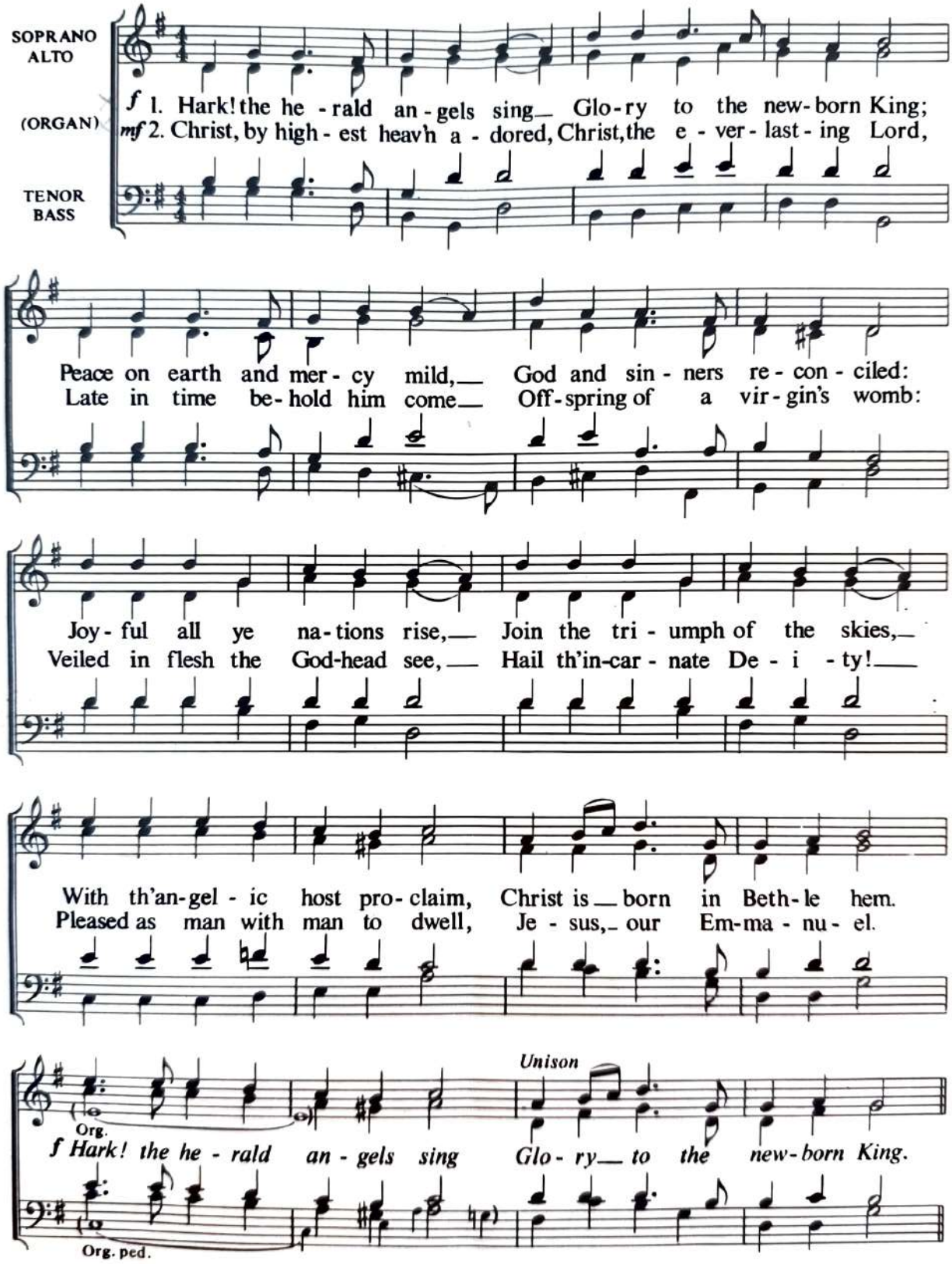
Haya twende Haya twende

2. Maria na yosefu huko Bethlehemu
Wanamsujudu mtoto, huko Bethlehemu. Haya...
3. Wachunga wenda mbio huko Bethlehemu
Kumuona mtoto yesu, huko Bethlehemu. Haya.
4. Malaika Waimba huko Bethlehemu

14. HARK! THE HERALD ANGELS SING

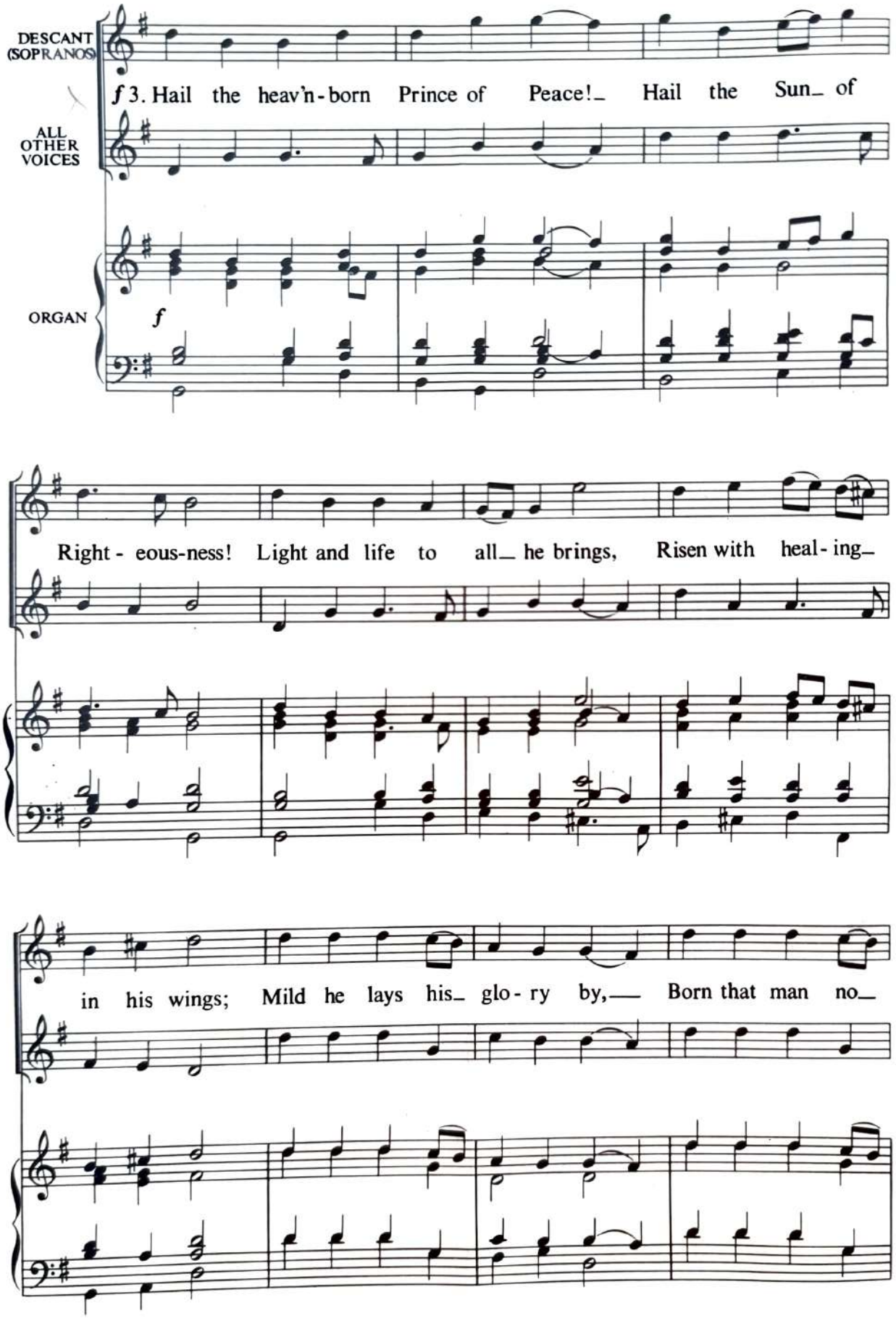
Words by C. WESLEY,
T. WHITEFIELD, M. MADAN
and others

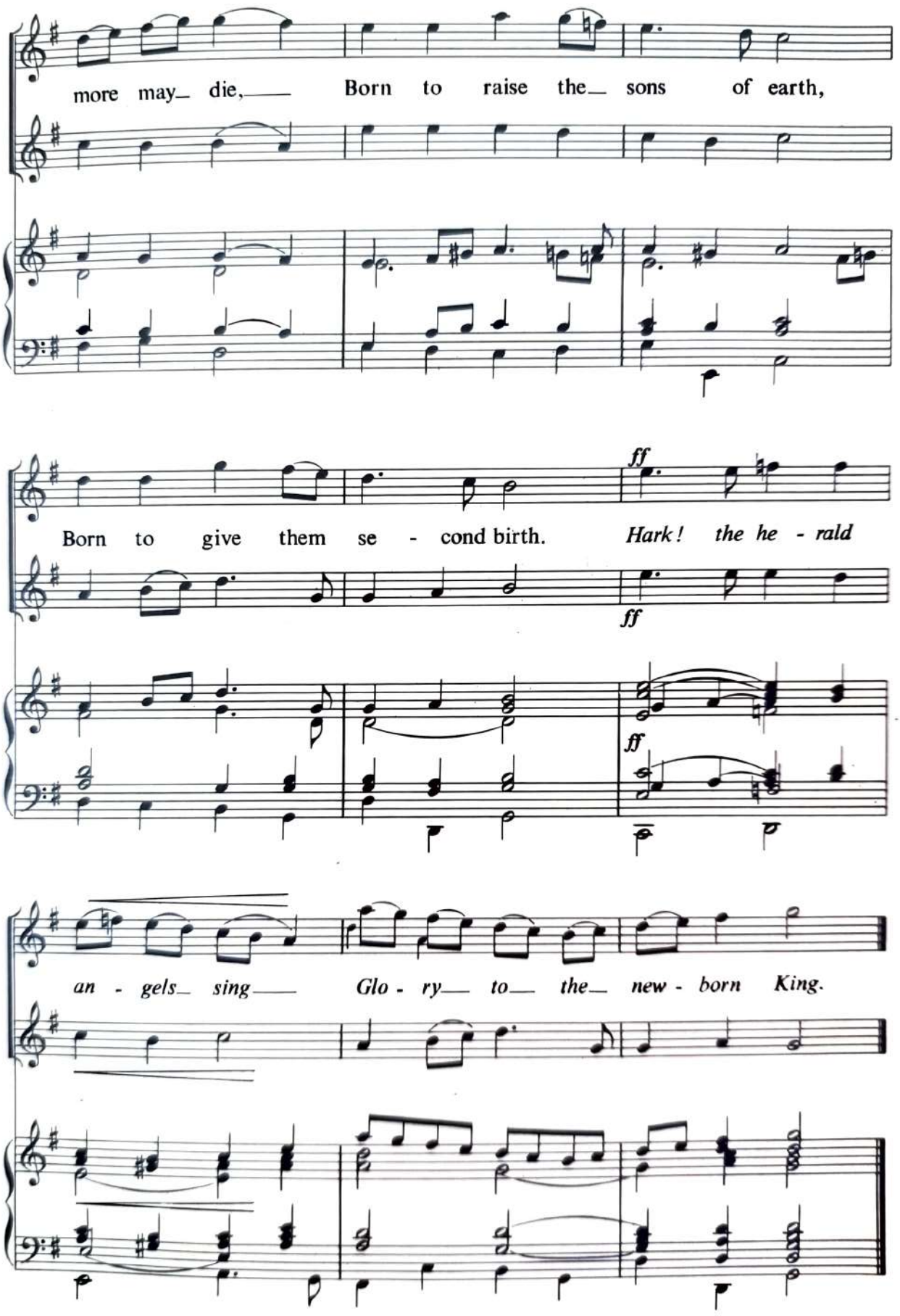
MENDELSSOHN
Descant and organ part by
DAVID WILLCOCKS



Melody, and harmony for vv. 1 and 2, adapted by W. H. Cummings (1831-1915) from a chorus by Mendelssohn.
Verses 1 and 2 may be sung by unison voices and organ if desired. *Deity* pronounced *Dee-ity*

© 1961 Oxford University Press (descant and organ part for verse 3)

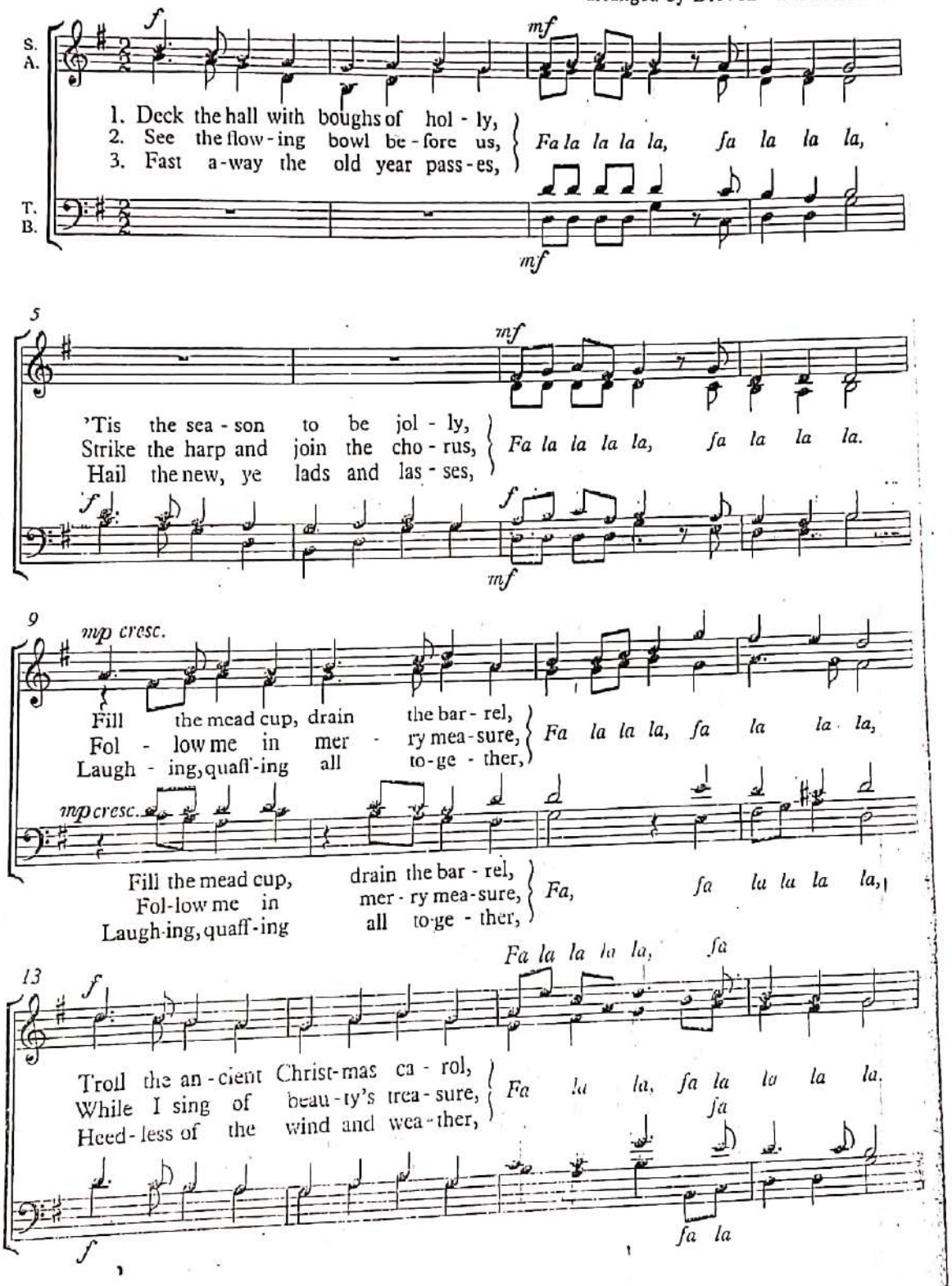

DESCANT (SOPRANOS)
ALL OTHER VOICES
ORGAN
f
3. Hail the heav'n-born Prince of Peace!_ Hail the Sun_ of
Right-eous-ness! Light and life to all_ he brings, Risen with heal-ing_
in his wings; Mild he lays his_ glo-ry by,— Born that man no_


more may_ die,___ Born to raise the_ sons of earth,
Born to give them se - cond birth. Hark! the he - rald
an - gels_ sing___ Glo - ry___ to___ the_ new - born King.
ff
ff
ff

16. Deck the hall

Welsh traditional carol
arranged by DAVID WILLCOCKS

Giocoso

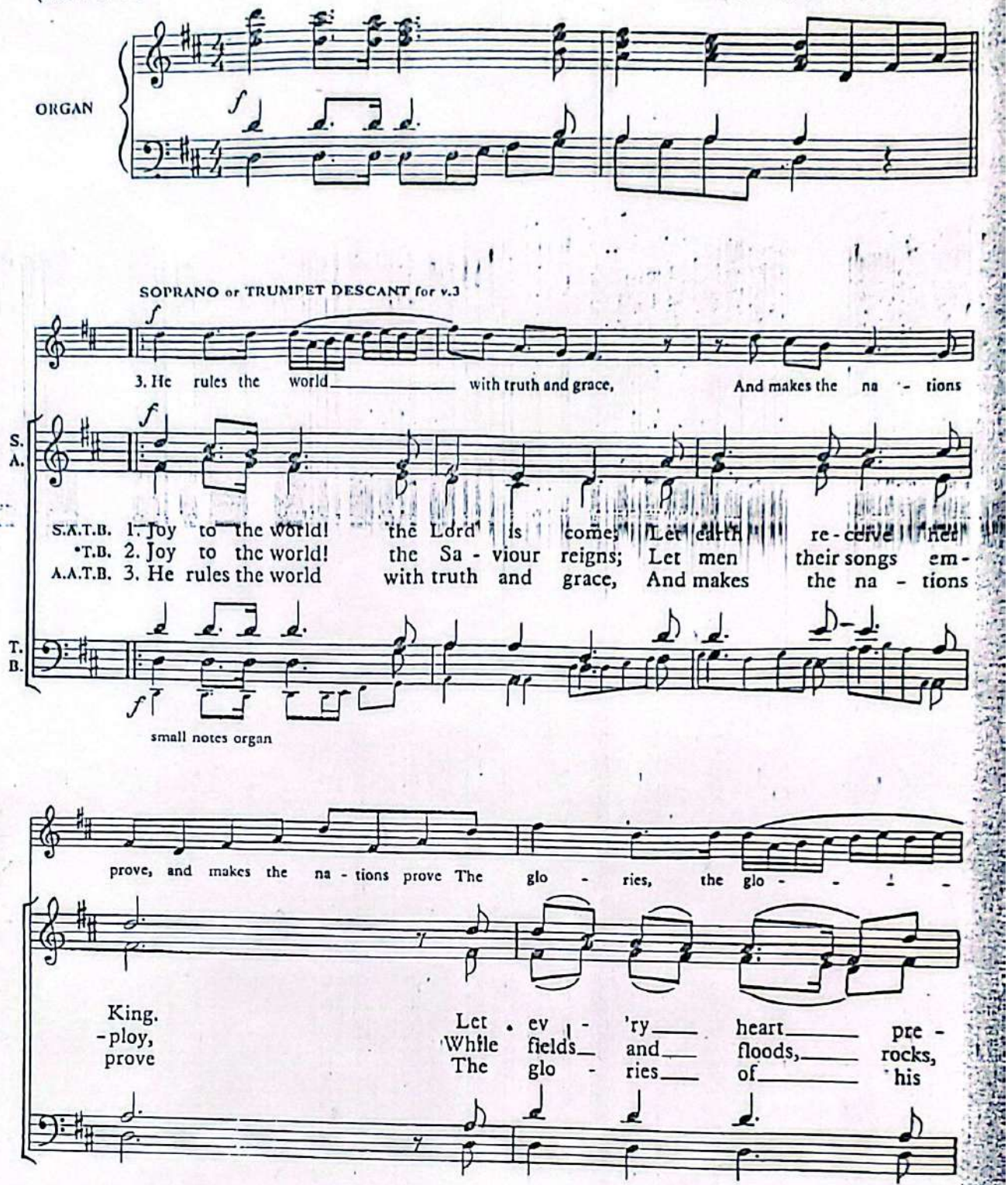


© David Willcocks 1975, transferred to Oxford University Press 1978

47. Joy to the world!

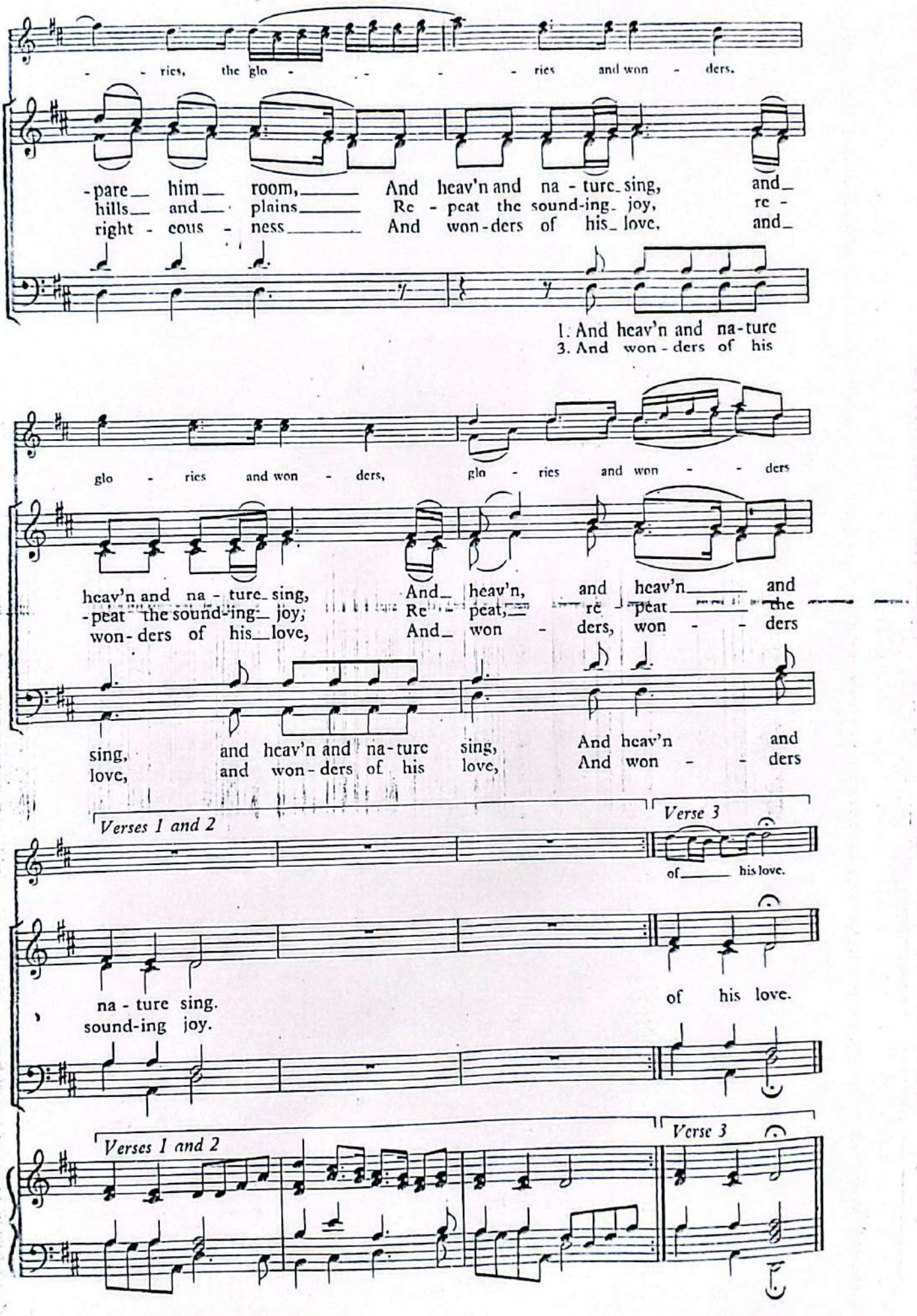
Words by
ISAAC WATTS
(1674–1748)

LOWELL MASON (1792–1872)
based on Handel
arranged by JOHN RUTTER



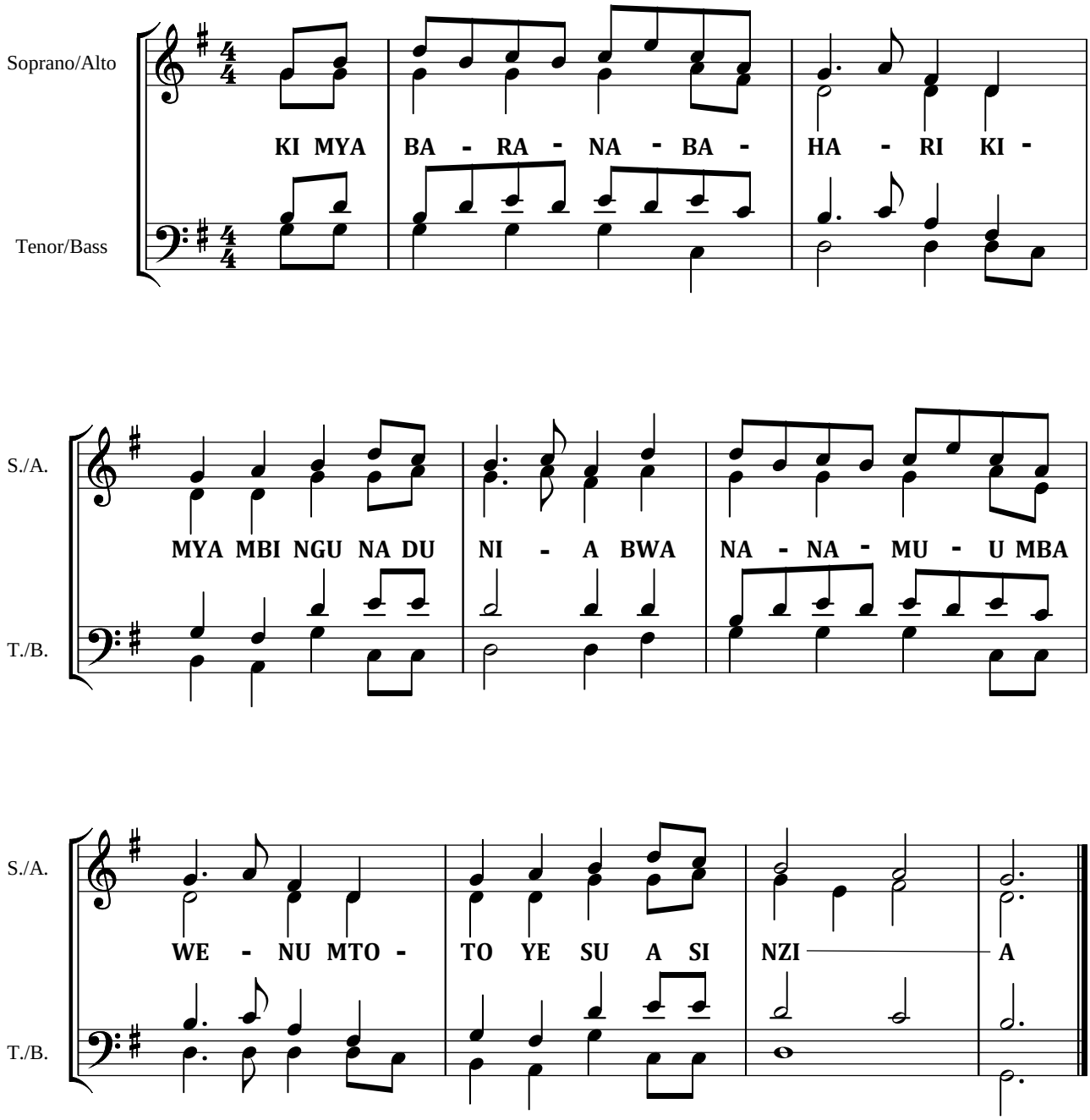
*Tenors and basses sing melody line in unison.

© Oxford University Press 1987


- - ries, the glo - - - - ries and won - ders.
-pare him room, And heav'n and na - ture sing, and
hills and plains Re - peat the sound-ing joy, re -
right - eous - ness And won-ders of his love, and
1. And heav'n and na-ture
3. And won - ders of his
glo - ries and won - ders, glo - ries and won - - ders
heav'n and na - ture sing, And heav'n, and heav'n and
-peat the sound-ing joy; Re - peat, re - peat the
won-ders of his love, And won - ders, won - - ders
sing, and heav'n and na-ture sing, And heav'n and
love, and won-ders of his love, And won - - ders
Verses 1 and 2
Verse 3
of his love.
na - ture sing.
sound-ing joy.
of his love.
Verses 1 and 2
Verse 3

KIMYA BARA NA BAHARI

G.F KAYETTA



2. AMELAZWA MANYASINI / MCHANGA MKIWA PIA MNYONGE,
YOSEFU NA MARIAMU / WANAMTUNZA MTOTO YESU.

3. MALAIKA WANASHUKA / KUMLINDA MFALME WAO ,
WANATUNGA NYIMBO NZURI KUMWIMBIA MTOTO YESU.

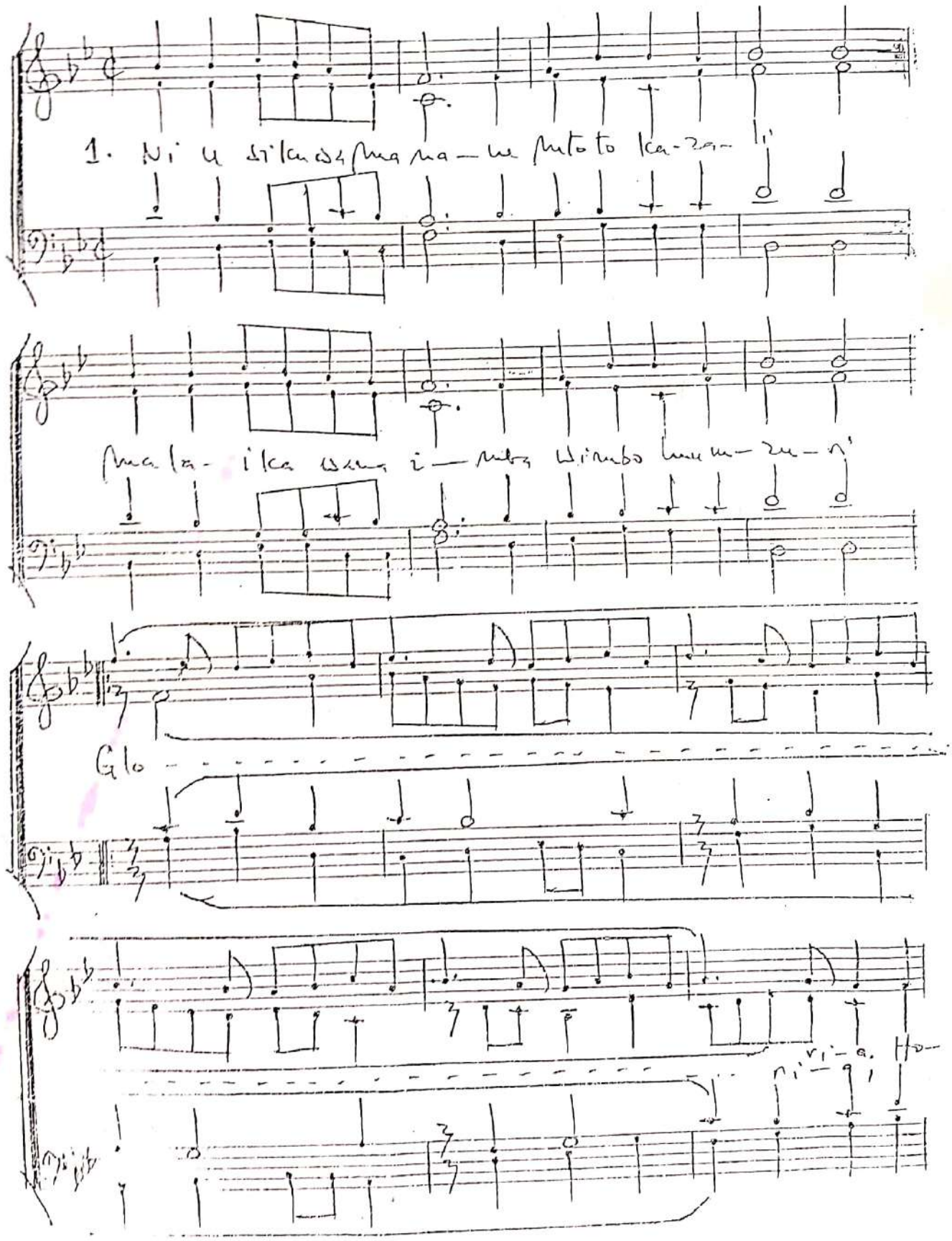
4. WACHUNGAJI WAJA MBIO / KWA MSHANGAO WAINGIA,
WAANGUKA MAGOTINI / WAMWABUDU MTOTO YESU.

5. NASI PIA TWENDE HIMA / TUKAMWONE MUNGU WETU ,
TWENDE SOTE KWA JUHUDI / KUMWAMKIA MTOTO YESU.

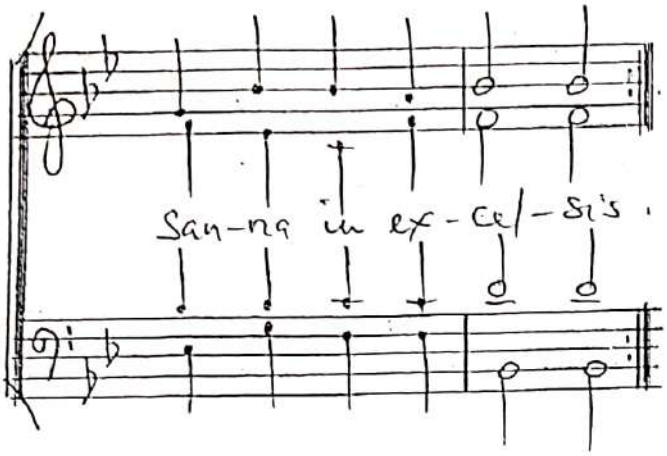
KMK (2)

MALAIKA WANAIMBA.

16th French tune
(DING DONG)
Harmonized by: Charles Woo
Wood by: Fortunatus B. Mc



Scanned with CamScanner



2. Wachungaji makondeni na mifugo yao,
Sauti wazisikia toka jun mbinguni.

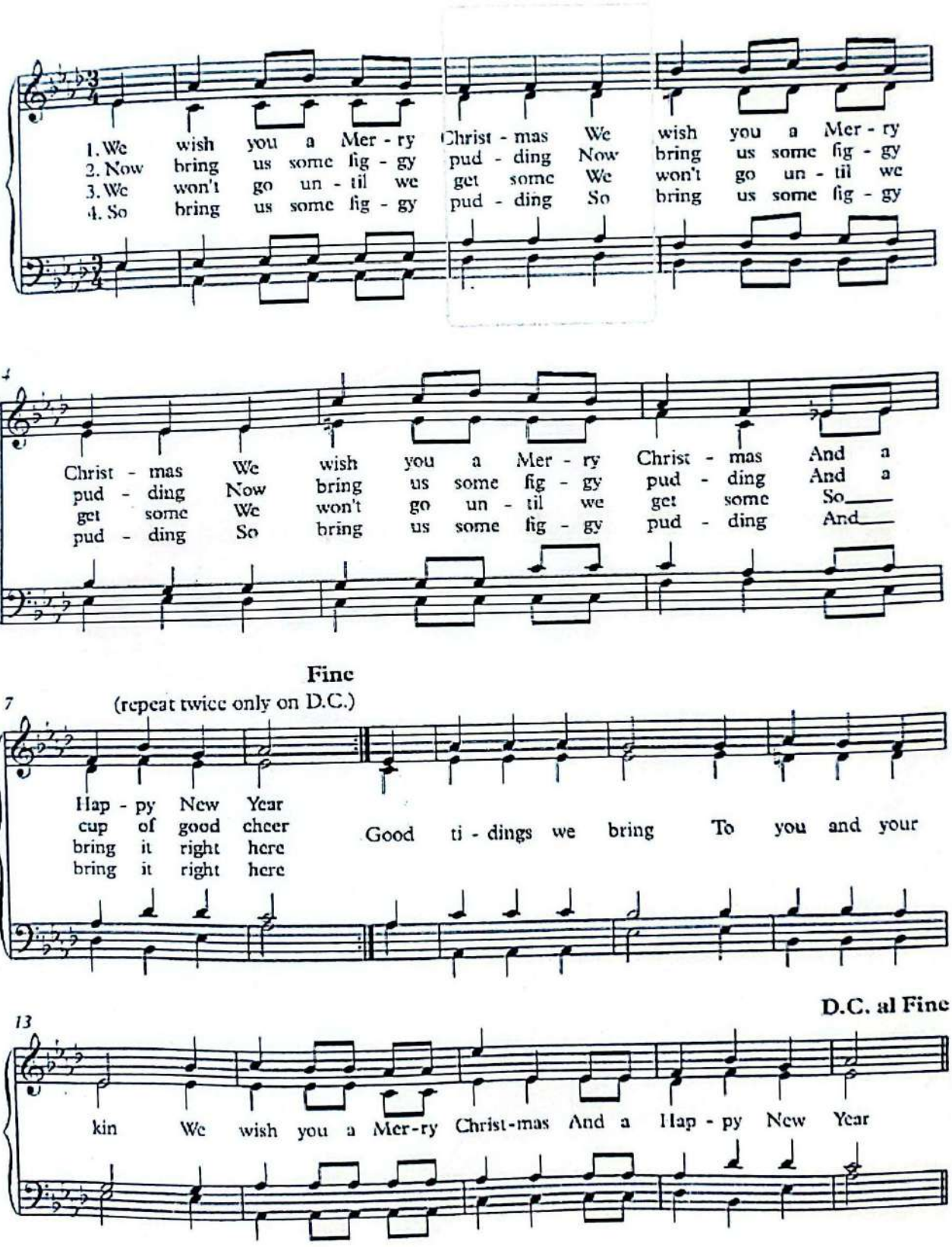
3. Malaika akashuka toka jun mbinguni,
Kawatoa wasiwasi hao wachungaji.

4. Kwenye mji wa Daudi leo kazaliwa,
Mwokozi wa ulimwengu ndiye Kristu Bwana.

5. Haya nasi twende hima, huko Bethlehemu,
Tukalione tukio tuliloambiwa.

Scanned with CamScanner

We Wish You a Merry Christmas



Sheet Music from 8notes.com © Copyright 2016 Red Balloon Technology Ltd